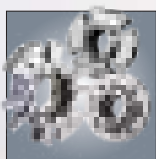


CATALOGO DEI PRODOTTI

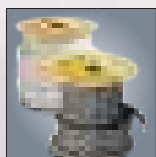
GAMMA SELEZIONATA



**Monitoraggio delle
apparecchiature**



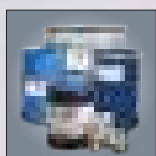
Tenute meccaniche



Baderne e guarnizioni



Tenute polimeriche



**Lubrificanti industriali
e prodotti speciali
per la manutenzione**



Rivestimenti industriali

FORNIAMO VALORE ALL'INDUSTRIA DAL 1884

A.W. Chesterton Company è un produttore internazionale di primo piano e distribuisce cinque linee distinte di prodotti. Ogni linea di prodotto fornisce soluzioni con grande valore aggiunto per rispondere alle esigenze dell'industria.

Dal 1884 abbiamo lavorato a stretto contatto con i nostri clienti per fornire delle soluzioni che li aiutassero ad essere più affidabili, più efficienti e più economici.

A.W. Chesterton Company è ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004.

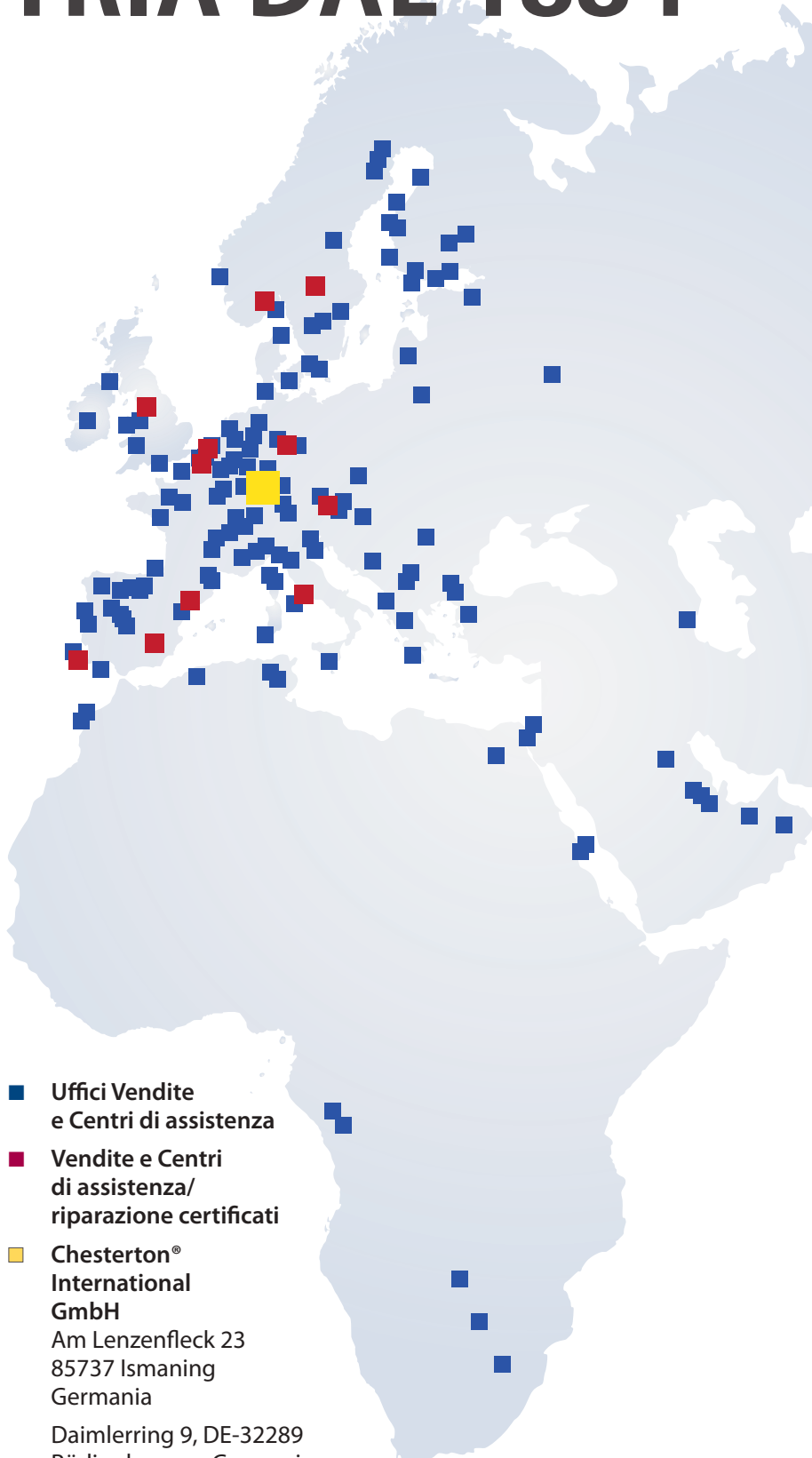
Chesterton® in Europa, Medio Oriente e Africa

La Chesterton utilizza da tempo materiali, formule e progetti con prestazioni elevate per risolvere i problemi legati alle applicazioni industriali più gravose. Forniamo soluzioni pilotate dal valore aggiunto con successi e riconoscimenti comprovati in Europa, Medio Oriente e Africa.

Servizio locale

La competenza dello Specialista locale Chesterton insieme al supporto del nostro staff di ingegneri consente di ottenere costi operativi significativamente ridotti, maggiore affidabilità e anni di servizio senza problemi.

*Questo catalogo fornisce una descrizione dei prodotti e dei servizi offerti da Chesterton in Europa, nel Medio Oriente e in Africa. Per ulteriori informazioni relativamente alla gamma completa dei nostri prodotti e servizi visitate il nostro sito web **chesterton.com**.*

- 
- **Uffici Vendite e Centri di assistenza**
 - **Vendite e Centri di assistenza/ riparazione certificati**
 - **Chesterton® International GmbH**
Am Lenzenfleck 23
85737 Ismaning
Germania

Daimlerring 9, DE-32289
Rödinghausen, Germania

INDICE DEGLI ARGOMENTI

MONITORAGGIO DELLE APPARECCHIATURE

Chesterton Connect™	
Sensori Chesterton Connect™	4
Cloud Chesterton Connect™	5
Gateway Chesterton Connect™	5

TENUTE MECCANICHE

Guida per l'applicazione delle tenute meccaniche	6-7
Tenute a cartuccia modulari	
1810	8
2810	8
Tenute a cassetta	
S10	9
S20	9
Tenute split	
442™C	10
442PR	11
442M	11
Tenute a cartuccia	
150	12
250	12
Tenute a gas	
4400	13
Tenute per fanghiglie	
170 / 170 ISO / 170 I	13
Tenute a componenti	
491 DINS / 491 DINL	14
Sistemi di supporto per tenute	
Flow Guardian™	14
Intelli-Flow™ HT	15
Sistema per il risparmio dell'acqua (WSS)	15
Sistema di supporto tampone (BSS)	16
Sistema di supporto pressurizzato (PSS)	16
SpiralTrac®	17

BADERNE E GUARNIZIONI

Guida per l'applicazione di baderne e guarnizioni per valvole	19
Baderne per pompe	
DualPac® 2211	20 - 21
DualPac® 2212	20 - 21
1935	22
1730	22
1760	22
1765	23
1830	23
1400R	23
1830-SSP	24
SuperSet™	24
CMS 2000	24
Baderne per valvole	
1622™	25
1724	25
Soluzioni di tenuta per apparecchiature rotanti	26 - 27
1600	30
1724	30
5800	30
Live loading per flange	
5500	28
5505L	28
5505H	28
Live Loading per valvole	
5150	29
5800 Kit	29
Guarnizioni semi-metalliche	
Camprofile	31
Fogli di guarnizioni	
Duragraf F	31
Duragraf T	31
459	32
455EU	32
553	32
ECS-T	33
Prodotti ausiliari	33

TENUTE POLIMERICHE

Centri di assistenza SpeedSeal	35
Guida per la scelta dei prodotti	36 - 37
Tecnologia di tenuta	38 - 39
Materiali a base di polimeri	
AWC800	40
AWC808	41
AWC825	41
AWC860	41
Raschiastelo	
W21K / CW21K	42
WCCS	42
Tenute su stelo	
R11K	43
R8K™ / R27K / R28K	44
R22KN	44
R22K	45
R23K / P23K	45
R20K™	46
RCCS	46
Tenute a pistone	
P8K™ / R27K / P28K	47
P11K	47
P22KN	48
P22K	48
P20K™	49
PCCS	49
Prodotti ausiliari	
16K/17K	50
9K	51
18K/19K	51
WR	52
Tenute statiche	
20KD	52
Protezioni per cuscinetti e trasmissioni	
Tenuta rotante Matrix	53
30K	53
33K	54
Tenute rotanti	
50K	54
51K	55
52K	55
53K	56
R22KN5	56
30KC	57
14K e 14KL	57

LUBRIFICANTI INDUSTRIALI E PRODOTTI SPECIALI PER LA MANUTENZIONE

Guida per l'applicazione dei prodotti	59
Oli lubrificanti	
601(E)	60
607(E) HTS	60
610 Plus / 610MT Plus / 610HT(E)	61
650 AML	61
690 FG(E)	61
715(E)	62
652(E)	62
Grassi	
615	62
635 SXC 63	
625(E) CXF, 630 SXCF	63
Lubri-Cup™ OL 500 Oliatore	63
Lubri-Cup™ VG Mini	64
Lubrificanti per filetti/Anti-grippaggio	
785(E) / 785 FG	64
783(E)	64
725(E)	65
Olio ad azione penetrante	
706(E)	66
723(E) e 723FG(E)	66
Tenuta delle filettature	
800	67
Tenuta per flange	
860	67

LUBRIFICANTI INDUSTRIALI E PRODOTTI SPECIALI PER LA MANUTENZIONE (CONT.)

Pulitori alcalini a base acqua	
803(E)	67
360(E)	68
KPC 820(E)	68
218(E)	68
235(E)	69
Pulitori acidi a base acqua	
338(E)	69
346(E)	69
Pulitori a base solvente	
274(E)	70
Pulitori per contatti elettrici	
276(E)	70
Fluidi di ricircolo per la lavorazione dei metalli	
372(E)	71
Fluidi non di ricircolo per la lavorazione dei metalli	
388	71
Controllo della corrosione	
775(E)	72
740(E)	72

RIVESTIMENTI INDUSTRIALI

Guida per l'applicazione dei prodotti	74-75
Rivestimenti resistenti all'erosione per superfici metalliche	
855(E)	76
858(E)	76
HT-T(E)	77
HT-S(E)	77
Rivestimenti resistenti a corrosione, erosione e attacchi chimici per superfici metalliche	
S1PW	77
S2(E)	78
S4+(E)	78
S7	79
Rivestimenti resistenti all'abrasione per superfici metalliche	
BX1(E) / BX2(E)	79
IBX1(E)	80
T7 AR	80
Rivestimenti per la ricostruzione delle superfici di calcestruzzo	
791(E)	81
988(E)	81
Rivestimenti a pellicola sottile per superfici di calcestruzzo	
CS2(E) / CS4(E)	82
Sistema NVE	82
S1HB(E)	83
Rivestimenti Ceramic Polymer	
Beta 8016 / 8010	83
STP-EP HV / STP-EP	84
SF/LF	84
CN 200	85
CN-1M / CN-OC	85
169 (37)	86
Prodotti ausiliari	86

APPROVAZIONI E CERTIFICAZIONI

Certificazioni	
Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione	87 - 90
Tenute meccaniche	91
Baderne a compressione	91
Guarnizioni per flange	92
Trasmissione di potenza - Materie prime	92
ARC	93
Ceramic Polymer	93

MONITORAGGIO DELLE APPARECCHIATURE

Chesterton Connect™



Monitoraggio semplificato delle apparecchiature e dei processi per pompe e sistemi di tenuta

Chesterton Connect è un semplice strumento diagnostico autonomo in grado di segnalare precocemente eventuali anomalie nel processo produttivo o nel funzionamento di macchinari. Utilizzando la tecnologia Bluetooth® e un design robusto fatto per resistere ad ambienti difficili, Chesterton Connect semplifica il monitoraggio di:

- vibrazioni delle apparecchiature
- temperatura di processo
- temperatura superficiale
- pressione di processo



Sensore v1.0

Sensore IS

Chesterton Connect™

Versioni dei sensori e certificazioni

Sensore v1.0

Numero d'ordine del prodotto: 403700



IP66, NSF61, CE, FCC, IC, RoHS, VCCI, RCM

Conforme agli Standard IMDA DB106440

Sensore IS (Intrinsically Safe)

Numero d'ordine del prodotto: 403699



IP66, NSF61, CE, FCC, IC, RoHS, VCCI, RCM

Classificazioni dei rischi

ATEX/IECEx	Ex II 1 G Ex ia IIB T4 Ga
	Ex II 1 D Ex ia IIB T200 166 °C Da
Zona	Classe I Zona 0 AEx ia IIB T4 Ga
	Zona 20 AEx ia IIB T166 °C Da
Divisione	Classe I Div 1 Gruppi C D T4
	Classe II Div 1 Gruppi F G T4
Temperatura indicata	-20 °C ≤ Ta ≤ +85 °C

Parametri di funzionamento		Caratteristiche software	
Limite della pressione del sensore:	-1 bar g – 68 bar g (-14,7 psig – 1 000 psig)	Sicurezza	Installazione crittografata e funzionamento protetto da password
Limite della temperatura (corpo)	da -20 °C a 85 °C (da -4 °F a 185 °F)	Personalizzazione	Possibile configurare il nome e le informazioni sull'utilizzo
Limite della temperatura (sensore)	da -20 °C a 125 °C (da -4 °F a 257 °F)	Acquisizione dei dati	Modalità di monitoraggio per prolungare la durata della batteria (intervalli di 5 minuti) e modalità ad alta precisione per la risoluzione dei problemi (intervalli di 1 minuto)
Sensore delle vibrazioni	Accelerometro a 3 assi ± 16g	Memorizzazione dei dati	Fino a 30 giorni di cronologia continua
Batteria	Batteria al litio cloruro di tionile (sostituibile) da 3,6 V	Avvisi	Soglie e avvisi configurabili
Attacco	17-4PH 1/4" NPT	Analisi	Tendenze e analisi tracciate nel tempo
Montaggio	Base di montaggio magnetica	Esportazione dei dati	Esportazione tramite e-mail dei dati del sensore e degli allarmi

- Facile da installare e configurare
- Rilevazione precoce delle instabilità di processo
- Impostazione della giusta priorità di intervento
- Accesso sicuro ai dati
- Sensori multipli supportati in un'unica app per dispositivi mobili
- Batteria sostituibile



Chesterton Connect™ Cloud

Monitoraggio, analisi e comparazione dello stato delle apparecchiature in qualsiasi luogo vi troviate*

Chesterton Connect Cloud è una finestra sullo stato di salute di tutte le apparecchiature monitorate dai dispositivi Chesterton Connect.

Da qualsiasi posizione, 24 ore al giorno, sette giorni su sette, consente di monitorare le prestazioni delle apparecchiature, esplorare variazioni e trend, aggiungere note ed intervenire per incrementare la produttività e l'affidabilità.

Chesterton Connect Cloud consente di:

- Evidenziare i trend per gestire potenziali malfunzionamenti
- Mettere a fuoco le cause dei fallimenti difficili da interpretare
- Prevenire potenziali problemi per mantenere bassi i costi di manutenzione
- Modernizzare in modo semplice il flusso di lavoro

Caratteristiche software

Sicurezza	24 ore al giorno e 7 giorni alla settimana sicurezza, autenticazione e backup dei dati
Personalizzazione	Gestione flessibile di ruoli, permessi e report
Memorizzazione dei dati	Memorizzazione illimitata di misurazioni, allarmi e note Chesterton Connect
Visualizzazione dei dati	Semplice navigazione in grafici, allarmi e note
Analisi	Trend e eventi tracciati nel tempo
Report	Stampa facilmente report di valutazione
Accesso	Accesso globale a un numero illimitato di sensori

*Necessaria la connessione Internet



- Impostare le notifiche per ogni apparecchiatura
- Mettere in relazione diverse misurazioni nello stesso arco di tempo
- Sovrapporre e analizzare rapidamente i dati da diverse apparecchiature
- Confrontare le vibrazioni con i valori degli standard riconosciuti
- Produrre rapidamente dei report sulle prestazioni delle apparecchiature

Chesterton Connect™ Gateway

Trasferimento automatizzato dei dati per il monitoraggio remoto h24, sette giorni su sette

Chesterton Connect Gateway consente il trasferimento automatico dei dati per le pompe e i sistemi di tenuta monitorati dai sensori Chesterton Connect. Utilizzando Chesterton Connect Cloud, il Gateway facilita il monitoraggio remoto delle apparecchiature per migliorarne le prestazioni.

SCHEMA



- Facile da installare
- Si collega automaticamente alle reti cellulari
- Supporta fino a 50 sensori
- Design plug-and-play
- Semplifica il monitoraggio delle condizioni

Chiedere a uno specialista Chesterton o contattare connect.support@chesterton.com per ulteriori dettagli.

IMPIEGO E RENDIMENTO

Senza rivali nell'industria

Alla Chesterton, poniamo una forte enfasi sul lavorare insieme come partner per fornire soluzioni competenti. I nostri livelli elevati di servizio vengono forniti combinando le conoscenze dell'industria e dei prodotti con l'esperienza per implementare le migliori tecniche disponibili. La nostra capacità di raggiungere un'area geografica ampia e di offrire assistenza locale ci consente di rispondere alle vostre esigenze.

Affidabilità tramite innovazione

Per essere un fornitore globale di servizi offriamo una vasta gamma di prodotti di tenuta ad alta qualità che soddisfano le vostre esigenze. Prodotti innovativi e ad alto rendimento sono il cuore dell'offerta Chesterton quale primo fornitore di soluzioni di tenuta. La nostra offerta standard comprende:

- Tenute split
- Tenute a cartuccia
- Tenute a gas
- Tenute a componenti
- SpiralTrac®

Aumento di produttività con i programmi a impatto elevato

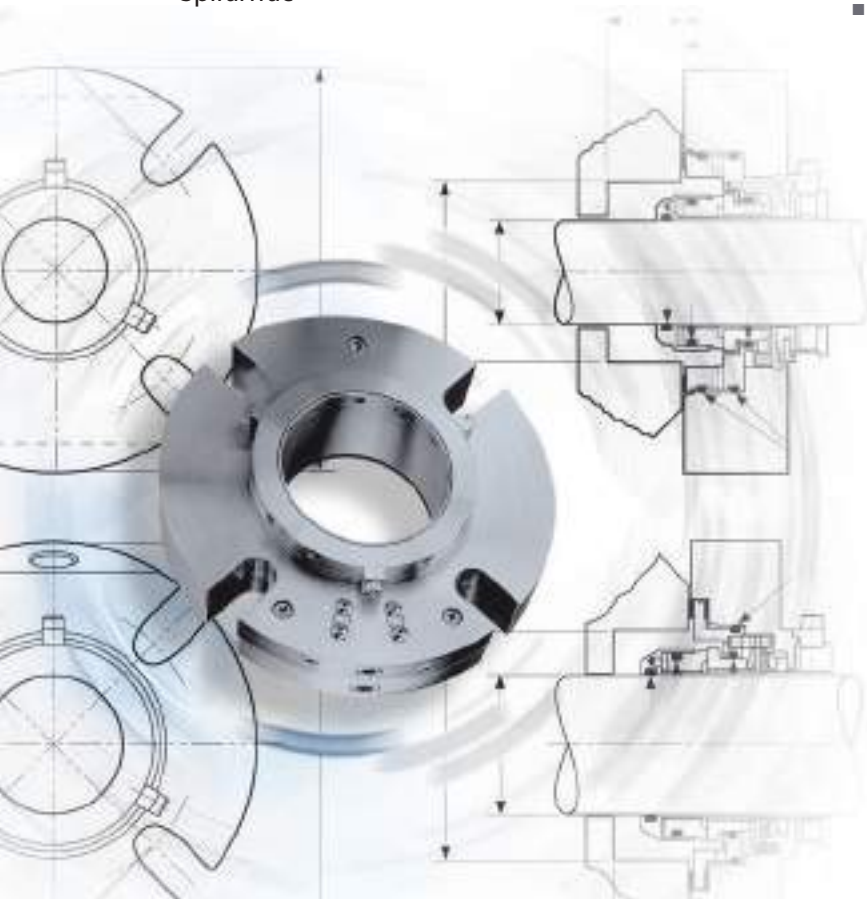
Nell'economia globale del mondo odierno, i nostri clienti si trovano a fronteggiare le pressioni per una maggiore redditività. Chesterton può aiutare gli utilizzatori a raggiungere i loro obiettivi di produttività migliorando l'affidabilità dei loro beni e riducendo i costi globali. I nostri programmi possono facilmente essere personalizzati per ogni impianto per:

- Maggiore affidabilità delle apparecchiature
- Maggiore rendimento di processo
- Costi totali inferiori

Assicura risultati operativi per l'industria

Il soddisfare le esigenze dell'industria richiede una conoscenza approfondita e la comprensione degli elementi principali specifici di uno stabilimento. Il livello di esperienza di Chesterton ci consente di conseguire risultati quali:

- Maggiore affidabilità delle apparecchiature
- Riduzione del consumo di acqua
- Riduzione delle emissioni in ambiente
- Maggiore efficienza energetica



Guida per l'applicazione delle tenute meccaniche

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

Famiglia	Modello	Tipo di apparecchiature	Conformità			Impiego						
			ISO-3069-S	ISO-3069-C	EN-12756	Impieghi leggeri	Apparecchiature di grandi dimensioni	Solidi	Materiali cristallizzanti	Controllo delle emissioni	Materiali corrosivi	Temperatura elevata
Tenute split Perché smontare le apparecchiature? Le Tenute meccaniche split della Chesterton offrono una soluzione di tenuta affidabile, riducendo i costi di manutenzione per le apparecchiature più complesse difficili da smontare.	442C	Pompe	✓			✓+	✓++	✓+*	✓		✓	✓
		Agitatori										
		Miscelatori										
	442M	Agitatori Miscelatori					✓++	✓+*	✓		✓	
	442PR	Pompe di alimentazione per caldaie	✓				✓++	✓			✓	✓+
Tenute a cassetta Tutte le parti sottoposte ad usura sono contenute in una cassetta unica rimpiazzabile. Le cassette singole e doppie condividono una flangia comune universale. Le riparazioni comportano una semplice sostituzione delle cassette, diventando così più rapide e semplici, riducendo nel contempo in modo significativo i costi associati.	S10	Pompe	✓	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓++	✓
	S20	Pompe	✓	✓			✓	✓+	✓+	✓++	✓+	✓++
Tenute a cartuccia Le Tenute a cartuccia sono state progettate per essere solide e per fornire prestazioni in applicazioni di tenuta in tutti i segmenti industriali. È dimostrato che consentono la standardizzazione in tutto l'impianto, fornendo nel contempo la massima affidabilità.	150	Pompe	✓	✓		✓++	✓	✓	✓		✓	
	250	Pompe	✓	✓			✓	✓	✓+	✓	✓	
	170	Pompe		✓			✓+	✓++	✓+		✓+	
	1810	Pompe	✓	✓		✓	✓+	✓+	✓++	✓+	✓+	✓
	2810	Pompe	✓	✓			✓+	✓+	✓++	✓++	✓++	
	2810M	Agitatori Miscelatori					✓++	✓+*	✓		✓	✓++
Tenute a gas La tecnologia delle tenute a gas della Chesterton offre prestazioni superiori rispetto alle classiche tenute meccaniche doppie. Raggiungete gli obiettivi di affidabilità del vostro impianto utilizzando la semplice tecnologia delle tenute a gas.	4400	Pompe		✓				✓+	✓	✓++	✓+	✓++
Tenute a componenti Si adattano a tutte le pompe a norma DIN, ISO, ANSI e ad altre pompe comuni; sono auto-allineanti e non necessitano di camicia d'albero. Il costo di sostituzione delle parti sottoposte a usura, facce di tenute, o-ring, viti e molle, è contenuto.	491DINS 491DINL	Pompe	✓		✓							
		Agitatori				✓+	✓	✓+	✓+			

* La capacità di gestire i solidi in sospensione viene potenziata dall'utilizzo del dispositivo ambientale split SpiralTrac

✓++ = Scelta migliore

✓+ = Scelta ottima

✓ = Scelta buona

TENUTE MECCANICHE

1810 & 2810

Tenute a cartuccia modulari
per impieghi gravosi

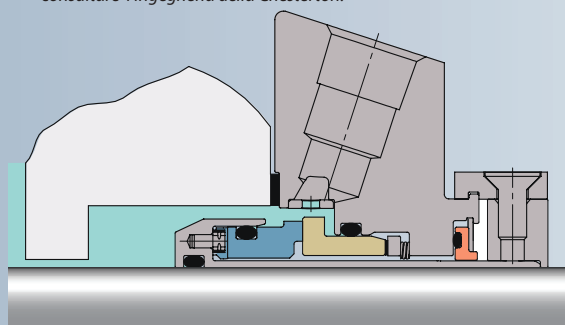
Costruite sulla piattaforma modulare
Axis™ Chesterton, personalizzabili per
adattarsi alle applicazioni di tutto
lo stabilimento



Le tenute modulari 1810 e 2810 mettono a disposizione
dell'utente diverse tipologie di facce e una gamma di componenti
ausiliari, che consentono di adattare le prestazioni della tenuta
alle condizioni di processo dell'intero impianto.

Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 200 mm (1" – 8,00")	Facce	Faccia rotante: CB, SSC, TC Faccia stazionaria: SSC, TC
Pressione	711 mm (28") Hg Vacuum 1810: 40 bar g (600 psig)* 2810: Interna – 40 bar g (600 psig)* Esterna – 17 bar g (247 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F) I limiti di temperatura dipen- dono dagli elastomeri utilizzati	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 (EN 1.4401) 2205 – Duplex (EN 1.4462) 2507 – Super-Duplex (EN 1.4410) Lega C-276 (EN 2.4819)
Velocità	Fino a 25 m/s (5 000 fpm)	Molle	Lega C-276 / EN 2.4819

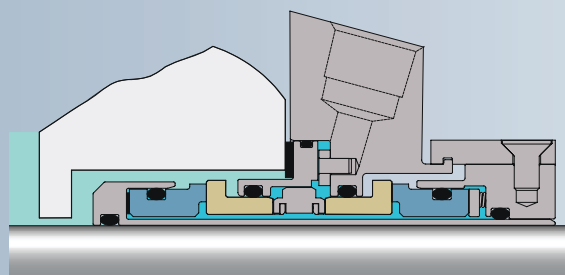
*I limiti di pressione della tenuta dipendono dal fluido, dalla temperatura, dalla velocità e dalla
combinazione delle facce di tenuta. Per qualsiasi utilizzo che superi i limiti indicati e per ulteriori materiali
consultare l'Ingegneria della Chesterton.



View In™
Chesterton® Technology



Tenuta singola 1810



Tenuta doppia 2810

- Semplifica la configurazione e massimizza le prestazioni della tenuta
- Può essere completato con Chesterton Connect, per il monitoraggio delle condizioni operative della tenuta quali pressione, temperatura e vibrazioni
- Aumenta la durata della tenuta e riduce le sollecitazioni grazie ai perni ammortizzati
- Consente di identificare facilmente la tenuta con la tecnologia ViewIn™

Le cinque caratteristiche
principali della tenuta

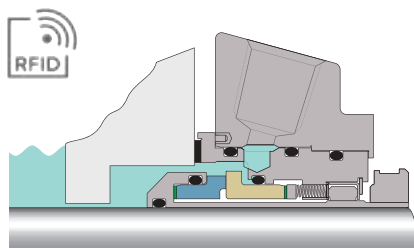
- ✓ Tenuta bilanciata
- ✓ Anti-usura
- ✓ Facce di tenuta monolitiche
- ✓ Molle protette
- ✓ Tenuta stazionaria(1810)/
Allineamento delle facce di
tenuta unificato (2810)

TENUTE A CASSETTA

S10

Tenuta a cassetta singola ad alto rendimento

Una cassetta modulare esclusiva che combina una tecnologia avanzata di tenuta con manutenzione e riparazione flessibili



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 120 mm (1" – 4,75")	Facce	CB, SSC, TC
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 31 bar g (450 psig)*	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 25 m/s (5 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2



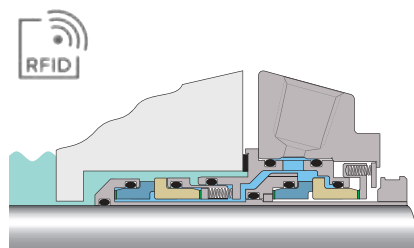
- Tenuta ad alto rendimento
- Una tenuta ottimizzata per la standardizzazione di tutto l'impianto
- Facile da ricondizionare
- Consente di identificare facilmente la tenuta con la tecnologia ViewIn™

ViewIn™
Chesterton® Technology

S20

Tenuta a cassetta doppia ad alto rendimento

Una cassetta modulare esclusiva che combina una tecnologia avanzata di tenuta con manutenzione e riparazione flessibili



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 120 mm (1" – 4,75")	Facce	CB, SSC, TC
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg a 31 bar g (450 psig) 17 bar g (250 psig) differenziale interno	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 25 m/s (5 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2

Tecnologia RFID:
Ulteriori dettagli
nel video ViewIn:
chesterton.com



- Rendimento di tenuta elevato
- Una tenuta ottimizzata per la standardizzazione di tutto l'impianto
- Facile da ricondizionare
- Consente di identificare facilmente la tenuta con la tecnologia ViewIn™

ViewIn™
Chesterton® Technology

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

442CTM

Tenuta meccanica split a cartuccia

Innovazione all'interno!

La Tenuta meccanica split a cartuccia 442CTM è l'ultima innovazione per quanto riguarda le tenute split e combina le alte prestazioni della cartuccia alla facilità di installazione caratteristica di una tenuta split.

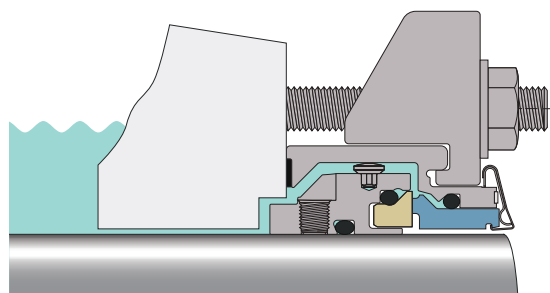


Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 195 mm (1,000" – 7,750")	Facce	CB, CR, RSC
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg a 30 bar g (450 psi) da 125 mm (4,875") 14 bar g (200 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Limite di temperatura	120 °C (250 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	Elgiloy®

I limiti di pressione della tenuta dipendono dal fluido, dalla temperatura, dalla velocità e dalla combinazione delle facce di tenuta.

Sono disponibili delle versioni della 442 per diametri fino a 600 mm.

- L'installazione della tenuta split è molto semplice - non è necessario smontare
- Design innovativo con prestazioni eccellenti
- Adatta alla maggior parte di apparecchiature rotanti
- Facili da riparare sul campo



Ulteriori dettagli
nel video 442CTM:
chesterton.com



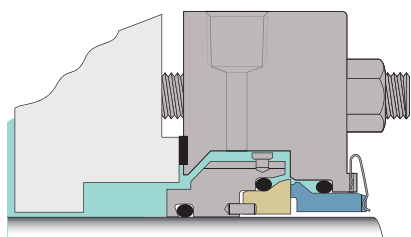
Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

TENUTE SPLIT

442PR

Tenuta split con anello di pompaggio

L'elevata capacità dell'anello di pompaggio consente la massima rimozione di calore e la migliore affidabilità in impieghi con acqua calda quali lo scarico delle caldaie.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	32 mm – 195 mm (1,25" – 7,75")	Facce	CB, RSC
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 30 bar g (450 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM
Limite di temperatura	120 °C (250 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	Elgiloy®

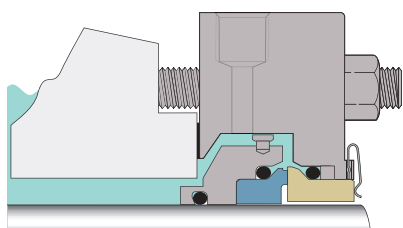


- Tecnologia avanzata, facile da installare e far funzionare
- Dispositivo di pompaggio ad alta portata progettato per l'API Plan 23
- Design compatto che si adatta alla maggior parte delle apparecchiature

442M

Tenuta split per miscelatori

La versione per miscelatori della tenuta split 442 consente il movimento radiale dell'albero tipico di miscelatori, agitatori, reattori e mescolatrici.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	38 mm – 190 mm (1,5" – 7,5")	Facce	CB, RSC
Pressione*	711 mm (28") vuoto Hg - 15 bar g (225 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM
Temperatura	120 °C (250 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	Elgiloy®

Caratteristiche di controllo assi		
Gamma dimensioni 442M	Corsa indicata totale	Movimento assiale
<60 mm (2,500")	2,3 mm (0,090")**	+/- 0,76 mm (0,030")
<190 mm (7,500")	3,8 mm (0,150")	+/- 1,52 mm (0,060")

Approvazione ATEX Categoria I, gruppo 2

* I limiti di pressione della tenuta dipendono dal fluido, dalla temperatura, dalla velocità e dalla combinazione delle facce di tenuta.

** Vedere le curve di movimento radiale rispetto alla capacità di pressione nelle istruzioni di installazione della tenuta 442M.



- Tecnologia avanzata facile da installare e far funzionare
- Design innovativo con prestazioni eccellenti
- Utilizza molte caratteristiche brevettate che consentono di effettuare riparazioni sul campo in modo semplice ed economico

Standard e approvazioni disponibili a pagina 90.

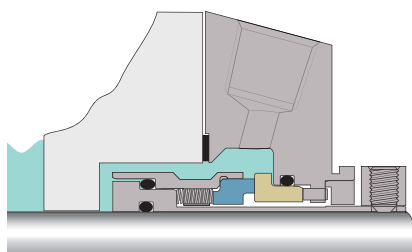
TENUTE MECCANICHE

TENUTE A CARTUCCIA

150

Tenuta a cartuccia singola per impieghi generali

Progettata per applicazioni di base e per aggiornare apparecchiature con tenuta a baderna o tenute a componenti - è la tenuta leader nella sua classe.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 120 mm (1" – 4,75")	Facce	CB, SSC,
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 20 bar g (300 psig)*	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2

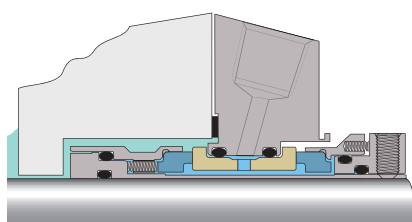


- Aggiornamento semplice per ridurre i costi di manutenzione dell'impianto
- Design a cartuccia affidabile che aumenta la durata della tenuta

250

Tenuta a cartuccia doppia per impieghi generali

Progettata per aggiornare in modo economico apparecchiature equipaggiate con tenuta a baderna o tenute singole con prestazioni inadeguate - è la tenuta leader nella sua classe e aumenta ulteriormente l'affidabilità dell'impianto.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 120 mm (1" – 4,75")	Facce	CB, SSC,
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg a 20 bar g (300 psig) 10 bar g (150 psig) differenziale interno	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a ISO-3069, ASME B73.1, B73.2



- Fornisce una sicurezza di tenuta ineguagliabile rispetto alle tenute singole convenzionali
- Design a cartuccia affidabile che aumenta la durata della tenuta

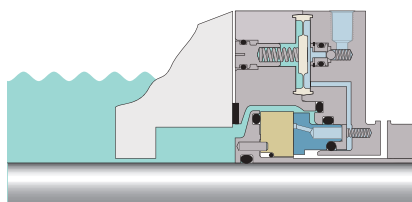
Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

TENUTE A GAS

4400

Tenuta concentrica doppia a gas

Tecnologia avanzata racchiusa in una tenuta a gas. La 4400 è una tenuta per tutti gli impieghi e costituisce una scelta semplice per aggiornare una tenuta a gas. È la scelta ideale per sostituire le tenute convenzionali a basso rendimento con tenute non a contatto e ad alto rendimento.



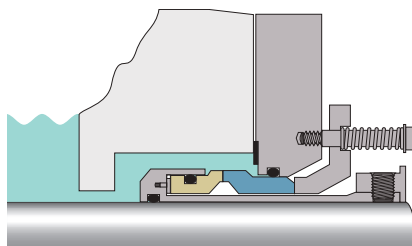
Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 90 mm (1,00" – 3,625")	Facce	CB, SSC
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 20 bar g (300 psig)*	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 25 m/s (5 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

TENUTE PER FANGHIGLIE

170 / 170 ISO / 170L

Tenuta a cartuccia singola per fanghiglie

Progettata per funzionare su fanghiglie difficili ad alta densità eliminando il costoso flusso della tenuta nella maggior parte delle applicazioni. La versione 170L è progettata per le pompe per fanghiglia Warman® serie AH.



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	25 mm – 228 mm (1,00" – 9,00") Versione 170 40 mm – 110 mm (1,57" – 4,33") Versione 170 ISO 50 mm – 220 mm (1,96" – 8,66") Versione 170L	Facce	SSC, TC
Pressione	711 mm (28") Vuoto Hg – 17 bar g (246 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Parti metalliche	1.4401 (acciaio inossidabile 316)*
Velocità	11 m/s (2 200 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

*Acciaio inossidabile duplex e super duplex disponibile come opzione

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.



- Consente costi contenuti per una vasta gamma di applicazioni
- Tecnologia avanzata facile da installare e far funzionare
- L'esclusivo In-Gland Control System (Sistema di controllo interno alla flangia) elimina la necessità di un costoso pannello di controllo a gas
- Elimina le emissioni nell'atmosfera



- Maggiormente affidabile su fanghiglie abrasive pesanti senza la necessità di acqua di flusso
- Design affidabile per il pompaggio di fanghiglie
- Facile da ricondizionare

TENUTE MECCANICHE

TENUTE A COMPONENTI

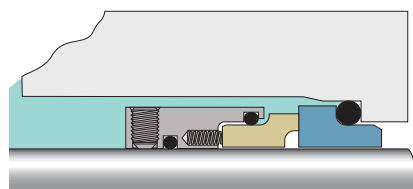
491 DINS / 491 DINL

Tenuta a componenti per pompe DIN

Progettata per sostituire le tenute a componenti di bassa tecnologia, consentendo una maggiore affidabilità globale e una manutenzione efficiente.

491 DINS: Faccia stazionaria non scanalata

491 DINL: Faccia stazionaria con asola per perno anti-trascinamento



Condizioni di funzionamento		Materiali	
Dimensioni	16 mm – 110 mm (0,625" – 4,375")	Facce	CB, SSC,
Pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 10 bar g (150 psig)	Elastomeri	FKM, EPDM, FFKM
Temperatura	da -55 °C a 300 °C (da -67 °F a 570 °F)	Parti metalliche	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	Molle	2.4819 (Lega C-276)

Adatta a EN12756, ISO-3069-S



- Intercambiabile con le tenute di primo equipaggiamento
- Progettata per non usurare bussole o alberi
- Adatta a EN12756 L1K con albero stazionario standard DIN

SISTEMI DI SUPPORTO PER TENUTE

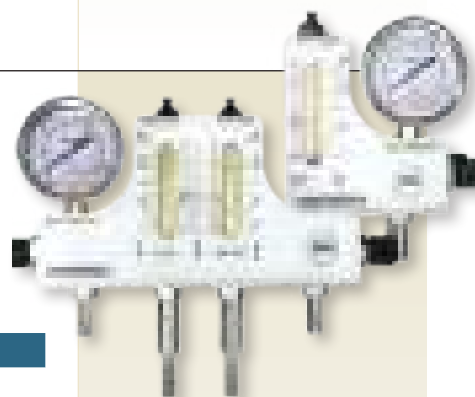
Flow Guardian™

Regolatore di pressione e di flusso

Progettato specificatamente per fornire con regolarità e senza interruzioni acqua di flussaggio, mantenendo l'efficienza operativa delle pompe dell'impianto.

È possibile gestire la portata regolando le variazioni di pressione significative. Si riducono i guasti delle tenute limitando il consumo di acqua.

Parametri di funzionamento		Materiali di fabbricazione	
Portata	0,1 – 3 l/min/2 -50 US gph	Tubo del misuratore di portata	Polisulfone (PSU)
Limite di pressione	711 mm (28") vuoto Hg - 10 bar g (145 psig)*	Corpo dell'unità	Poliossimetilene (POM)
Limite di temperatura	100 °C (212 °F)	O-ring	Fluorocarbonio (FKM)
		Manometro	Con olio di riempimento, corpo di acciaio inossidabile 316 saldato
		Valvole per la regolazione della pressione e della portata	Acciaio inossidabile 316 (EN 1.4401)
		Tappi di pulizia	Raccordi per tubi 320 - 3/8" (raccordi di compressione) Raccordi ad innesto rapido 316 opzionali
		Staffa di montaggio	Acciaio inossidabile 316 (EN 1.4401)



- Fornisce acqua di flussaggio alla tenuta con regolarità
- Non necessita manutenzione - gestione automatica dei livelli e della pressione
- Plan 54DM (DP50)
- Plan 32 e 33S (SP50)

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

Intelli-Flow™ HT

Economizzatore d'acqua

Dispone di una valvola ad attivazione termica che scarica automaticamente (solo quando necessario) il fluido di barriera per mantenere bassa la temperatura del fluido di barriera e quindi migliorarne l'affidabilità. La temperatura di apertura della valvola è predisposta per il funzionamento con le tenute S20.

Condizioni di funzionamento

Pressione	20 bar g (300 psig)
Limite di temperatura	125 °C (257 °F)
Temperatura predisposta	80 °C (176 °F) per la versione HT, 60 °C (140 °F) per la versione T-30
Conessioni	1/4 NPT
Materiali	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401



- Ricondizionabile sul posto
- Non necessita di manutenzione
- Facile da installare
- 95% di acqua risparmiata rispetto al fluido di barriera a perdere (API Plan 54)

WSS

Sistema per il risparmio dell'acqua per tenute doppie

Facile da installare, soluzione completa con il minimo consumo di acqua, per il funzionamento affidabile delle tenute meccaniche doppie.

Progettato per mantenere la pressione di barriera e i livelli dell'acqua senza interventi di manutenzione. Il WSS è facile da installare e contiene tutto il necessario.

Dati tecnici		Componenti	
Capacità del serbatoio	28 l – 25 l in funzione 12 l – 9 l in funzione	Connessione alla linea di alimentazione	Filettatura femmina Rp 1/2"
Pressione di funzionamento	16 bar g (232 psig)	Manometro	Ottone 0-10 bar (0-145 psig)
Materiale del serbatoio	316 Ti/1.4571	Regolatore di pressione	Ottone 0-10 bar (0-145 psig)
Capacità di raffreddamento	400 W con serbatoio da 12 l / 1 kW con serbatoio da 28 l	Indicatore di flusso	Acciaio inossidabile
Connessione ausiliaria	1 x R 1" e 1 x R 1/2"	Valvola di scarico	R 1/2" - Ottone placcato con NiCr
		Tubi	Kit: 1 m e 1,5 m (39" e 59") Poliammide 12 mm (0,47") diametro esterno
		Conessioni a tenuta	Kit: 2 x NPT 1/2"S Connettori a innesto rapido di ottone placcato con NiCr



- Sistema preconfigurato e opzioni disponibili
- Non necessita manutenzione - gestione automatica dei livelli e della pressione
- Minimizza l'utilizzo di acqua di supporto tenuta
- Serbatoio di acqua di supporto automatizzato Plan 53P

PED (97/23/EC) - TÜV

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

BSS

Sistema di supporto tampone per tenute doppie

Facile da installare, soluzione completa non pressurizzata, per il funzionamento affidabile delle tenute meccaniche doppie.

Soluzione completa per il supporto ambientale delle tenute meccaniche doppie quando non sono tollerate contaminazioni del prodotto da parte del fluido di barriera

Dati tecnici		Componenti	
Capacità del serbatoio	28 l – 25 l in funzione 12 l – 9 l in funzione	Connessione all'alimentazione del fluido	Filettatura femmina Rp 1/2"
Pressione di funzionamento	16 bar g (232 psig)	Manometro	Ottone 0-10 bar (0-145 psig)
Materiale del serbatoio	316 Ti/1.4571	Indicatore di livello	indicatore di livello Reflex
Capacità di raffreddamento	400 W con serbatoio da 12 l / 1 kW con serbatoio da 28 l	Valvola di riempimento	R 1/2" - Ottone placcato con NiCr
Connessione ausiliaria	1 x R 2" e 1 x R 1/2"	Valvola di scarico	R 1/2" - Ottone placcato con NiCr
		Tubi	Kit: 1 m e 1,5 m (39" e 59") Poliammide 12 mm (0,47") diametro esterno
		Connessioni a tenuta	Kit: 2 x NPT 1/2"S Connettori a innesto rapido di ottone placcato con NiCr

PED (97/23/EC) - TÜV

PSS

Sistema di supporto pressurizzato per tenute doppie

Facile da installare, completamente pressurizzato, per il funzionamento affidabile delle tenute meccaniche doppie.

Soluzione completa per il supporto delle tenute meccaniche doppie quando non si possono tollerare perdite

Dati tecnici		Componenti	
Capacità del serbatoio	28 l – 25 l in funzione 12 l – 9 l in funzione	Connessione all'alimentazione del fluido	Filettatura femmina Rp 1/2"
Pressione di funzionamento	16 bar g (232 psig)	Manometro	Ottone 0-10 bar (0-145 psig)
Materiale del serbatoio	316 Ti/1.4571	Regolatore di pressione	Ottone 0-10 bar (0-145 psig)
Capacità di raffreddamento	400 W con serbatoio da 12 l / 1 kW con serbatoio da 28 l	Valvola di riempimento	R 1/2" - Ottone placcato con NiCr
Connessione ausiliaria	1 x R 2" e 1 x R 1/2"	Valvola di scarico	R 1/2" - Ottone placcato con NiCr
		Tubi	Kit: 1 m e 1,5 m (39" e 59") Poliammide 12 mm (0,47") diametro esterno
		Connessioni a tenuta	Kit: 2 x NPT 1/2"S Connettori a innesto rapido di ottone placcato con NiCr
		Indicatore di livello	Indicatore di livello Reflex

PED (97/23/EC) - TÜV

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.



- Maggiormente affidabile su fanghiglie abrasive pesanti senza la necessità di acqua di flussaggio
- Design affidabile per il pompaggio di fanghiglie
- Facile da ricondizionare



- Sistema preconfigurato con opzioni
- Non necessita manutenzione - gestione automatica dei livelli e della pressione
- Minimizza l'utilizzo di acqua di supporto tenuta
- Serbatoio di acqua di supporto automatizzato Plan 53P

SpiralTrac[®]

Dispositivi ambientali

I Dispositivi ambientali SpiralTrac, utilizzati con le tenute meccaniche Chesterton, aumentano ulteriormente l'affidabilità della tenuta favorendo la rimozione dei solidi dalla cassa stoppa ed un migliore raffreddamento della cassa stoppa.

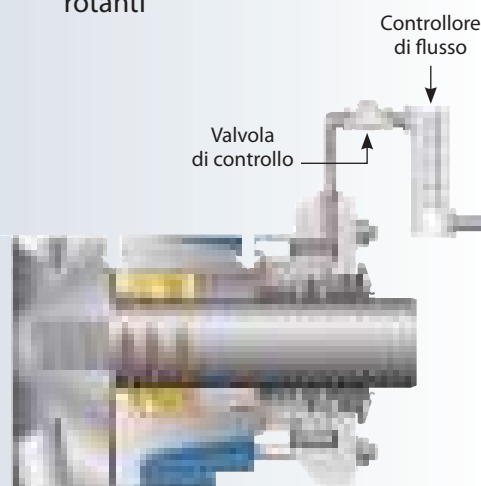
Versioni		Materiali
F (Split)	Flussaggio sensibilmente ridotto	Acciaio inossidabile 316 / EN 1.4401
N	Flussaggio ridotto/eliminato con fluidi non fibrosi	Acciaio inossidabile 416
D	Flussaggio ridotto/assente con fluidi fibrosi	PTFE - caricato con vetro
P (Split)	Versione per baderne	PTFE - caricato con carbone e grafite
C	Con sfiato per materiali cristallizzanti	Bronzo
		Ti/EN 3.7035
		AWC800 - Polimero rosso
		Monel [®] K400 / EN 2.4360



- Aumenta l'affidabilità della tenuta nella maggior parte delle applicazioni con apparecchiature rotanti
- Riduce il costo del flusso nelle applicazioni abrasive
- Adatta a tutte le apparecchiature rotanti

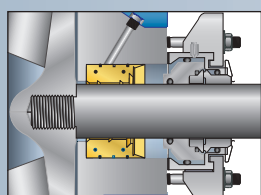


- 1 Aria**
Sfiato dalla camera di tenuta quando l'equipaggiamento è fermo (elimina la cristallizzazione ed il surriscaldamento dovuto alle bolle d'aria)
- 2 Circolazione**
Circolazione forzata attorno alla tenuta (eccellente raffreddamento delle facce)
- 3 Scambio**
In entrata e in uscita dalla camera di tenuta (calore rimosso dalla camera di tenuta)
- 4 Particolato**
Rimosso immediatamente dalla camera di tenuta tramite la scanalatura in uscita, con flusso o senza flusso

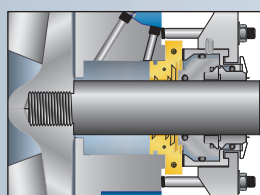


Configurazioni disponibili

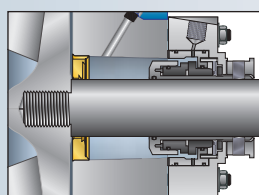
Split



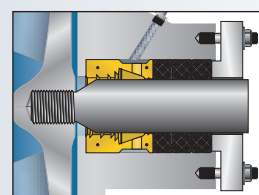
Adattatore



Standard



Baderna



RISPETTARE L'AMBIENTE E RAGGIUNGERE GLI OBIETTIVI AZIENDALI

Le baderne meccaniche e guarnizioni Chesterton consentono ai clienti di raggiungere i loro obiettivi offrendo il prodotto giusto adatto ad ogni applicazione su apparecchiature statiche.

Programmi per aumentare il valore aggiunto e il rendimento

Ci sono molte applicazioni diverse in un impianto e nelle varie tipologie di industria. Le applicazioni critiche necessitano baderne che offrano un rendimento qualitativamente eccezionale, mentre una baderna standard può essere adeguata per applicazioni meno esigenti.

- Baderna ad alto rendimento
- Gamma di baderne standard
- Soluzioni per ogni impianto e ogni industria
- Concentrazione sui costi totali

Affidabilità e protezione dell'ambiente

Il live loading per flange e valvole aumenta l'affidabilità e il rendimento riducendo nel contempo le emissioni e le perdite compensando le modifiche di sistema che impattano sul rendimento delle baderne.

Soluzioni specifiche per l'applicazione

Per alcune applicazioni una baderna per impieghi generali semplicemente non può essere la soluzione; alcune applicazioni hanno delle caratteristiche che necessitano di una soluzione sviluppata specificatamente. La Chesterton ha sviluppato prodotti specifici per varie applicazioni in industrie diverse che consentono di ottenere il rendimento migliore per un'apparecchiatura specifica in specifiche condizioni di servizio. Esempi:

- Soluzioni per soffiatori di fuliggine per le centrali elettriche
- Soluzioni per gli impianti di deceratura con solvente (Solvent Dewaxing)



Guida per l'applicazione di baderne e guarnizioni per pompe e valvole

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

Famiglia	Prodotto	Materiale				Impiego			Vantaggio principale			Apparecchiature						
		Acqua	Vapore	Sostanze chimiche	Alimenti e bevande	Temperature elevate	Pressioni elevate	Velocità elevate	Affidabilità	Soluzione economica	Emissioni	Valvole di controllo	Valvole di blocco	Valvole motorizzate	Flange per tubazioni	Scambiatori di calore	Alloggiamenti	Apparecchiature rotanti
Tenuta per flange	455EU	√++	√	√+		√+	√+		√+	√++	√+				√++		√++	
	553	√++	√+	√+		√+	√+		√++	√+	√++				√++		√++	
	Duragraf F	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++		√++	
	Duragraf T	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++	√+	√++	
	459	√++	√++	√++		√++	√++		√+	√+	√+				√+	√+	√++	
	ECS-T	√++	√+	√++		√+	√+		√++		√++				√++		√++	
	Guarnizione Camprofile KG1/KR	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++	
	Live loading per flange		√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++	
Baderne per pompe	1730	√++		√+		√+	√++	√	√++	√+								√++
	1760	√++		√++		√+	√++	√++	√++	√+								√++
	1765	√++		√++		√+	√+	√+	√++	√+								√++
	1830	√++		√++		√+	√+	√++	√+	√++								√++
	1830-SSP	√++		√++		√+	√+	√++	√+	√+								√++
	1935	√++		√+	√++	√			√+	√+								√++
	1400R	√++	√+	√++		√++	√+	√++	√++	√+	√+							√++
	DualPac 2211	√++		√		√+	√+	√+	√+	√++								√++
	DualPac 2212	√++		√	√++		√+	√++	√+	√++								√++
	CMS 2000 Bianco	√++		√+						√++								√++
	CMS 2000 Per uso alimentare	√++		√++	√++					√++								√++
Baderne per valvole	1600	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√+		√++					
	1622		√+	√++		√++	√++		√++		√++		√++					
	1724	√++		√++			√+		√++		√++	√++	√++	√+				
	1724 a bassa emissività			√++		√+	√+		√++		√++	√++						
	5800	√++	√++	√++		√++	√+		√++			√++						
	5800E	√++	√+	√++		√++	√+		√++		√+	√++						
	5800T	√++	√+	√++		√+	√		√++		√+	√++						
	Live Loading per valvole 5300	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√+	√+	√++	√++				

√++ = Scelta migliore

√+ = Scelta ottima

√ = Scelta buona

BADERNA DUALPAC®

Maggiore durata della baderna, minori costi di manutenzione

Baderna DualPac® 2211

Baderne per fanghiglie estreme

Inventando una nuova trecciatura, la Chesterton ha combinato con successo l'ePTFE e le fibre aramidiche in una configurazione esclusiva dove le fibre aventi basso coefficiente di attrito assicurano la tenuta sull'albero e le fibre elastiche e resilienti realizzano una tenuta resistente e anti-estrusione. La baderna DualPac 2211 fornisce tutti i vantaggi dell'ePTFE e delle fibre aramidiche senza i compromessi tipici delle fibre miste tradizionali.

Condizioni di funzionamento		Materiali
Dimensioni	6,4 mm – 25 mm (1/4" – 1")	ePTFE con grafite
Limite di pressione	20 bar g (300 psig)	
Limite di temperatura	Massimo 260 °C (500 °F)	
pH	3 - 11	
Velocità	10 m/s (2 000 fpm)	
Applicazioni	Da utilizzare con fanghiglie di estrazione, nella movimentazione delle risorse minerali, per pompe di drenaggio e altre applicazioni con fanghiglie	



DualPac®
Technology



- La durata della baderna aumenta significativamente utilizzando la tecnologia brevettata DualPac.
- La configurazione elimina la necessità di anelli di fondo
- Design esclusivo con la tecnologia DualPac

Baderna DualPac® 2212

Baderna per impieghi generali, ad alto rendimento, non macchia

La baderna DualPac 2212 della Chesterton è stata creata con la nostra tecnologia brevettata DualPac che combina un materiale resistente al surriscaldamento a contatto con l'albero e una fibra strutturale elastica e resiliente.

Condizioni di funzionamento		Materiali
Dimensioni	6,4 mm – 25 mm (1/4" – 1")	Fibre meta-aramidiche e para-aramidiche
Limite di pressione	35 bar g (500 psig)	
Limite di temperatura	Massimo 260 °C (500 °F)	
pH	3 - 11	
Velocità	10 m/s (2 000 fpm)	
Applicazioni	Pompe per acqua, pompe per pasta di carta, pompe per fanghiglie, agitatori, miscelatori	



- Fibre della baderna resistenti alla vetrificazione
- Resistenza a pressioni elevate
- Design esclusivo con la tecnologia DualPac che non macchia

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

TECNOLOGIA DUALPAC®

Un nuovo livello di affidabilità per le baderne

La nuova tecnologia DualPac della Chesterton combina le qualità e i vantaggi migliori di due diverse fibre per creare un livello completamente nuovo di affidabilità per le baderne. Queste fibre hanno caratteristiche peculiari e qualità esclusive, che assicurano livelli di performance elevatissimi quando sono utilizzate insieme.



Baderne e guarnizioni

- Diverse configurazioni eliminano la necessità di anelli di fondo
- Design esclusivo con la tecnologia DualPac
- Baderna intrecciata innovativa: provatela e utilizzatela!



Riduce le perdite



Meno ri-serraggi



Meno energia

BADERNE PER POMPE

1935

Baderna per uso alimentare

Baderna resistente, facile da installare, che non graffia gli alberi

Dati tecnici			
Materiali	Fibra di PTFE vergine, con lubrificante adatto all'utilizzo con alimenti		
Applicazioni	Pompe, valvole, cuocitori, mescolatrici, agitatori e miscelatori.		
Confezioni disponibili	4,7 mm – 22,2 mm (3/16" – 7/8")		
Limite di pressione	14 bar g (200 psig) in apparecchiature rotanti 55 bar g (800 psig) nelle valvole	Limite di temperatura	230 °C (450 °F)
pH	0 - 14		



- Utilizzabile praticamente con tutti gli alimenti a temperature fino a 230 °C
- Fabbricata con PTFE vergine e olio lubrificante bianco
- Conformità alle norme EC 1935 certificata da un ente indipendente

1730

Baderna per impieghi generali

Baderna resistente, facile da installare, che non graffia gli alberi

Dati tecnici			
Materiali	Fibre termoindurenti con lubrificanti e agenti di blocco		
Applicazioni	Pompe per acqua, pompe per pasta di carta, pompe per fanghiglie, agitatori, miscelatori		
Confezioni disponibili	6 mm – 25,4 mm (1/4" – 1")		
Limite di pressione	28 bar g (400 psig)	Limite di temperatura	290 °C (550 °F)
Velocità	10 m/s (2 000 fpm)	pH	1 - 13

Vedere ulteriori dimensioni a pagina 81.



- Rodaggio facile e rapido
- Resistente all'abrasione, non graffia gli alberi
- Buona resistenza chimica
- Buona resistenza alle temperature

1760

Baderna per applicazioni chimiche

Baderna in fibra di PTFE resistente e densa per applicazioni chimiche con le qualità di dissipazione del calore della grafite

Dati tecnici			
Materiali	Fibra di PTFE rivestita di grafite con lubrificanti di rodaggio		
Applicazioni	Pompe di liquame nero, pompe di sostanze chimiche, agitatori		
Confezioni disponibili	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")		
Limite di pressione	17 bar g (250 psig)	Limite di temperatura	260 °C (500 °F)
Velocità	18 m/s (3 600 fpm)	pH	0 - 14



- L'intreccio serrato assicura un eccellente controllo delle perdite e non consente che rimangano imprigionate le parti solide
- Eccellente resistenza chimica
- Elevata velocità dell'albero

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

1765

Baderna bianca resistente alle sostanze chimiche

Baderna resistente alle sostanze chimiche, che non macchia, particolarmente adatta a pompe per lo sbiancamento e altre apparecchiature rotanti

Dati tecnici			
Materiali	Fibra di PTFE espansa bianca con uno speciale riempitivo		
Applicazioni	Pompe per lo sbiancamento, pompe di sostanze chimiche, agitatori		
Confezioni disponibili	6,4 mm – 25,4 mm (1/4" – 1")		
Limite di pressione	20 bar g (300 psig)	Limite di temperatura	Min da -40 °C a 260 °C (da -40 °F a 500 °F)
Velocità	10 m/s (2 000 fpm)	pH	da 0 fino a 14, fatta eccezione per fluoro (F ₂), ClF ₃ e sue miscele, metalli alcalini liquefatti



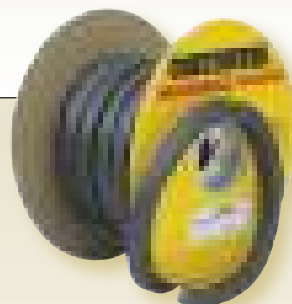
- Non macchia
- Eccellente resistenza chimica
- Scarso attrito per consentire una velocità superiore
- Maggiore durata della baderna

1830

Baderna avanzata di PTFE con grafite espansa

Baderna economica sviluppata per conformarsi a stringenti specifiche di pompe, agitatori, miscelatori e altre apparecchiature rotanti

Dati tecnici			
Materiali	Filamenti di PTFE con grafite espansa		
Applicazioni	Vasta gamma di applicazioni	Limite di pressione	22 bar g (320 psig)
Confezioni disponibili	4,8 mm – 25,4 mm (3/16" – 1")	Limite di temperatura	260 °C (500 °F)
Velocità	18 m/s (3 600 fpm)	pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti nella gamma pH da 0 a 2



- Eccellente resistenza chimica
- Le caratteristiche di attrito scarso, inferiore generazione di calore e non abrasività conservano gli alberi e i manicotti
- Facile da installare e da rimuovere
- Perdite scarse e lunga durata

1400R

Baderna di grafite rinforzata con carbonio

Combina le esclusive proprietà di tenuta della grafite flessibile con l'elevata resistenza della fibra di carbonio

Dati tecnici			
Materiali	Baderna di grafite flessibile rinforzata in fibra di carbonio		
Applicazioni	Pompe di processo, pompe di alimentazione per caldaie, valvole di blocco, raffinatrici, agitatori, miscelatori		
Confezioni disponibili	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")		
Limite di pressione	14 bar g (200 psig) in apparecchiature rotanti 275 bar g (4 000 psig) nelle valvole	Limite di temperatura	Min -40 °C – 260 °C (-40 °F – 500 °F) Max 650 °C (1 200 °F) vapore Max 455 °C (850 °F) atmosfera ossidante
Velocità	Fino a 20 m/s (4 000 fpm)	pH	da 0 a 14 con l'eccezione di oleum, acido nitrico fumante e acqua regia



- Baderna che non necessita flussaggio
- Capacità di sopportare elevate velocità dell'albero
- Inibitore di corrosione con molibdato
- Da utilizzare con valvole e pompe

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

1830-SSP

Baderne per fanghiglie

Una tecnologia ibrida che combina una fibra avanzata di PTFE e grafite espansa con un rinforzo di fibra di carbonio

Dati tecnici

Materiali	PTFE e grafite espansa rinforzata con carbonio		
Applicazioni	Pompe per fanghiglie, pompe per movimentazione di minerali, pompe per residui di lavorazione		
Confezioni disponibili	9,5 mm – 25,4 mm (3/8" – 1")		
Limite di pressione	28 bar g (400 psig)	Limite di temperatura	260 °C (500 °F)
Velocità	18 m/s (3 600 fpm)	pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti nella gamma pH da 0 a 2

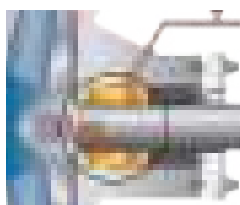


- Sviluppata per soddisfare le esigenze stringenti delle applicazioni di tenuta su fanghiglie
- Eccellente resistenza chimica
- Le caratteristiche di basso attrito, bassa generazione di calore e ridotta abrasività preservano gli alberi e le camicie

SuperSet™

Set di baderne migliorati

I set di baderne della Chesterton, combinati con il Dispositivo ambientale SpiralTrac®, riducono il consumo di acqua di flussaggio e aumentano la durata delle apparecchiature.



Versioni

Applicazioni

SuperSet 1730	Impiego generale con fanghiglie e fluidi puliti
SuperSet 1400R	Applicazioni con apparecchiature usurate, velocità e temperature elevate
SuperSet 1760	Ambienti con sostanze chimiche fortemente aggressive nella gamma pH 0-2



- Riduce il consumo di acqua di flussaggio
- Aumenta il tempo medio tra riparazioni
- Riduce l'usura delle bussole

BADERNA PER POMPE, MISCELATORI E AGITATORI

CMS 2000

Sistema di baderne iniettabile

Il sistema di baderne iniettabile CMS 2000 della Chesterton è un sigillante avanzato che non richiede flussaggio, realizzato con fibra rinforzata e di elevata purezza per il controllo delle perdite della cassa stoppa.

Dati tecnici

Applicazioni	Pompe per pasta di carta, pompe per acque fluviali, pompe di condensato, pompe per il trattamento delle acque e apparecchiature rotanti nell'industria alimentare
Limite di pressione	14 bar g (200 psig)
Limite di temperatura	205 °C (400 °F)
pH	1-13 Bianco non consigliato per ossidanti, fluoro, trifluoruro di cloro e relative miscele, metalli alcalini e liquefatti 0-14 FP



- Elimina il flussaggio e riduce le perdite a livelli insignificanti
- Non graffia gli alberi
- Efficace con bussole usurate e rigate
- Non è necessario smontare per effettuare una sostituzione

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

CONTROLLO DELLE EMISSIONI

Baderna per valvole a basse emissioni 1622™

Baderna per valvole di blocco con controllo delle emissioni

La Baderna per il controllo delle emissioni 1622 della Chesterton è progettata per minimizzare le emissioni e supera i requisiti correnti relativi alle emissioni per raffinerie e per l'industria petrolchimica e chimica.

Garantiamo che la tenuta ha un rateo di perdita inferiore alle 100 ppm per un periodo di 5 anni secondo le misurazioni dell'EPA Metodo 21.

Dati tecnici	
Materiali	Baderna in grafite flessibile rinforzata con filo in lega di nichel con speciali agenti di blocco
Confezioni disponibili	3,2 mm – 17,5 mm (1/8" – 1")
Limite di pressione	355 bar g (5 000 psig)
Limite di temperatura	Massimo 650 °C (1 200 °F) vapore Massimo 455 °C (850 °F) atmosfera ossidante
pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti
Applicazioni	Valvole di blocco utilizzate nelle raffinerie e nell'industria petrolchimica e chimica che devono assicurare un ottimo controllo delle emissioni



- Emissioni estremamente basse
- Resistente al fuoco
- Baderna a bobina singola
- Resistenza a pressioni elevate

1724 Baderna in PTFE a basse emissioni per valvole di controllo

Sistema di tenuta per il controllo delle emissioni per valvole di controllo

La tenuta 1724 a bassa emissività Chesterton è progettata specificatamente per valvole di controllo che richiedono un livello minimo di emissioni. È possibile progettare kit specifici in grado di migliorare le prestazioni nel controllo delle emissioni delle valvole esistenti. Vengono progettati kit speciali per valvole Fisher®, Valtek® e Masoneilan®.

Garantiamo che la tenuta ha un rateo di perdita inferiore alle 100 ppm per un periodo di 5 anni secondo le misurazioni dell'EPA Metodo 21.

Dati tecnici	
Materiali	Baderna intrecciata pre-formata in PTFE, distanziale split di carbonio, set live loading a cartuccia, nuovi dadi e prigionieri per flange (solo per i kit speciali per valvole Fisher®, Valtek® e Masoneilan®)
Limite di temperatura	205 °C (400 °F)
pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di metalli alcalini liquefatti, fluoro e forti ossidanti
Applicazioni	Valvole di regolazione con controllo delle emissioni utilizzate nelle raffinerie e nell'industria petrolchimica e chimica



- Riducono le emissioni senza dover sostituire la valvola
- L'ispezione visiva minimizza la necessità di effettuare serraggi a caldo riducendo i rischi in termini di sicurezza
- Facile da installare

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

Soluzioni di tenuta per

Che si tratti di tenuta di alberi, di protezione delle trasmissioni o di rivestimenti protettivi, Chesterton fornisce la soluzione globale per migliorare l'affidabilità delle pompe.



Tecnologia di lubrificazione avanzata

La tecnologia QBT™ della Chesterton: allunga la durata dei cuscinetti, resiste a usura, carichi e corrosione



Altri rivestimenti industriali ARC



Composito lavorabile a macchina

Ricostruisce e protegge gli alberi usurati



Rivestimento protettivo per superfici metalliche e di calcestruzzo

Protegge la piastra di base, il telaio e la base della pompa



Tenuta a labirinto polimerica

Tenuta a labirinto per pompe, motori e trasmissioni

Altri prodotti speciali per la manutenzione



Composto per zincatura a freddo

Le particelle micronizzate di zinco puro proteggono dalla corrosione galvanica. Da utilizzare su bulloni, saldature di giunzioni e supporti.



Anti-grippaggio

Prevenire ruggine, grippaggio dei bulloni, usura e corrosione dei cuscinetti



Tenuta delle filettature

Nastri e pasta di PTFE ad alto rendimento

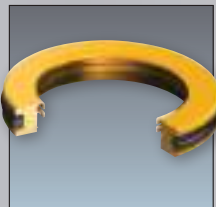


Guarnizione

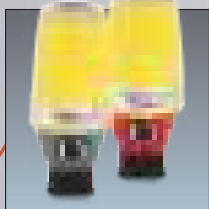
Guarnizioni di qualsiasi dimensione con la Guarnizione modellabile in polimero

apparecchiature rotanti

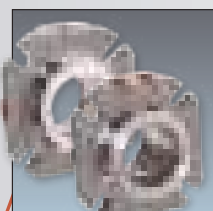
Protezione dei cuscinetti
Protezione delle sedi dei cuscinetti con una tenuta a rendimento elevato



Monitoraggio delle apparecchiature
Tracciamento delle prestazioni e rilevazione degli avvisi da remoto



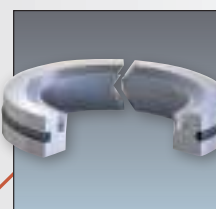
Tenute split
Rendimento eccezionale e facile da installare



Tenute a cartuccia
Migliori prestazioni di tenuta con tenute a cartuccia singole o doppie



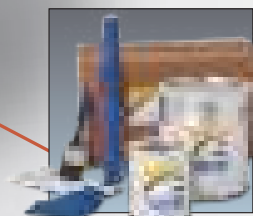
Baderne per pompe
Riduzione dei costi di manutenzione e dell'usura della bussola



Bussola di restrizione
Proteggere la cassa stoppa e ridurre il flussaggio



Tenuta della cassa stoppa
Soluzioni affidabili per la tenuta in cassa stoppa con presenza di polveri e fluidi a viscosità elevata



Rivestimenti protettivi per superfici metalliche
Ripristinano, sistemano e rivestono le volute e le pale delle giranti



Controlli ambientali
Eliminare le particelle abrasive dalla cassa stoppa e allungare la durata delle tenute e delle baderna



SuperSet™
Installare il sistema di baderne potenziato per una maggiore durata della baderna

LIVE LOADING

Flange e scambiatori di calore

Aumentare l'affidabilità, abbassare le emissioni e ridurre i costi totali utilizzando delle soluzioni di tenuta personalizzate per le flange critiche

Dati tecnici	5500	5505L	5505H
Materiali	Lega di acciaio inossidabile	Lega di acciaio inossidabile ad alta resistenza, resistente alla corrosione e alle temperature elevate	Acciaio cromato con rivestimento di ossido
Temperatura	da -200 °C a 300 °C (da -328 °F a 575 °F)	da -200 °C a 350 °C (da -148 °F a 662 °F)	da 0 °C a 600 °C (da 32 °F a 1 100 °F)
Resistenza alla corrosione	buona	buona	media
Applicazioni	Utilizzare insieme alle guarnizioni Camprofile o Steel Trap™ Chesterton su flange di processo, scambiatori di calore, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti, visori		
Garanzia	Garanzia di 3 anni (vedere le condizioni nella garanzia del live loading per flange)		

Sistema Live Loading Chesterton

Il Live Loading per flange della Chesterton aumenta l'affidabilità delle flange aumentandone l'energia elastica. Ciò assicura che in qualsiasi momento vengano mantenute delle sollecitazioni pre-calcolate sulla guarnizione, al di là delle fluttuazioni di pressione, della perdita di spessore della guarnizione o dei cicli termici. I Dischi per flange della Chesterton sono progettati specificatamente per le applicazioni con flange e mantengono la loro flessibilità in condizioni meccaniche e termiche estreme.



- Affidabilità da un fermo al successivo
- Riduce significativamente i tempi di fermo su apparecchiature critiche
- Abbassa le emissioni e si conforma alle norme ambientali
- Riduce le perdite e lo spreco di prodotto
- Riduce le preoccupazioni legate alla sicurezza e alla manutenzione
- Aumenta l'efficienza dell'impianto e riduce i costi globali



Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

Valvole

Un sistema di tenuta ingegnerizzato che mantiene l'operabilità e migliora l'affidabilità - da una fermata alla successiva - in conformità con le norme ambientali

Dati tecnici

Materiali Baderna in nastro di grafite stampata 5300 con baderna in nastro di grafite intrecciata rinforzata con fili di lega di nichel 1600, bussola di carbonio e molle live loading.

Limite di pressione 317 bar g (4 600 psig)

Limite della temperatura
Massimo 2 760 °C (5 000 °F) in atmosfera non ossidante

430 °C (800 °F) in atmosfera ossidante

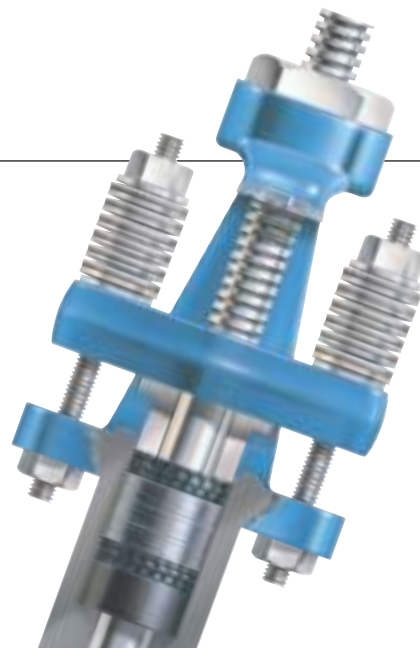
Minimo -240 °C (-400 °F)

pH da 0 fino a 14 con l'eccezione di oleum, acido nitrico fumante, acqua regia, fluoro, acido cloridrico e acido fluoridrico

Applicazioni Valvole di blocco e valvole pneumatiche/motorizzate nell'industria dell'energia, petrolchimica, chimica, nelle raffinerie e in altre industrie

Garanzia Garanzia di 5 anni (vedere le condizioni nella garanzia delle emissioni valvole)

Le soluzioni di tenuta Chesterton 5300 e 1600 passano il Test secondo le norme API 589



Baderne e guarnizioni

Componenti

Set Live loading
Tipo 5150

Bussola di carbonio Tipo 5100

Anelli di tenuta Tipo 5300

Anelli terminali Tipo 1600

- Migliora l'affidabilità delle valvole critiche
- Compensa le variazioni di pressione, le vibrazioni ed i cicli termici
- Previene le perdite mantenendo la forza del premistoppa
- Allunga i tempi tra una riparazione e la successiva
- Riduce i costi di manutenzione
- Il minor attrito sullo stelo assicura l'operabilità

Altre versioni



Kit Live Loading per Valvola di controllo 5800 della Chesterton

La tenuta a cuneo in grafite 5800 riduce del 30% l'attrito sugli steli delle valvole rispetto alle baderne stampate in grafite con sezione quadrata.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

BADERNE PER VALVOLE

1600

Baderna d'avanguardia per steli di valvole

Rendimento con una bobina in un unico rullo con la garanzia del controllo delle emissioni.

Dati tecnici

Materiali	Baderna di grafite flessibile rinforzata con filo di lega di nichel		
Applicazioni	Valvole di blocco, come anello terminale su valvole di controllo, valvole motorizzate e soffiatori di fuliggine		
Confezioni disponibili	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")		
Limite di pressione	580 bar g (8 400 psig)	Limite di temperatura	Massimo 650 °C (1 200 °F) vapore Massimo 455 °C (850 °F) atmosfera ossidante
pH	da 0 fino a 14 con l'eccezione di ossidanti forti		



- Resistente al fuoco
- Eccellente controllo delle emissioni
- Resistenza a pressioni elevate
- Rendimento garantito
- Semplice da tagliare su misura sul luogo

1724

Baderna in PTFE per valvole

Eccellente controllo delle emissioni e eccezionale resistenza chimica.

Dati tecnici

Materiali	Fibra di PTFE con lubrificanti di protezione		
Applicazioni	Valvole di blocco, valvole motorizzate, valvole di controllo		
Confezioni disponibili	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")		
Limite di pressione	210 bar g (3 000 psig)	Limite di temperatura	260 °C (500 °F)
pH	0 - 14		



- Eccellente resistenza chimica
- Eccellente controllo delle emissioni
- Rimane flessibile

5800/5800E/5800T

Baderna a cuneo di grafite

Soluzione di tenuta brevettata per valvole di controllo, progettata per ridurre l'attrito sugli steli delle valvole e migliorare la tenuta.

Dati tecnici

Materiali	Grafite stampata di elevata purezza		
Applicazioni	Valvole di controllo		
Limite di pressione	210 bar g (3 000 psig) senza anelli terminali 310 bar g (4 500 psig) anelli terminali 1600	Limite di temperatura	2760 °C (5 000 °F) atmosfera non ossidante 430 °C (800 °F) atmosfera ossidante
pH	0 - 14		



- Migliore risposta degli steli delle valvole
- Garanzia di basse emissioni
- Eccellente resistenza chimica e alle temperature

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

GUARNIZIONI SEMI-METALLICHE

Camprofile

Guarnizione semimetallica ad alto rendimento

Guarnizione per flange estremamente affidabile con eccellente controllo delle emissioni.

Dati tecnici			
Materiali	Supporto di acciaio inossidabile con tenuta di grafite o PTFE (altri materiali disponibili)		
Applicazioni	Flange di tubi, scambiatori di calore, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Limite di pressione	400 bar g (5 800 psig)	Limite di temperatura	strato di tenuta di grafite 550 °C (1 020 °F) materiale inerte -200 °C – 900 °C Massimo (-328 °F – 1 650 °F) strato di tenuta di PTFE 300 °C (572 °F)
pH	0 - 14		



- Rendimento certificato per basse emissioni
- Alta affidabilità
- Guarnizioni standard DIN e ANSI
- Sono disponibili forme personalizzate, tra cui guarnizioni per scambiatori di calore

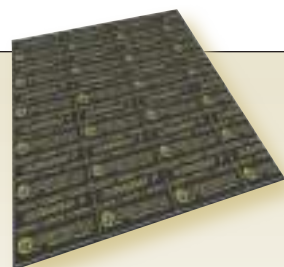
GUARNIZIONI IN FOGLIO

Duragraf F

Foglio di grafite espansa

Un foglio di grafite per impieghi generali, economico e facile da usare, con un inserto liscio di acciaio inossidabile liscio.

Dati tecnici			
Materiali	Grafite flessibile con un inserto di acciaio inossidabile 316 liscio di 50 µm		
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 000 x 1 000 mm (39" x 39")		
Limite di pressione	100 bar g (1 450 psig)	Limite di temperatura	500 °C (932 °F)



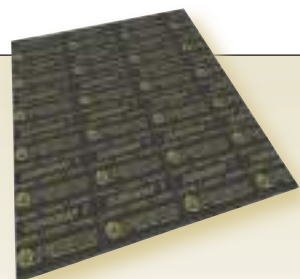
- Facile da tagliare a mano
- Eccellente rendimento con vapore e materiali aggressivi
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

Duragraf T

Foglio di grafite espansa

Foglio di grafite flessibile con un inserto di acciaio inossidabile 316 liscio di 100 µm.

Dati tecnici			
Materiali	Grafite flessibile con un inserto di acciaio inossidabile 316 liscio di 50 µm		
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti		
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 x 1 500 mm (59" x 59")		
Limite di pressione	120 bar g (1 740 psig)	Limite di temperatura	500 °C (932 °F)



- Disponibile per applicazioni nucleari
- Il legame di tipo meccanico assicura la purezza
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

459

Foglio di grafite rinforzato con un foglio di nichel

Dati tecnici

Materiali	Grafite flessibile con un inserto piatto di nichel di 0,026 mm
Applicazioni	Flange di tubi, vasi, reattori, coperchi di valvole, alloggiamenti
Spessori disponibili	1 mm, 1,6 mm (1/16"), 2 mm, 3,2 mm (1/8")
Dimensione del foglio	1 000 x 1 000 mm (39" x 39")
Limite di pressione	140 bar (2 000 psi)
Limite di temperatura	870 °C (1600 °F) in applicazioni non ossidanti, 454 °C (850 °F) in applicazioni ossidanti, minimo -200 °C



- Facile da tagliare a mano
- Eccellente resistenza alla pressione
- Resistenza a temperature elevate
- Elevata resistenza chimica

455EU

Guarnizione in foglio per impieghi generali

Guarnizione per impieghi generali che offre un rendimento eccellente con vapore a bassa pressione e con sostanze chimiche leggere.

Dati tecnici

Materiali	Fibre aramidiche, speciali riempitivi e un legante in NBR		
Applicazioni	Materiali liquidi e gassosi, applicazioni con acqua potabile, applicazioni generali in tutti i tipi di industrie		
Spessori disponibili	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 x 1 500 mm (59" x 59")		
Limite di pressione	85 bar g (1 230 psig)	Limite di temperatura	250 °C (482 °F)



- Guarnizione economica per applicazioni generali
- Funziona con vapore e sostanze chimiche leggere
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

553

Guarnizione ambientale

Progettata specificatamente per una migliore protezione dell'ambiente, le sue eccellenti caratteristiche di tenuta la rendono efficace anche su sostanze pericolose.

Dati tecnici

Materiali	Fibre aramidiche, speciali riempitivi e un legante NBR		
Applicazioni	Oli, gas, sostanze chimiche, refrigeranti, vapore, acqua in tutti i tipi di industria		
Spessori disponibili	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Dimensione del foglio	1 500 x 1 500 mm (59" x 59")		
Limite di pressione	120 bar g (1 740 psig)	Limite di temperatura	450 °C (842 °F)

BS 7531 Grado X



- Funziona su vapore, sostanze chimiche e vari idrocarburi
- Eccellente guarnizione per impieghi generali in raffineria
- Progettata per temperature e pressioni elevate

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

ECS-T

Guarnizione in foglio di PTFE

Foglio di PTFE caricato con eccellenti caratteristiche meccaniche ed eccezionale resistenza alle sostanze chimiche.

Dati tecnici	
Materiali	PTFE con riempitivi
Applicazioni	Impieghi con temperature e pressioni elevate, particolarmente in impianti chimici e per la produzione di idrocarburi con acidi forti
Spessori disponibili	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm
Dimensione del foglio	1 500 mm x 1 500 mm (59" x 59") fatta eccezione per lo spessore di 1 mm 1 200 mm x 1 200 mm (47" x 47")
Limite di pressione	83 bar g (1 200 psig)
Limite di temperatura	260 °C (500 °F)

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.



- Elevata resistenza chimica
- Eccellente con acidi forti
- Disponibile come guarnizione pre-tagliata con forme standard e personalizzate

Prodotti ausiliari

Le flange bullonate devono essere fissate accuratamente per assicurare un funzionamento senza perdite. Non è possibile stringere in modo accurato i bulloni non lubrificati. I prodotti anti-grippaggio della Chesterton consentono un coefficiente di attrito costante tra il bullone e le filettature del dado, assicurando quindi un funzionamento senza perdite e senza emissioni.



785(E) e 785 FG

Composito anti-grippaggio ad alto rendimento, per pressioni estreme. Andare a pagina 64.



ACR 783 (E)

Composito anti-grippaggio che fornisce un'eccellente protezione dalla corrosione per dadi, bulloni e parti meccaniche. Andare a pagina 64.



HTG 615

Grasso dalle eccellenti prestazioni da utilizzare in condizioni operative estreme. Andare a pagina 62.



185

Sigillante per giunti auto-formante in bobina. PTFE vergine 100%. Andare al sito chesterton.com.



Nastro di GoldEnd® 800

Nastro di tenuta di PTFE, ad alta densità, per impieghi pesanti. Andare a pagina 67.



860 MPG

Materiale estraibile per guarnizioni, in due parti, che consente di creare guarnizioni estremamente sottili. Andare a pagina 67.

DEDICATI AD INNOVAZIONE ED AFFIDABILITÀ

Soluzioni polimeriche ingegnerizzate

Il gruppo della Chesterton Tenute polimeriche produce e distribuisce in tutto il mondo le tenute polimeriche che forniscono le migliori prestazioni. Noi combiniamo le nostre conoscenze tecniche con materiali allo stato dell'arte per fornire soluzioni industriali di punta.

- Tenute idrauliche e pneumatiche
- Tenute personalizzate
- Tenute rotanti
- Tenute energizzate a molla
- Programmi di assistenza

Materiali ed innovazione

Noi utilizziamo la gamma completa di tecnologie a base di polimeri allo stato dell'arte per supportare una vasta gamma di applicazioni industriali.

Design e conoscenze tecniche

I nostri ingegneri si basano su anni di esperienza per disegnare prodotti a valore aggiunto focalizzandosi continuamente sul migliorare il rendimento delle apparecchiature.

SpeedSeal®

Chesterton offre una rete di servizio capillare sul territorio, con sedi distributive che beneficiano delle nostre apparecchiature, materiali, e rapidi tempi di consegna per offrire un'ampia gamma di tenute—che possono essere prodotti anche molto rapidamente

Soluzioni e servizi

I nostri rivenditori e specialisti lavorano a stretto contatto con i clienti per fornire il servizio migliore nell'industria.



Centri di assistenza SpeedSeal®

Veloci e flessibili

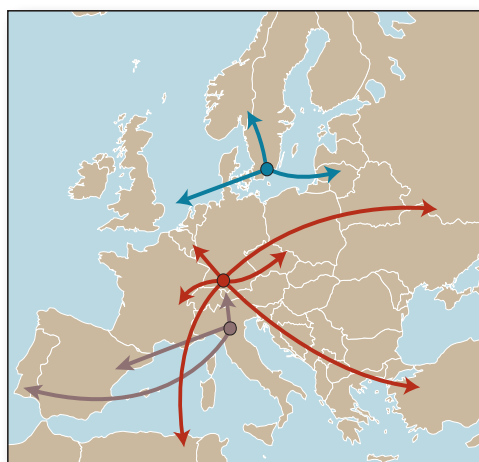
Chesterton SpeedSeal offre consegne in pochi giorni dalla sua rete di centri di assistenza per l'Europa e il medio-oriente.

La nostra sede utilizza apparecchiature avanzate e una vasta gamma di materiali per fornirvi un'ampia scelta di prodotti.

- Consegne in pochi giorni*
- Dimensioni disponibili fino a 1 400 mm*
- Soluzioni ingegnerizzate
- Progettazione CAD
- Prototipi su richiesta
- Miglioramento e riparazione di cilindri e apparecchiature oleodinamiche e pneumatiche



Centri di assistenza SpeedSeal



- SpeedSeal Germany – Ismaning
- SpeedSeal Sweden – Karlshamn
- SpeedSeal Italy – Gallarate



**Condizioni di applicazione. Contattare SpeedSeal per verificare le opzioni disponibili.*

TENUTE POLIMERICHE – Guida per la scelta dei prodotti

	Tipi	Velocità	Prodotto	Profilo	Descrizione	Attributi					Attrito			Resistenza all'usura			
						Formata a stampo	*Lav. a macc.	Idr.	Pne.	Split	Scarso	Medio	Elevato	Scarsa	Media	Elevata	
Moto alternato	Tenute a corona (stelo e pistone)	fino a 15 m/s (3 000 ft/min)	RCCS		Tenuta in due componenti, a doppio effetto		●	●	●		●				●		
			PCCS		Tenuta in due componenti, a doppio effetto		●	●	●		●				●		
	Raschiatori	fino a 1 m/s (200 piedi/min)	WCCS		Raschiastelo tenuta a corona		●	●	●		●				●		
			W21K		Labbro positivo con flangia		●	●	●	●	●					●	
	Tenute stelo, U-cup		R22KN		A semplice effetto, labbro positivo		●	●	●	●	●					●	
			R22K		A semplice effetto, labbro raggiato per applicazioni idrauliche		●	●				●				●	
			R23K		A semplice effetto, labbro raggiato per applicazioni pneumatiche		●		●		●				●		
	Tenute stelo, da mettere a capo, come per quelle a pistone indicate sotto		R8K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli	●		●		●		●			●		
			R27K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●			●		
			R11K		A semplice effetto, labbro negativo, set due anelli sovrapposti	●	●	●		●		●			●		
			R28K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●			●		
			R28K1		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●				●			●		
			Tenute pistone, U-cup	P22KN		A semplice effetto, labbro positivo		●	●	●		●					●
	P22K				A semplice effetto, labbro raggiato per applicazioni idrauliche		●	●				●				●	
	P23K				A semplice effetto, labbro raggiato per applicazioni pneumatiche		●		●		●					●	
	Tenute pistone, set di anelli sovrapposti		P8K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli	●		●		●		●				●	
			P27K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●				●	
			P28K		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●		●		●				●	
			P28K1		A semplice effetto, labbro positivo, set di anelli sovrapposti multipli		●	●				●				●	
	Fasce di supporto		16K, 17K, 18K, 19K		Fasce di supporto in dimensioni metrico decimali e in pollici	●		●	●	●	●	●					●
			WR		Fasce di supporto su misura		●	●	●	●	●	●				●	
	Anelli anti-estrusione		9K		Anelli di supporto o anelli anti-estrusione		●	●	●	●	●	●				●	
	Tenute a compressione (stelo e pistone)		fino a 0,75 m/s (150 piedi/min)	R20K		A doppio effetto, labbro negativo, bassa velocità applicazioni idrauliche		●	●					●			●
				P20K		A doppio effetto, labbro negativo, bassa velocità applicazioni idrauliche		●	●					●			●
	Statico	Tenute per valvole		M20K-OR		Tenuta statica per la sostituzione di elastomeri in valvole idrauliche		●	●			●			●		

Le valutazioni su questo grafico sono solo di riferimento. I valori possono essere superiori o inferiori a seconda delle caratteristiche dell'applicazione come finitura superficiale, durezza, lubrificazione e concentricità. Anche le combinazioni rivestimento/molla influenzano questi valori.

*Il prodotto lavorato a macchina non richiede lavorazioni.

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.



	Tipi	Velocità	Prodotto	Profilo	Descrizione	Attributi					Attrito			Resistenza all'usura		
						Formata a stampo	*Lav. a mac.	Protez. cuscinetti	Cassa stoppa	Split	Scarso	Medio	Elevato	Scarsa	Media	Elevata
Moto rotante	Tenute a labbro rotanti	fino a 20 m/s (4 000 ft/min)	30K		Tenuta a semplice effetto per pressioni basse, adatta per la protezione di cuscinetti e trasmissioni		●	●	●		●					●
	Tenute a labbro rotanti split	fino a 12,5 m/s (2 500 ft/min)	33K		Tenuta split a semplice effetto, in assenza di pressione, per la protezione di cuscinetti e trasmissioni		●	●		●	●					●
	Raschiatori	fino a 0,5 m/s (100 ft/min)	W21K		Labbro positivo con flangia, apparati rotanti lenti		●	●	●	●		●			●	
	Tenute stelo e pistone		R22KN, P22KN		A semplice effetto, labbro positivo, apparati rotanti lenti		●	●	●	●		●			●	
	Tenuta con faccia rotante	20 m/s (3 937 ft/min)	50K		Tenuta per applicazioni rotanti dinamiche	●		●			●				●	
	Tenute a labbro rotanti	25 m/s (4 921 ft/min)	51K		A semplice effetto, con molla a spirale elicoidale, dorso rinforzato in tessuto	●		●		●		●			●	
	Tenute a labbro rotanti		52K		A semplice effetto, con molla a spirale elicoidale, anello di rinforzo metallico	●		●				●			●	
	Tenute a labbro rotanti	35 m/s (6 889 ft/min)	53K		A semplice effetto, con molla a spirale, cassa esterna metallica	●		●			●				●	
	Tenute a cartuccia	5 m/s (984 ft/min)	30KC		Polimerica a cartuccia, elementi di tenuta interno ed esterno e porta di flussaggio incorporata		●		●		●					●
	Bussole di restrizione	—	14K		Split, a semplice effetto, labbro positivo		●		●	●	●					●
	Tenuta albero rotante	15 m/s (3 000 ft/min)	Tenuta Matrix		Tenuta split, in assenza di pressione, per la protezione di cuscinetti e trasmissioni, per alberi usurati e problemi di eccentricità		●	●		●	●				●	

Le valutazioni su questo grafico sono solo di riferimento. I valori possono essere superiori o inferiori a seconda dei dettagli dell'applicazione come finitura superficiale, durezza, lubrificazione e concentricità. Anche le combinazioni rivestimento/molla influenzano questi valori.

*Il prodotto lavorato a macchina non richiede lavorazioni.

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

Tecnologia di tenuta

Soluzioni di tenuta per la trasmissione di potenza

Miglioramento dei cilindri - approccio di soluzione

Il programma di miglioramento dei cilindri della Chesterton applica un approccio di soluzione sistematico per migliorare il rendimento della tenuta durante le riparazioni e le revisioni delle apparecchiature. Lavorando in collaborazione con voi, offriamo un approccio unico al ripristino totale dei cilindri che consente di risparmiare facendo ritornare operativo un cilindro migliore e più affidabile.

- Minimizzazione dei tempi di fermo impianto e dei costi di manutenzione
- Maggiore affidabilità delle apparecchiature
- Prolunga la durata senza perdite
- Riduce il consumo di fluido idraulico e semplifica la gestione dei fluidi

Flangia

Porta della
pressione

Stelo
del pistone

Cavità del cilindro/
rivestimento/tubo

Testa del
pistone

Corona
terminale





Raschiatore

La funzione di un raschiatore è quella di pulire e rimuovere efficacemente corpi estranei da stelo/pistone per prevenire l'ingresso di contaminanti nel sistema.



Tenuta su stelo

La funzione di una tenuta su stelo è quella di fungere da barriera e prevenire il bypass del fluido lungo la superficie dinamica (stelo/pistone) e la superficie statica (interno della cassa stoppa) in varie condizioni di funzionamento. Regola il fluido durante l'estensione dello stelo del cilindro.



Tenuta statica

Queste tenute a compressione continua sono progettate per l'utilizzo in applicazioni statiche e vengono spesso applicate come miglioria rispetto a tenute oppure O-ring convenzionali.



Fasce di supporto

Queste fasce split e sostituibili impediscono il contatto tra superfici metalliche di parti in movimento e aiutano a prolungare la durata di apparecchiature e tenute. Queste fasce riducono il movimento radiale, prolungando quindi la durata della tenuta e riducendo il rischio di danni ricorrenti.



Tenuta su pistone

La funzione di una tenuta su pistone è quella di impedire il bypass del fluido tra la testa del pistone e la cavità del cilindro in varie condizioni operative e fungere da barriera. Aiuta a mantenere l'efficienza del sistema e svolge un ruolo importante controllando il movimento del cilindro e mantenendo la posizione.

MATERIALI POLIMERICI

I poliuretani (EU) termostabili esclusivi della Chesterton sono i materiali per tenute più avanzati che forniscono un rendimento eccezionale in applicazioni idrauliche, pneumatiche e rotanti. Questa tecnologia a base di polimeri allo stato dell'arte è stata verificata sul campo ed è provata per le applicazioni più esigenti in tutto il mondo.

AWC800

Polimero rosso

AWC800, la base del programma di tenute polimeriche della Chesterton, è utilizzabile in una vasta gamma di applicazioni.



Condizioni di funzionamento

Temperatura	50 °C – 85 °C (-60 °F – 185 °F)
Pressione	Massimo 103,5 MPa (15 000 psig)
Compatibilità con i fluidi	Fluidi minerali a base oleosa, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)
Velocità periferica (continua)	Alternato 1,0 m/s (200 ft/min), rotante 0,5 m/s (100 ft/min)
Coefficiente di attrito	A secco da 0,18 fino a 0,22
Durata in magazzino	>25 anni

AWC800 è un materiale di classe PU (Poliuretani) a base di polieteri EU

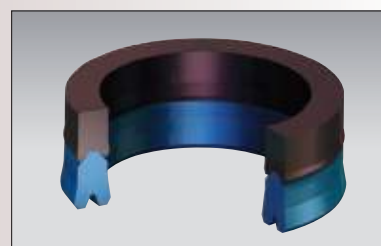
- Tenuta ad alto rendimento per eliminare le perdite
- Eccellente resistenza all'usura e all'abrasione in ambienti ostili
- La lunga memoria elastica consente una maggiore durata
- Utilizzo in tutto l'impianto



AWC800 è disponibile per tenute stampe



I tubi semifiniti di AWC800 sono a magazzino in tutti i centri Chesterton SpeedSeal per la consegna rapida delle tenute.



Il Fusion Program AWC800 e AWC805 permette una consegna rapida anche per tenute di grandissime dimensioni

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

AWC808

Materiale polimerico standard

L'AWC808 della Chesterton è un materiale poliuretanico termoplastico a base di poliestere (AU) progettato per fornire un'ottima e durevole tenuta nelle apparecchiature fluidodinamiche e nei cilindri idraulici e pneumatici standard in applicazioni leggere o di media intensità.



AWC825

Materiale di tenuta lavorabile a bassa durometria

AWC825 è un materiale termostabile diverso dagli altri, progettato specificatamente per migliorare le prestazioni della tenuta in presenza di presse e cilindri industriali usurati, rovinati, datati o danneggiati.

AWC860

Polimero rosso ciliegia

Grazie alle sue proprietà meccaniche, l'AWC860 è particolarmente adatto ad applicazioni estremamente gravose e pesanti, per le quali aiuta ad aumentare il tempo medio tra una riparazione e l'altra (MTBR).

Condizioni di funzionamento

	AWC808 Materiale polimerico standard	AWC825 Polimero blu scuro	AWC860 Polimero rosso ciliegia
Descrizione e vantaggi	• Eccellente compatibilità chimica • Resistente all'idrolisi • Soluzione economica in applicazioni leggere o di media intensità	• Molto elastico • Aumenta l'efficienza di funzionamento degli apparati leggermente usurati • Eccellente resistenza all'usura, allo strappo e all'abrasione • Lunga memoria elastica	• Adatto a temperature più elevate • Struttura polimerica resistente • Maggiore durata grazie alla eccellente resistenza all'abrasione • Basso livello di attrito
Utilizzo consigliato	• Apparecchiature fluidodinamiche secondo standard industriali • Cilindri idraulici e pneumatici in applicazioni leggere o di media intensità • Presse idrauliche e meccaniche	• Apparat per l'industria mineraria • Ambienti polverosi • Acciaierie • Presse idrauliche e meccaniche	• Apparat per l'industria mineraria • Fucine • Industrie metallurgiche • Applicazioni gravose
Temperatura	da -20 °C a 85 °C (da -4 °F a 185 °F)	da -40 °C a 85 °C (da -40 °F a 185 °F)	da -50 °C a 120 °C (da -60 °F a 250 °F)
Pressione	Massimo 40 MPa (5 800 psi)	Massimo 52 MPa (7 200 psi)	Massimo 103,5 MPa (15 000 psi)
Compatibilità con i fluidi	Fluidi minerali a base oleosa HF, HFL, HFA, HFB, HFD-U, HTEG, HEES, fluidi idraulici (ISO 6743-4)	HF, HFL, HFA, HFB	Fluidi minerali a base oleosa, HF, HFL, HFA, HFB (ISO 6743-4)
Coefficiente di attrito	Non disponibile	Non disponibile	A secco da 0,18 a 0,22
Allungamento a rottura	350%	230%	540%

Ulteriori informazioni sulla compatibilità sul nostro sito chestertonfluidpower.com

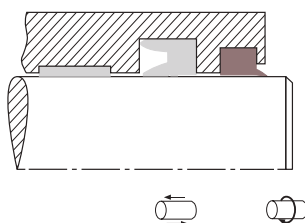
Approvazioni e certificazioni indicate a pagina 92.

RASCHIASTELO

W21K / CW21K

Raschiastelo per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Protezione ad alto rendimento per attuatori/sistemi idraulici e pneumatici.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:

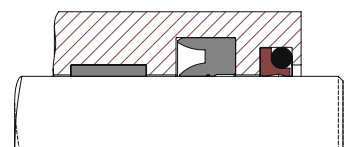


- Il labbro a sviluppo positivo raschia via gli agenti contaminanti dalla superficie
- Previene le rigature agli alberi e la contaminazione del sistema
- Resistente all'abrasione, sopporta ambienti gravosi
- Aumenta la durata di apparati e componenti

WCCS

Raschiastelo a doppio effetto

Sistema a due componenti a rendimento elevato, per una tenuta bi-direzionale in applicazioni idrauliche e pneumatiche



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s
**AWC800 (EU)	6 – 1320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
**AWC860 (EU)	6 – 508,0 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)
***AWC300 (PTFE caricato vetro)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)
***AWC400 (PTFE caricato carbonio)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)
**AWC500 (PTFE caricato bronzo)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)

PROFILI DEL PRODOTTO:



WCCS

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

**Elemento energizzante in Buna

***Elemento energizzante in FKM



- PTFE di seconda generazione e polimeri a rendimento elevato offrono il miglior funzionamento
- La tenuta a compressione aumenta la forza di tenuta con la pressione di sistema
- Riduce drasticamente l'attrito ed elimina la risposta a scatti
- Eccellente resistenza chimica ed alla temperatura

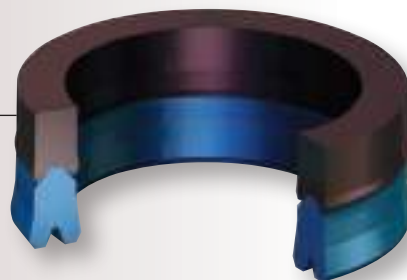
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

TENUTE SU STELO

R11K

Tenuta idraulica split a stelo, in due componenti

Soluzione flessibile per cilindri idraulici in impieghi pesanti. Elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura per l'installazione della tenuta e consente di realizzare la tenuta su superfici usurate e rigate

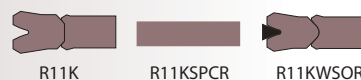


- Sostituisce il set di anelli sovrapposti
- Il design split elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura
- Una tenuta ottimizzata per applicazioni con pressioni diverse
- La combinazione di due materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate
- Il design non rende necessari spessori e regolazioni successive
- Fusion Program

SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min)
AWC704 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



APPLICAZIONI

Si possono realizzare dei sistemi di tenuta personalizzati con la tenuta 11K combinata con gli anelli anti-estrusione 9K, i distanziali e gli anelli di supporto della Chesterton. Questo sistema modulare consente di creare il kit di tenuta più adatto alle applicazioni più esigenti con cilindri idraulici e condizioni di funzionamento gravose. Flessibile, modulare e personalizzato, l'11K costituisce una soluzione ottimale per sostituire i set di anelli sovrapposti tradizionali.



Cassa stoppa profonda. L'anello di supporto (9K) protegge la tenuta (11K) dall'estrusione, mentre il distanziale riempie lo spazio assiale davanti alla tenuta.



Sistema multi-componente per casse stoppe poco profonde, dove l'anello di supporto integrato serve per l'estrusione. L'anello di supporto sostiene la tenuta e la mantiene in posizione (in caso di boccola flottante o in condizioni di vuoto).



Cassa stoppa profonda. L'anello della flangia autoallineante e personalizzato fornisce una eccellente resistenza all'estrusione quando lo spazio per l'estrusione è notevole (bussole e martinetti usurati).



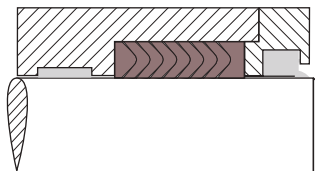
Sistema multi-componente per sostituire il tradizionale set di baderne in presenza di casse stoppe molto profonde. Il distanziale combinato con l'anello di supporto mantiene in posizione la tenuta, mentre l'anello autoallineante della flangia protegge la tenuta dall'estrusione. (Applicazione tipica: cilindri usurati di presse orizzontali)

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

R8K™ / R27K / R28K

Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a stelo e pistone

Tecnologia avanzata per i set di anelli sovrapposti, adatti ad applicazioni idrauliche a velocità elevate e per steli e pistoni segnati e danneggiati meccanicamente

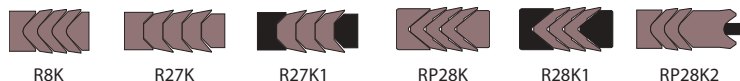


SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

R8K formata a stampo non disponibile nei materiali AWC808 e AWC825.

PROFILI DEL PRODOTTO:



R8K

R27K

R27K1

RP28K

R28K1

RP28K2

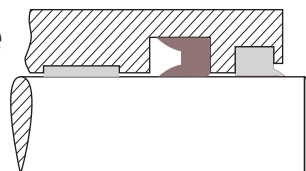


- Componenti split per facilitare l'installazione
- La leggera pressione sulla flangia consente di avere velocità maggiori rispetto alle tenute convenzionali
- Il labbro sensibile alla pressione minimizza l'attrito ed allunga la durata
- La combinazione dei materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate

R22KN

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni a stelo e pistone

Tenuta U-cup ad alto rendimento per applicazioni idrauliche e pneumatiche. La tenuta 22KN viene realizzata utilizzando un processo di produzione che consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione a seconda delle dimensioni dell'apparecchiatura.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



R22KN

R22KN1

R22KN5



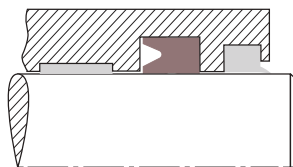
- Tenuta automatica realizza la massima forza di tenuta con la minima resistenza d'attrito
- Il labbro flessibile compensa l'eccessivo spazio radiale in apparecchiature usurate
- La tecnologia avanzata del materiale riesce a lavorare su superfici rigate e danneggiate
- Il labbro a sviluppo positivo raschia via gli agenti contaminanti dalla superficie di contatto
- Fusion Program

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

R22K

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni idrauliche a stelo

Famiglia flessibile di tenute idrauliche a rendimento elevato per applicazioni con pressioni standard e elevate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Norme: DIN/ISO 5597, DIN/ISO 5597-1, DIN/ISO 7425-2

PROFILI DEL PRODOTTO:

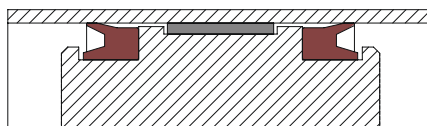


- Tenuta U-cup a semplice effetto, assenza di perdite in tutta la gamma di funzionamento
- Tenuta resistente all'abrasione, eccellente rendimento in applicazioni idrauliche
- La geometria del labbro stabilizza la tenuta per prevenire i rotolamenti in cava per facilitare l'installazione
- Soluzioni specifiche per l'applicazione, tra cui anello anti-estrusione, elemento energizzante e labbro dinamico/statico

R23K / P23K

Tenute pneumatiche per applicazioni a stelo e pistone

Tenuta dal design esclusivo con polimeri di tecnologia avanzata ad alto rendimento per una tenuta a basso livello di attrito in applicazioni pneumatiche anche a secco



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



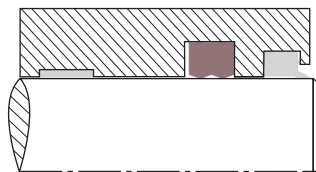
- La geometria esclusiva del labbro consente una forza di tenuta ottimale per applicazioni pneumatiche
- Il design del labbro assicura una lubrificazione continua, minimizzando l'usura
- Il design esclusivo minimizza il calore da attrito e il consumo di energia
- Elimina l'effetto "stick-slip"

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

R20K™

Tenuta idraulica bi-direzionale per impieghi gravosi

Tenuta caratterizzata da una notevole resistenza combinata con una tecnologia di polimeri a rendimento elevato per le applicazioni più gravose, in presenza di pressioni elevate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



R20K1



M0K2



R20K3



R20KDAER

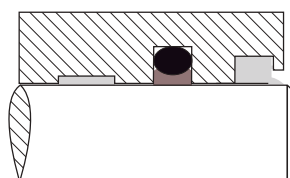


- Sostituzione ideale di tenute testata o fondello a 2, 3 o 4 pezzi
- Eccellente resistenza all'estrusione
- Resistente all'abrasione, sopporta ambienti gravosi
- Eccezionale resistenza al carico improvviso ed ai picchi di pressione

RCCS

Tenute a corona

Sistema a due componenti a rendimento elevato, per la tenuta bi-direzionale in applicazioni idrauliche e pneumatiche



SPECIFICHE

Materiale della corona (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min) Alternato/rotante
**AWC800 (EU)	fino a 1 400 (55)	-35 – 85 (-30 – 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)/0,25 (50)
**AWC860 (EU)	fino a 508 (20)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE caricato vetro)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE caricato carbonio)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE caricato bronzo)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)

PROFILI DEL PRODOTTO:



RCCS



RCCS1



RCCS2



RCCS3



RCCS4

**Elemento energizzante in NBR

***Elemento energizzante in FKM



- PTFE di seconda generazione e polimeri a rendimento elevato offrono miglior funzionamento
- La tenuta a compressione aumenta la forza di tenuta con la pressione di sistema
- Riduce drasticamente l'attrito ed elimina l'effetto "stick-slip"
- Eccellente resistenza chimica ed alla temperatura

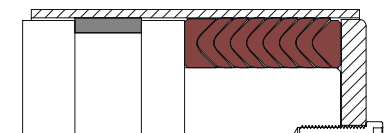
* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

TENUTE A PISTONE

P8K™ / P27K / P28K

Set di anelli sovrapposti per applicazioni idrauliche a pistone

Tecnologia avanzata per i set di anelli sovrapposti, adatti ad applicazioni idrauliche a velocità elevate e per steli e pistoni segnati e danneggiati meccanicamente

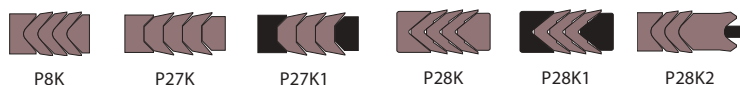


SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

P8K formata a stampo non disponibile nei materiali AWC808 e AWC825.

PROFILI DEL PRODOTTO:



P8K

P27K

P27K1

P28K

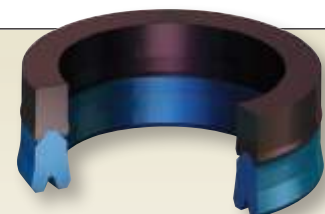
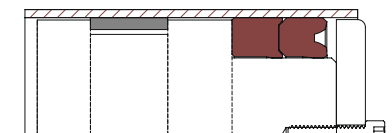
P28K1

P28K2

P11K

Tenuta idraulica split a pistone, in due componenti

Soluzione flessibile per cilindri idraulici in impieghi pesanti. Elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura per l'installazione della tenuta e consente di realizzare la tenuta su superfici usurate e rigate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



P11K

P11KSPCR

P11KWSOR

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

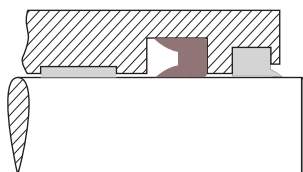
- Componenti split per facilitare l'installazione
- La leggera pressione sulla flangia consente di avere velocità maggiori rispetto alle tenute convenzionali
- Il labbro sensibile alla pressione minimizza l'attrito ed allunga la durata
- La combinazione dei materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate

- Sostituisce il set di anelli sovrapposti
- Il design split elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura
- Una tenuta ottimizzata per applicazioni con pressioni diverse
- La combinazione di due materiali funziona sia nelle apparecchiature nuove che in quelle usurate
- Il design non rende necessari spessori e regolazioni successive
- Fusion Program

P22KN

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni a pistone

Tenuta U-cup ad alto rendimento per applicazioni idrauliche e pneumatiche. La tenuta 22KN viene realizzata utilizzando un processo di produzione che consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione a seconda delle dimensioni dell'apparecchiatura.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



P22KN P22KN1 P22KN5

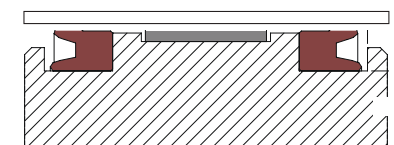


- Tenuta automatica realizza la massima forza di tenuta con la minima resistenza d'attrito
- Il labbro flessibile compensa l'eccessivo spazio radiale in apparecchiature usurate
- La tecnologia avanzata del materiale sopporta superfici rigate e danneggiate
- Il labbro a sviluppo positivo raschia via gli agenti contaminanti dalla superficie di contatto
- Fusion Program

P22K

Tenuta U-cup a semplice effetto per applicazioni idrauliche a pistone

Famiglia flessibile di tenute idrauliche a rendimento elevato per applicazioni con pressioni standard e elevate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min)
AWC704 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 6)	-30 – 200 (-20 – 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



P22KE P22KEAER P22KEAER1



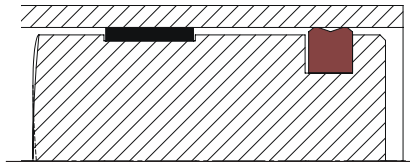
- Tenuta U-cup a semplice effetto, assenza di perdite in tutta la gamma di funzionamento
- Tenuta resistente all'abrasione, eccellente rendimento in applicazioni idrauliche
- La geometria del labbro stabilizza la tenuta per prevenire i rotolamenti in cava per facilitare l'installazione
- Soluzioni specifiche per l'applicazione, tra cui anello anti-estrusione, elemento energizzante e labbro dinamico/statico

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

P20K™

Tenuta idraulica bi-direzionale per impieghi gravosi

Tenuta caratterizzata da una notevole resistenza combinata con una tecnologia di polimeri a rendimento elevato per le applicazioni più gravose, in presenza di pressioni elevate



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:

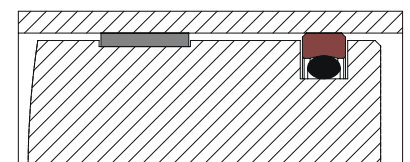


- Sostituzione ideale di tenute testata o fondello a 2, 3 o 4 pezzi
- Eccellente resistenza all'estrusione
- Resistente all'abrasione, sopporta ambienti gravosi
- Eccezionale resistenza al carico improvviso ed ai picchi di pressione

PCCS

Tenute a corona

Sistema a due componenti a rendimento elevato, per la tenuta bi-direzionale in applicazioni idrauliche e pneumatiche



SPECIFICHE

Materiale della corona (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (ft/min) Alternato/rotante
**AWC800 (EU)	fino a 1400 (55)	-35 – 85 (-30 – 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)/0,25 (50)
**AWC860 (EU)	fino a 508 (20)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE caricato vetro)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE caricato carbonio)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE caricato bronzo)	fino a 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)

PROFILI DEL PRODOTTO:



**Elemento energizzante in NBR
***Elemento energizzante in FKM

- PTFE di seconda generazione e polimeri a rendimento elevato offrono miglior funzionamento
- La tenuta a compressione aumenta la forza di tenuta con la pressione di sistema
- Riduce drasticamente l'attrito ed elimina l'effetto "stick-slip"
- Eccellente resistenza chimica ed alla temperatura

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

PRODOTTI AUSILIARI

16K / 17K

Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Fasce di supporto sostituibili ad alto rendimento per cilindri idraulici e macchine formatrici in impieghi pesanti. Le eccezionali proprietà fisiche e i lubrificanti incorporati le rendono adatte ad essere utilizzate su martinetti e pistoni nella maggior parte delle applicazioni a moto alternativo.

SPECIFICHE



Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Resistenza a compressione MPa (psi) ASTM D695	Velocità m/s (ft/min)
AWC640 e 640S** resina di poliestere termostabile	20 - 1 575 (0,8 - 62)	-30 - 120 (-22 - 248)	345 (50 000)	1,0 (200)

Design in mm del 16K		
Sezione trasversale (S), mm	Altezza (H ₁), mm	Gamma diametro esterno (OD), mm
2,5 4,0	15	300 - 1 575
	20	300 - 1 575
	25	300 - 1 575
	30	300 - 1 575

Design in pollici del 17K		
Sezione trasversale (S), pollici	Larghezza scanalatura (L), pollici	Gamma diametro (d/D), pollici
0,125	1	12 - 62
	1,5	12 - 62
	2	12 - 62

DESIGN IN MM DI AWC 640

Lunghezza delle bobine in metri	Altezza sede mm	Sezione trasversale mm	Gamma diametro (D. est.), mm
5 o 10	5,60	2,50	300 - 1 575
	9,7		
	15,00		
	25,00		
	30,00		
	40,00		
5 o 10	15,00	3,00	
	25,00		
	30,00		
5 o 10	25,00	4,00	

DESIGN IN MM DI AWC 640S (SPIRALE)

Diametro bobine (Ø spirale) Diametro del cilindro	Altezza sede mm	Sezione trasversale mm
20, 40, 60, 80, 100	5,60	2,50
40, 60, 80, 100, 140	9,70	2,50
60, 80, 100, 120, 140	15,00	2,50
100, 120, 160, 200	20,00	2,50
80, 100, 120, 160, 200	25,00	2,50

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

Dimensioni non standard disponibili su richiesta.

** AWC640S – Bobine a spirale adattate alle dimensioni del diametro dei cilindri.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.



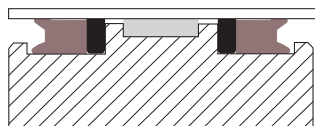
- Prevengono il contatto tra superfici metalliche e allungano la durata degli apparati
- Riducono il movimento radiale aumentando così la durata della tenuta
- Lubrificante incorporato per diminuire il coefficiente di attrito tra superfici di contatto
- La bobina continua split è adatta ad apparati con diametro elevato



9K

Anelli anti-estrazione per applicazioni idrauliche

Progettati per prevenire l'estrazione della tenuta nell'apparato in applicazioni gravose con pressione elevata.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)
AWC520 (PTFE vergine)	6 – 600 (1/4 – 24)	Criogenico – 230 (Criogenico – 450)
AWC650 (Acetale)	6 – 381 (1/4 – 15)	-30 – 90 (-20 – 200)
AWC665 (Nylon con MoS ₂)	>381 – 1 450 (>15 – 57)	-40 – 105 (-40 – 212)
AWC663 (PA-6)	6 – 600 (1/4 – 24)	-40 – 105 (-40 – 212)

PROFILI DEL PRODOTTO:

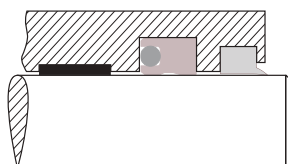


- Previene l'estrazione della tenuta negli apparati: migliora il tempo medio tra riparazioni
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione
- Disponibile in vari profili e materiali
- Design split per facilitare l'installazione

18K / 19K

Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Fasce dal carico elevato per cilindri



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Resistenza a compressione MPa (psi) ASTM D695	Velocità m/s (ft/min)
AWC660 nylon caricato di vetro al 40%	a 508 (a 20)	-40 – 121 (-40 – 250)	158,8 (23 000)	1,25 (250)

Design in mm del 19K		
Sezione trasversale (S), mm	Altezza (H ₁), mm	Gamma diametro esterno (OD), mm
2,5	5	20 – 140
	9	55 – 220
	14	70 – 400
	24	315 – 400

Design in pollici del 18K		
Sezione trasversale (S), pollici	Altezza (H ₁), pollici	Gamma diametro esterno (OD), pollici
0,125	0,375	1 – 4
	0,500	1,5 – 6
	0,750	3,5 – 8
	1,000	4 – 20

PROFILI DEL PRODOTTO:



- Nylon stabilizzato al calore—la stessa capacità di carico del bronzo
- Le fasce di supporto che possono essere sostituite prevengono il contatto tra superfici metalliche e allungano la durata degli apparati
- Riducono il movimento radiale aumentando così la durata della tenuta
- Il design split riduce i tempi di fermo

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

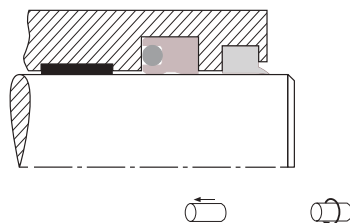
**Sono disponibili altri materiali su richiesta.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

WR

Fasce di supporto per applicazioni idrauliche e pneumatiche

Fasce di supporto personalizzate per applicazioni idrauliche e pneumatiche



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Resistenza a compressione MPa (psi) ASTM/ISO Test	Velocità m/s (ft/min)
AWC630 PEEK non caricato	25 – 152 (1 – 6)	-45 – 175 (-50 – 350)	138,1 (20 000) ASTM D695	1 (200)
AWC635 PEEK caricato vetro	25 – 152 (1 – 6)	-45 – 175 (-50 – 350)	179,5 (26 000) ASTM D695	1 (200)
AWC650 Acetale (POM)	25 – 381 (1 – 15)	-31 – 73 (-25 – 165)	55,2 (8 000) ASTM D695	1 (200)
AWC665 Nylon con MoS ₂	381 – 1 450 (15 – 57)	-40 – 105 (-40 – 212)	96,7 (14 000) ISO 604	1 (200)

Norme: IDIN/ISO 10776

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

** Sono disponibili altri materiali su richiesta



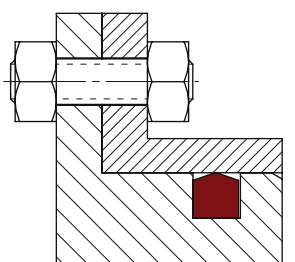
- Fasce di supporto sostituibili: un metodo economico per migliorare le prestazioni degli apparati
- Riducono il movimento radiale, prevengono il contatto tra superfici metalliche aumentando così la durata della tenuta
- Gli anelli anti-usura personalizzati eliminano la necessità di modificare gli apparati
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione

TENUTE STATICHE

20KD

O-ring, guarnizione a quattro lobi e anello a D ad alto rendimento

L'anello a D 20K della Chesterton è una tenuta a compressione continua progettata per l'utilizzo in applicazioni statiche e viene spesso applicata come miglioria rispetto a tenute oppure O-ring convenzionali.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Pressione MPa (psi)	Velocità m/s (piedi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5.800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15000)	1,25 (250)

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.



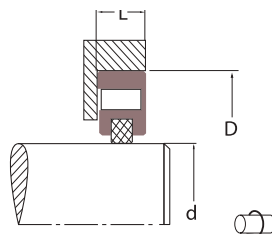
- Migliora il rendimento rispetto alle tenute e agli O-ring convenzionali
- Eccellente resistenza all'estrusione e all'usura e all'abrasione rispetto ai metodi convenzionali
- Il processo di produzione consente la flessibilità di creare qualsiasi dimensione

PROTEZIONE DI CUSCINETTI E TRASMISSIONI

Tenuta rotante Matrix

Protezione split per cuscinetti e trasmissioni

Tenuta rotante split brevettata, facile da installare per applicazioni con albero usurato.



SPECIFICHE

Sede della tenuta	Elemento di tenuta	Gamma dimensionale dell'albero mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (piedi/min)	Pressione bar (psi)	Eccentricità mm (pollici)	Resistenza chimica
AWC800	1727NP	50 - 762 (2 - 30)	85 (185)	15 (3 000)	0,3 (5)	Fino a 1,5 (0,060)	Compatibile con tutti gli oli e grassi di uso comune per cuscinetti e trasmissioni
AWC860	1727NP	50 - 762 (2 - 30)	120 (250)	15 (3 000)	0,3 (5)	Fino a 1,5 (0,060)	

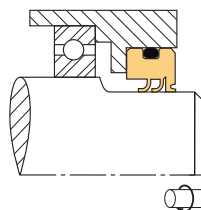
PROFILO DEL PRODOTTO:



30K

Protezioni per cuscinetti e trasmissioni

Tecnologia di protezione avanzata, mantiene il lubrificante all'interno e lo sporco all'esterno per una tenuta di lunga durata.

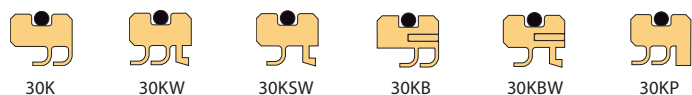


SPECIFICHE

Materiale (combinazione) (adattatori/anelli di tenuta)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (ft/min)	Pressione MPa (psi)	Utilizzo consigliato	Superficie di contatto (Rockwell C)
AWC100 (PTFE) Poliimmide	20 - 600 (0,787 - 24)	-20 - 149 (-30 - 300)	Fino a 20 (4 000)	0,07 (10)	Eccellente a secco Eccellente con basse viscosità No in acqua e vapore	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro					Eccellente con alte viscosità Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite					Eccellente con acqua Buono a secco e con basse viscosità	≥55
AWC510 (PTFE) Minerale (elencato FDA)					Eccellente a secco Buono con acqua o vapore ≥45 No per liquidi a base di petrolio	≥45

Il rendimento dipende da condizioni concorrenti tra cui la durezza dell'albero, la finitura della superficie dell'albero, il materiale, la lubrificazione, la temperatura e la pressione.

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.
Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.



- Progettata per apparecchiature usurate
- Elimina gli scomodi smontaggi delle apparecchiature e riduce al minimo i tempi di fermo
- Esclude la contaminazione dall'esterno e preserva la lubrificazione all'interno
- Design flessibile per facilitare l'installazione
- Possibile la personalizzazione alle dimensioni e ai requisiti delle proprie apparecchiature
- Per tutti i tipi di industrie comprese le acciaierie, l'industria mineraria, le cartiere e l'agricoltura



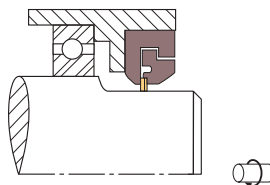
- Nuovi design e materiali per superare le prestazioni delle tenute a labbro convenzionali
- I compositi di PTFE a rendimento elevato offrono una notevole resistenza a usura e abrasione
- Il design esclusivo riduce l'attrito e l'usura dell'albero
- Le tenute a labbro a rendimento elevato non consentono agli agenti contaminanti di penetrare nell'alloggiamento

Tenute polimeriche

33K

Protezione split per cuscinetti e trasmissioni

Tenuta split montata in un pezzo solo per proteggere cuscinetti e trasmissioni.



SPECIFICHE

Materiale (combinazione) (adattatori/anelli di tenuta)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (ft/min)	Pressione MPa (psi)	Utilizzo consigliato	Superficie di contatto (Rockwell C)
Adattatori AWC800 (EU)						
AWC100 (PTFE) Poliimmide	25 – 610 (1 – 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Eccellente a secco Eccellente con basse viscosità	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro	25 – 610 (1 – 24)	85 (185)	12,7 (25 00)	0,07 (10)	Eccellente con alte viscosità Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite	25 – 610 (1 – 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Eccellente con acqua Buono a secco e con basse viscosità	≥55
Adattatori AWC860 (EU)						
AWC100 (PTFE) Poliimmide	25 – 457 (1 – 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Eccellente a secco Eccellente con basse viscosità	≥45
AWC300 (PTFE) Molibdeno e vetro	25 – 457 (1 – 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Eccellente con alte viscosità Buono a secco e buono in acqua	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone e grafite	25 – 457 (1 – 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Eccellente con acqua Buono a secco e con basse viscosità	≥55

Il rendimento dipende da condizioni concorrenti tra cui la durezza dell'albero, la finitura della superficie dell'albero, il materiale, la lubrificazione, la temperatura e la pressione.



- Il design split elimina la necessità di smontare l'apparecchiatura
- Nuovi design e materiali provati per superare le prestazioni delle tenute a labbro convenzionali
- La tenuta brevettata combina PTFE a rendimento elevato e materiali polimerici
- Il PTFE caricato fornisce una notevole resistenza all'usura e all'abrasione

TENUTE ROTANTI

50K

Tenuta con faccia rotante per rulli

Progettata per evitare l'ingresso di particelle solide, polveri e fluidi, realizzando nel contempo la tenuta dei lubrificanti nelle apparecchiature rotanti.



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR70	FKM 70
Grassi lubrificanti	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 150 °C (-4 °F – 302 °F)
Acqua	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 80 °C (41 °F – 176 °F)
Velocità periferica m/s (ft/min)	12 m/sec (2362 ft/min)*	20 m/sec* (3937 ft/min)
Pressione tecnica MPa (psi)	0,03 (4,35)	0,03 (4,35)
Gamma dimensioni mm (inch)** Diametro dell'albero	200 – 1650 (8 – 65)	200 – 1650 (8 – 65)

* A una velocità superiore a 8 m/sec (1 574 ft/min) la tenuta deve essere supportata in direzione assiale mentre sopra a 12 m/sec (2 362 ft/min) è necessaria ritenzione radiale.

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

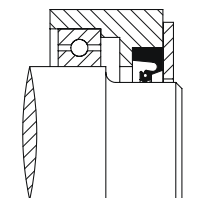


- Elastomeri ad alto rendimento
- Lunga memoria elastica e buona resistenza all'invecchiamento
- Interferenza del labbro ottimizzata con scarso attrito
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

51K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta di lunga durata e un'eccezionale protezione per applicazioni rotanti, portacuscini e trasmissioni nelle industrie pesanti.

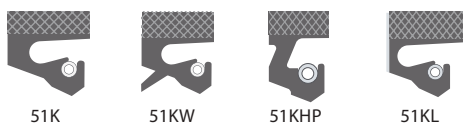


CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR80+PTFE	HNBR 70	FKM70+PTFE
D. est. tessuto	Tessuto + NBR	Tessuto + HNBR	Tessuto + FKM
Materiali della molla a spirale	AISI 302-316	AISI 302-316	AISI 302-316
Grassi lubrificanti	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-30 °C – 150 °C (-22 °F – 302 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Oli minerali	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-30 °C – 150 °C (-22 °F – 302 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Acqua	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 150 °C (41 °F – 302 °F)	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)
Velocità periferica m/s (ft/min)	15 (2 952 ft/min)	20 (3 937 ft/min)	25 (4 921 ft/min)
Pressione tecnica MPa (psi) 51K, 51KW, 51KL Intera	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pressione tecnica MPa (psi) 51K, 51KW, 51KL Split	Nessuna pressione può essere applicata	Nessuna pressione può essere applicata	Nessuna pressione può essere applicata
Pressione tecnica MPa (psi) 51HP Intera	0,4 (58)	0,4 (58)	0,4 (58)
Gamma dimensioni mm (inch)* Diametro esterno della tenuta	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)

*Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

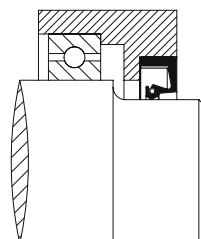
PROFILI DEL PRODOTTO:



52K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta di lunga durata e un'eccezionale protezione per applicazioni rotanti, portacuscini e trasmissioni nelle industrie pesanti. Il design esclusivo con anello di rinforzo flessibile assicura che la tenuta si adatti meglio alla cava e consente l'installazione in cassa stoppa senza coperchio.



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR80+PTFE	FKM70+PTFE
Materiale del corpo metallico	C72 temprato	C72 temprato
Materiali della molla a spirale*	AISI 302-316	AISI 302-316
Grassi lubrificanti	-30 °C – 100 °C (-22 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Oli minerali	-30 °C – 100 °C (-22 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Acqua	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)
Velocità periferica m/s (ft/min)	15 (2952)	25 (2 952)
Pressione tecnica MPa (psi)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Gamma dimensioni mm (inch)** Diametro esterno della tenuta	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1200 (12 – 47)

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Su richiesta coperchio di PVC per evitare che entri polvere nella molla a spirale

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.



- Elevata resistenza all'usura
- Il labbro della tenuta è progettato specificatamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Sono disponibili le versioni intere o split
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati



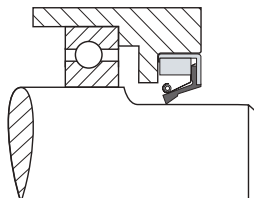
- Labbro dal design esclusivo
- Il labbro della tenuta è progettato specificatamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Viene utilizzato un anello di rinforzo flessibile metallico per consentire il montaggio senza coperchio
- Si installa direttamente, senza che si renda necessario modificare gli apparati

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

53K

Tenuta rotante per rulli

Progettata per fornire una tenuta ed una protezione di lunga durata che sopporti velocità elevate e disallineamenti di rulli di grandi dimensioni nell'industria pesante.



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Elastomeri	NBR70+PTFE	FKM 70+PTFE
Materiale del corpo metallico	Fe-PO3	Fe-PO3
Materiale dell'anello con riempitivo d'acciaio	Fe37	Fe37
Materiali del portamolla	AISI 301	AISI 301
Materiali della molla a spirale	AISI 316	AISI 316
Grassi lubrificanti	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Oli minerali	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Velocità periferica m/s (ft/min)	25 (4 921)	25 – 35 (4 921 – 6 889)
Pressione tecnica MPa (psi) 53K, 53KW, 53KL, 53KHS 53KLPT	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pressione tecnica MPa (psi) 53KHP	0,1 (14,5)	0,1 (14,5)
Gamma dimensioni mm (inch)** Diametro esterno della tenuta	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)

*Contattare il proprio rivenditore Chesterton per altre dimensioni.

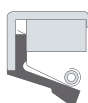
PROFILI DEL PRODOTTO:



53K



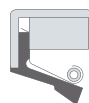
53KW



53KHP



53KL



53KLHS

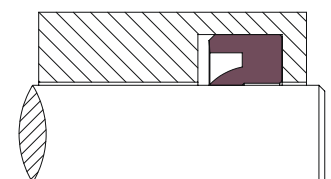


53KLPT

R22KN5

Tenuta rotante split

Tenuta ad alto rendimento, per applicazioni rotanti lente con elevata eccentricità dell'albero.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma dimensioni* mm (inch)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (ft/min)
AWC700 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 6)	-30 – 200 (-20 – 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 104 (-60 – 220)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)

PROFILO DEL PRODOTTO:



R22KN5

A seconda dell'altezza e della sezione trasversale della tenuta, le giunzioni possono essere tagliate trasversalmente o diagonalmente.

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.



- Esclusivo sistema a labbro pre-caricato con molla a spirale molto elastica
- Il labbro della tenuta è progettato specificatamente con un elastomero autolubrificato per ridurre l'attrito
- Grande capacità di compensare l'eccentricità dell'albero
- Mantiene una pellicola di olio lubrificante sotto al labbro per una maggiore durata della tenuta



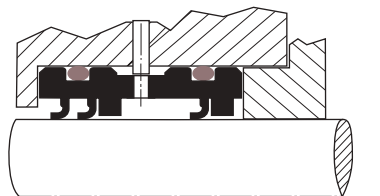
- Il labbro flessibile dinamico compensa l'eccentricità elevata dell'albero
- La configurazione split semplifica l'installazione
- Il labbro statico resistente consente di sovrapporre gli anelli e fornisce stabilità
- Eccellente resistenza all'abrasione, sopporta ambienti gravosi

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.

30KC

Tenuta fluidi viscosi e polveri

Tenuta a cartuccia ad alto rendimento per la tenuta di polveri e fluidi viscosi.



SPECIFICHE

Materiale** (combinazione) (adattatori/anelli di tenuta)	Dim. albero* mm (poll.)	Temperatura °C (°F)	Velocità m/s (ft/min)	Pressione MPa (psi)	Superficie di contatto (Rockwell C)	Finitura superficiale µm Ra (µ pollice)	Utilizzo consigliato***
AWC100 (PTFE) Poliimmide	25 – 200 (1 – 8)	-20 – 150 (-30 – 300)	Fino a 5 (984)	a1 (150)	45	Dinamica 0,2 – 0,4 (8 – 16)	Eccellente a secco Eccellente con basse viscosità (<2 000 cp) Polveri, olio, resine, colle, vernici No acqua e vapore
AWC300 (PTFE) Molibdeno e Vetro					55	Statica 4 – 0,8 (16 – 32)	Eccellente con alte viscosità (>2 000 cp) Buono a secco, acqua o vapore
AWC400 (PTFE) Carbone e Grafite					55		Eccellente con acqua o vapore Buono a secco e con basse viscosità Polveri, asfalto, argilla, fanghiglie
AWC510 Minerale (elencato FDA)					45		Eccellente a secco Buono con acqua o vapore Cioccolato e sciroppi No per liquidi a base di petrolio



- Supera le prestazioni delle baderne convenzionali realizzando la tenuta di fluidi viscosi e polveri secche
- Design versatile della cartuccia, che diminuisce i tempi di fermo ed è facile da installare
- Migliora il rendimento delle baderne a compressione, materiali diversi a base di PTFE
- Cartucce personalizzate secondo le dimensioni degli apparati

* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

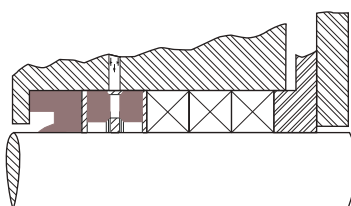
** Elastomeri forniti a base di fluoroelastomeri (elencato FDA con AWC510)

*** Eccentricità fino a 0,15 mm (0,05 poll.)

14K e 14KL

Bussola di restrizione

Una bussola di restrizione robusta per apparecchiature rotanti. Prolunga enormemente la durata della baderna meccanica e delle tenute meccaniche in caso di particelle solide nel fluido.



SPECIFICHE

Materiale (denominazione)	Gamma diametro esterno* mm (pollici)	Temperatura °C (°F)	Gamma pH
AWC800 (EU)	38,1 – 660,4 (1,5 – 26)	Fino a 85 (185)	4 – 10
AWC808 (AU)	38,1 – 400 (1,5 – 15,75)	Fino a 85 (185)	4 – 10
AWC860 (EU)	38,1 – 660,4 (1,5 – 26)	Fino a 120 (250)	4 – 10
AWC300 (PTFE caricato vetro)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Fino a 200 (400)	0 – 14
AWC510 PTFE (caricato poliimmide)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Fino a 200 (400)	0 – 14
AWC520 PTFE (vergine)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Fino a 200 (400)	0 – 14

PROFILI DEL PRODOTTO:



* Contattare il proprio rivenditore Chesterton per dimensioni maggiori.

Standard e approvazioni disponibili a pagina 92.



- Il design split semplifica l'installazione
- Non consente alle particelle solide di entrare nella cassa stoppa, allungando la durata della baderna e della tenuta
- Il labbro positivo controlla il bypass del fluido
- Progettata per pompe e altre apparecchiature rotanti, quali agitatori, miscelatori e raffinatori

EFFICIENZA PRESTAZIONI E PRODUTTIVITÀ

Chesterton offre prodotti e soluzioni sistemiche globali per i processi di produzione, per gli impianti e per le esigenze di manutenzione.

- *Lubrificanti e grassi*
- *Prodotti speciali per la manutenzione*
- *Pulitori e sgrassanti*
- *Fluidi per la lavorazione dei metalli e controllo della corrosione*

Tecnologie allo stato dell'arte, alternative sostenibili da un punto di vista ambientale e processi qualitativi rigorosi contribuiscono a soddisfare le aspettative del cliente:

- Maggiore produttività
- Costi minori
- Riduzione dei costi di smaltimento e di mano d'opera

Insieme ai canali di distribuzione mondiali ed agli specialisti locali formati in fabbrica, Chesterton offre assistenza ai clienti, supporto tecnico e consegne di livello superiore ed eccezionale.

In queste pagine troverete una panoramica dei nostri prodotti. Per informazioni specifiche e dettagliate sui prodotti, richiedere ulteriori informazioni al proprio Specialista Chesterton locale.



Guida per l'applicazione di lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione

Si prega di contattare il proprio Rivenditore locale Chesterton per farsi aiutare a scegliere il prodotto migliore per la propria applicazione.

Lubrificanti

OLI LUBRIFICANTI	Catene	Cuscinetti	Ingranaggi aperti	Apparati pneumatici	Funi e cavi	Valvole di controllo	Prestazioni relative	Temp. alte	Temp. basse	Resistenza al carico	Resistenza all'acqua	Uso alimentare NSF, Halal, Kosher
601(E)	√++			√+	√++			√+	√+	√++		H2
610 Plus / 610MT Plus / 610HT(E)	√++	✓			√+			√++	√+	√+		H2
607(E)	√++	✓			√+			√++	√+	√+		
650	√++			√++	√++			√+	√+	√++		H1
690 FG(E)	√++			✓					✓	√+		H1, Halal, Kosher
715/715G	√+		√++		√++						√++	H2
652(E)	√+			√++	√+	✓		√+	√+	√++		H2
GRASSI		✓	√+	✓		✓	√++	✓	√+	√++	√++	H2
615												
635												
625(E)												
630												

Pulitori e sgrassanti

Tipo di sporco/deposito		Alcali a base acqua Pulisce petrolio, grassi, oli naturali, sporco e polvere biodegradabile					Acidi a base acqua Pulisce ruggine, depositi calcarei, biodegradabile		A base solvente	
		360(E) Detergente senza fosfati	235(E) SSC	803(E) IMS II	KPC 820(E)	218 HDP(E) Agente per lavaggio a pressione	Supersaporatore di ruggine 338(E)	Disincrostatore e pulitore chimico 346(E)	274(E) Sgrassante industriale	276(E) Detergente per componenti elettronici
Applicazione	Olio pesante, adesivi, colle		✓			✓			✓	
	Grasso, petrolio, sudiciume	✓	√+	√++	√++	√+			√+	√+
	Oli naturali - Grasso animale, olio vegetale	✓	✓	√+	✓	✓				√+
	Depositi calcarei						✓	√++		
	Ruggine e ossidazione						√++	✓		
	Officina di sgrassaggio di parti	Spazzola o straccio manuale	√+	√+	√++	√++	✓		√+	
		Stazione di sgrassaggio di parti	✓		√+	√+			√++	
		Vasca di immersione	✓	✓	√++	√+			√++	
		Pulitura a vapore		√++	√+	✓	√+			
		Pre-pulitura di parti/macchinari	√+	√+	√++	√+	√+			
	Produzione di sgrassaggio di parti	Agitatore				✓	√++		√+	
		Vasca di immersione	√+	√+	√++	√+	✓		✓	
		Lavaggio a pressione		√+			√++			
		Apparecchiature a ultrasuoni				√++			√+	
		Cabina/tunnel di spruzzo				√++				
	Pulitura di macchinari e impianti	Circuiti chiusi, tubi	✓	✓	√+	√+	√+			
		Vasche e recipienti	√+		√++	√+	✓			
		Impianti alimentari	√++	✓	√+	√+	✓		✓	
		Strutture edili, pavimentazioni e muri	√+	√++	√++	√++	✓			
		Macchine per la pulizia di pavimenti	✓	✓	✓	√++	√++			
		Refrigeranti, condensatori e scambiatori di calore					√++	√++		
		Motori elettrici - non sotto tensione		√++	√++	√+	✓			√+

√++ = Scelta migliore

√+ = Scelta ottima

✓ = Scelta buona

Lubrificanti e grassi



Il programma di lubrificazione della Chesterton vi fornisce le conoscenze ed il supporto per l'intero processo di produzione e le attività di manutenzione.

I programmi di lubrificazione della Chesterton:

- Allungano la durata delle apparecchiature
- Riducono i costi
- Aumentano la redditività
- Migliorano l'affidabilità
- Aumentano la produttività

Le applicazioni principali comprendono:

- Catene
- Cuscinetti
- Funi e cavi
- Apparat pneumatici
- Ingranaggi aperti
- Lubrificazione/anti-grippaggio delle filettature
- Valvole
- Applicazioni per pressioni estreme

OLI LUBRIFICANTI

601(E)

Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione - Impieghi generali

Olio leggero di qualità eccellente che penetra attraverso tolleranze minime di boccole e perni di catene per lubrificare le superfici che ne hanno più bisogno.

Caratteristiche del prodotto

Rapida penetrazione
Gli additivi per pressione estrema aumentano la capacità di carico
Non si formano depositi di polvere e sporco
Nessun residuo lubrificante appiccicoso
Pellicola di lunga durata che non asciuga da -23 °C a 150 °C (da -10 °F a 300 °F)

Confezioni disponibili: Aerosol, 5 l, 20 l, 208 l

Applicazioni

Macchinari con catene di trasmissione
Convogliatori
Apparecchiature per il confezionamento
Catene di argani
Carrelli elevatori
Motoseghe

Disponibilità del prodotto: 5 l Solo dal magazzino europeo (3,8 l è la confezione equivalente dagli Stati Uniti)



- Aumenta la durata delle catene
- Riduce il consumo di lubrificante
- Riduce il consumo di energia

607(E) HTS

Fluido lubrificante sintetico per temperature elevate

Lubrificante sintetico di qualità eccellente studiato per migliorare il rendimento ed aumentare la produttività degli apparati riducendo usura, depositi e corrosione. Funziona a temperature alle quali i lubrificanti a base di petrolio non sono in grado di funzionare. Gamma della temperatura -30 °C – 250 °C (-22 °F – 482 °F)

Caratteristiche del prodotto

Bassa evaporazione
Non carbonizza
Elevata detergenza - auto-pulente
Gli additivi per pressione estrema aumentano la capacità di carico

Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Disponibile in due Gradi ISO VG: 68 e 220

Disponibilità del prodotto: SOLO Europa, Medio Oriente e Africa

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

Applicazioni

Apparecchiature che funzionano a temperature elevate
Aree sottoposte a bassissime temperature
Ambienti estremi
Forni e catene con temperature elevate
Cuscinetti
Trasmissioni



- Riduce il consumo di lubrificante
- Riduce la pulizia e i tempi di fermo delle apparecchiature
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

610 Plus / 610MT Plus / 610HT(E)

Fluido sintetico lubrificante—Impieghi con temperature elevate

Fluido sintetico al 100%, di qualità eccellente, che pulisce mentre lubrifica con una vasta gamma di temperatura da -25 °C a 270 °C (-13 °F a 518 °F).

Caratteristiche del prodotto

Bassa evaporazione
Non carbonizza
Elevata detergenza - auto-pulente
Gli additivi per pressione estrema aumentano la capacità di carico

Confezioni disponibili:

610 Plus: Aerosol, 5 l, 20 l, 208 l

610 MT Plus: 20 l, 208 l

610 HT: 5 l, 20 l, 208 l

Disponibilità del prodotto: 5 l Solo dal magazzino europeo (3,8 l è la confezione equivalente dagli Stati Uniti)

Applicazioni

Apparecchiature che funzionano a temperature elevate
Aree sottoposte a bassissime temperature
Ambienti estremi
Forni e catene con temperature elevate
Cuscinetti
Trasmissioni



- Riduce il consumo di lubrificante
- Riduce la pulizia e i tempi di fermo delle apparecchiature
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

650 AML

Lubrificante avanzato per macchinari

Tecnologia di lubrificazione avanzata da un punto di vista ambientale e sicura per i lavoratori, supera i migliori lubrificanti a base di petrolio sul mercato.

Caratteristiche del prodotto

A base sintetica, certificato NSF H1
Biodegradabile, scarso impatto ambientale
Elevata detergenza - auto-pulente
Gli additivi per pressione estrema aumentano la capacità di carico

Confezioni disponibili: 475 ml, 20 l, 208 l

Applicazioni

Valvole azionate ad aria
Cilindri pneumatici, solenoidi e posizionatori
Catene di nastri trasportatori, scivoli e funi
Apparecchiature e cuscinetti lubrificati a nebbia o a iniezione
Macchinari per il montaggio, il confezionamento e il riempimento



- Rendimento garantito
- Riduce la pulizia e i tempi di fermo delle apparecchiature
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

690 FG(E)

Lubrificante FG — di tipo alimentare

Lubrificante penetrante economico, di alta qualità, per impieghi generali, non macchia e non ha odore; è autorizzato NSF per il contatto accidentale con gli alimenti ed è conforme agli standard FDA.

Caratteristiche del prodotto

Trasparente, incolore, inodore
Sicuro e facile da utilizzare sia in grandi dimensioni che aerosol
-5 °C – 120 °C (15 °F – 250 °F)
Grandi dimensioni - certificato Halal e Kosher

Confezioni disponibili: Aerosol, 5 l, 20 l, 208 l

690FG(E) grandi dimensioni: Halal/Kosher

Disponibilità del prodotto: 5 l Solo dal magazzino europeo (3,8 l è la confezione equivalente dagli Stati Uniti)

Applicazioni

Apparecchiature di industrie alimentari, di produzione di bevande e farmaceutiche, tra cui:
Catene di trasmissione
Pistoni
Valvole
Rulli
Apparati pneumatici



- Sicuro da utilizzare
- Riduce il consumo di energia
- Allunga la durata delle apparecchiature

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

715(E)

Spraflex®/Spraflex® Gold

Un lubrificante di superficie per conduttori a catena, ingranaggi aperti e funi metalliche. Forma un "velo anti-usura" di lunga durata che non viene estruso per proteggere i macchinari sottoposti a livelli elevati di carico.

Caratteristiche del prodotto

Nessuna estrusione di lubrificante
Non gocciola
Lubrificante flessibile e aderente
Resistente a fumi acidi
Protegge da ruggine e corrosione
Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l

Applicazioni

Catene
Ingranaggi aperti
Funi e cavi
Apparecchiature in ambienti umidi o immerse in acqua
Nota: Utilizzare Spraflex Gold 715(E) della Chesterton quando è necessaria una pellicola pulita, che non macchia



- Riduce il consumo di lubrificante
- Resistente all'acqua
- Aumenta la durata delle apparecchiature

652(E)

Lubrificante e condizionatore pneumatico

La formula a rendimento elevato e bassa viscosità riduce i costi di manutenzione pneumatica fino al 90%, diminuisce i tempi di fermo impianti e gli scarti di produzione. Pulisce, protegge ed allunga la durata delle apparecchiature pneumatiche.

Caratteristiche del prodotto

Non provoca formazione di residui
Previene l'essiccazione di tenute ed elastomeri
Riduce i consumi energetici
Pulisce la ruggine, i residui e lo sporco da tutti gli utensili pneumatici mentre lubrifica
Confezioni disponibili: 475 ml, 20 l, 208 l

Applicazioni

Utensili pneumatici
Cilindri
Lubrificatori della linea dell'aria
Chiavi meccaniche, martelli, trapani pneumatici
Sistemi di produzione
Macchine CNC
Robotica
Utensili della linea di montaggio



- Diminuisce l'attrito e riduce la spesa in aria compressa
- Pulisce e lubrifica
- Previene la corrosione

GRASSI

615

HTG NLGI #1, HTG NLGI #2

Grasso dalle eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estreme, inibitore di corrosione e ottima resistenza al dilavamento dell'acqua. Limiti di temperatura da -40°C (-40°F) to 204°C (400°F).

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza all'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Compatibile con i più comuni tipi di grasso
Ottima resistenza al taglio
Gli agenti anti-ossidanti impediscono l'indurimento
QBT™ Quiet Bearing Technology
Confezioni disponibili: 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

È disponibile anche il grado ISO 460 HTG NLGI #2

Applicazioni

Gli impianti con temperature elevate e acqua comprendono:
Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
Industria mineraria
Industrie per la lavorazione di acciaio, alluminio e metalli
Industria navale
Industria della produzione di energia
Acqua ed acqua reflua



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

635 SXC

Grasso dalle eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estreme, inibitore di corrosione e ottima resistenza al dilavamento dell'acqua. Il 635, a base sintetica, offre eccezionali stabilità a temperature elevate e resistenza al vapore ed alle sostanze chimiche corrosive. Limite della temperatura -40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)

Caratteristiche del prodotto

Elevata resistenza al carico
Elevata stabilità alle temperature
Eccellente resistenza al dilavamento dell'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Confezioni disponibili: 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

Applicazioni

Gli impianti con temperature elevate e acqua comprendono:

Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
Industria mineraria
Industrie per la lavorazione di acciaio, alluminio e metalli
Industria navale
Industria della produzione di energia
Acqua ed acqua reflua



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

625(E) CXF, 630 SXCF

Grasso di tipo alimentare dalle eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estreme, inibitore di corrosione e ottima resistenza al dilavamento dell'acqua.

625(E) CXF—Limite della temperatura -20 °C – 204 °C (-22 °F – 400 °F)

630 SXCF—Limite della temperatura -40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza al dilavamento dell'acqua
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Compatibile con i più comuni tipi di grasso
Ottima resistenza al taglio
Gli agenti anti-ossidanti impediscono l'indurimento o la cristallizzazione
Confezioni disponibili: Aerosol (solo 630 SXCF), 400 g, 18 kg, 55 kg

Applicazioni

Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
Macchinari per la produzione ed il confezionamento
Apparecchiature per l'imbottigliamento
Linee di alimentazione frutta
Apparecchiature per il confezionamento di paste e salse
Macchinari per il confezionamento in recipienti di latta
Apparecchiature per l'imballaggio carni
Apparecchiature per l'inscatolamento



- Allunga la durata dei cuscinetti
- Riduce i tempi di fermo
- Aumenta la produttività
- Riduce il consumo di grasso

LUBRIFICATORI

Lubri-Cup™ Oliatore OL 500

Il lubrificatore distribuisce gli oli Chesterton alle catene e in altre aree importanti.

Caratteristiche del prodotto

Controllato tramite microprocessore, sistema di distribuzione "a impulsi"
Programmabile - funziona fino a 12 mesi
Ricaricabile
Lubrifica fino a 4 posizioni
Microprocessore sigillato

Applicazioni

Tutte le industrie comprese:

Fabbriche per la produzione di pasta di legno e cartiere
Segherie
Industria mineraria
Acciaierie
Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
Ogni genere di industria

Versioni disponibili

Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	A batteria
Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	Sincronizzato con l'apparecchiatura e alimentato esternamente (alimentazione a corrente continua)
Oliatore Lubri-Cup™ da 500 cc	Sincronizzato con l'apparecchiatura e alimentato esternamente (alimentazione a corrente alternata)



- Contenitore ricaricabile, nel rispetto dell'ambiente
- Facile da utilizzare con un grande display a cristalli liquidi
- Economico

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

Lubri-Cup™ VG Mini

Lubrificatore automatico mono-punto, distribuisce automaticamente il grasso Chesterton nei punti importanti, eliminando i sovradosaggi o le carenze di lubrificante.

Caratteristiche del prodotto

Compatto, conveniente e resistente, semplice da installare e utilizzare
Distribuzione prestabilita - 1, 3, 6, 9, 12 mesi
Comando a distanza - fino a 0,3 m (1 ft)
Funzionamento elettrochimico (gas azoto)
Microprocessore sigillato
Possibilità di accensione e spegnimento

Applicazioni

Tutte le industrie comprese:
Industria mineraria e metallurgica
Industria della produzione di energia
Cartiere
Acqua ed acqua reflua
Industrie per la lavorazione di acciaio e metalli



- Economico
- Contenitore trasparente per facilitare la verifica di funzionalità e stato.
- Sistema di lubrificazione affidabile

LUBRIFICANTI PER FILETTI/ANTI-GRIPPAGGIO

785(E) / 785 FG

Composto antigrippaggio sintetico

Il composto anti-grippaggio di "nuova generazione" contiene una miscela di particelle ultrafini di lubrificante inorganico solido in una base sintetica senza ceneri che non carbonizza. In grado di sopportare condizioni estreme di temperatura e pressione.

Caratteristiche del prodotto

Facilita lo smontaggio fino a 1 204 °C (2 200 °F)
Riempie le micro-cavità
Non contiene metalli pesanti tossici
Per pressioni estreme fino a 4 730 kg/cm² (67 570 psi)

Confezioni disponibili:

785(E): 200 g, 250 g, 500 g, Aerosol, 20 l
785FG: 200 g, 500 g

Applicazioni

Bulloni
Convogliatori a vite
Prigionieri
Tubi filettati
Accoppiamenti alla pressa
Bussole di usura per pompe
Nota: FG indica un prodotto per uso alimentare



- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio
- Protegge dalla corrosione
- Non è necessario ricalcolare la tensione di serraggio

783(E)

ACR

Il 783(E) combina le caratteristiche di antigrippaggio ad elevate prestazioni con un'ottima protezione dalla corrosione ed un'ottima resistenza al dilavamento dell'acqua. Il 783(E) è ideale quando la causa principale del grippaggio è la corrosione.

Caratteristiche del prodotto

Facilita lo smontaggio fino a 900 °C (1 652 °F)
Riempie le micro-cavità
Non contiene metalli pesanti tossici
Per pressioni estreme fino a 8 928 kg/cm² (127 000 psi)
Più sicuro dei composti antigrippaggio tradizionali a base metallica

Confezioni disponibili: 250 g, 500 g, 24 kg

Applicazioni

Copre tutte le industrie:
Bulloni
Convogliatori a vite
Prigionieri
Tubi filettati
Accoppiamenti alla pressa
Bussole di usura per pompe



- Eccellente azione protettiva contro corrosione e resistenza al dilavamento dell'acqua
- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

725(E)

Composito antigrippaggio al nichel

Composito antigrippaggio a base di nichel che combina le caratteristiche anti-grippaggio e di resistenza alle pressioni estreme e alla corrosione del nichel colloidale in una sospensione oleosa che sopporta temperature fino a 1 425 °C (2 597 °F).

Caratteristiche del prodotto

Particelle ultrafini
Protegge da grippaggio e corrosione
Protegge dall'auto saldatura
Sopporta pressioni estreme
Fino a 1 425 °C (2 597 °F)
Confezioni disponibili: 250 g, 500 g, Aerosol, 20 l

Applicazioni

Montaggio meccanico di:
bulloni, prigionieri, flange, accoppiamenti
alla pressa
steli di valvole, bussole di usura per
pompe, viti,
boccole, guarnizioni, cuscinetti



- Lubrifica sia in fase di montaggio che di smontaggio
- Protegge dalla corrosione
- Non è necessario ricalcolare la tensione di serraggio

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

Prodotti speciali per la manutenzione



Le nostre tecnologie ad alto rendimento sono utensili chimici progettate per:

- Ridurre le operazioni di manutenzione ripetitive e senza valore aggiunto
- Ridurre il volume di sostanze chimiche utilizzate
- Ridurre il tempo per le operazioni di manutenzione meccaniche
- Migliorare l'affidabilità delle apparecchiature
- Migliorare la sicurezza degli operatori

Le applicazioni comprendono:

- Tenuta delle filettature
- Penetrazione sulla ruggine
- Tenuta per flange e incastellature
- Pulitori e sgrassanti
- Fluidi per maschiatura e lavorazione dei metalli
- Controllo della corrosione

OLIO AD AZIONE PENETRANTE

706(E)

Rustsolvo®

Olio di alta qualità ad azione penetrante rapida in grado di entrare in profondità in bulloni, dadi e raccordi ghiacciati e di sgelarli senza rovinarne la base metallica.

Caratteristiche del prodotto

Sicuro su plastica e superfici verniciate
Non contiene glicoli, alcool, DMSO (dimetilsolfossido) o solventi clorurati
Odore piacevole
Penetra nelle micro-tolleranze
Confezioni disponibili: 1 l, 20 l, 208 l, 200 l Solo dal magazzino europeo

Applicazioni

Utilizzare sulle filettature corrose o grippate negli ambienti industriali più gravosi



- Mono-funzione - ottimizza il rendimento
- Ad azione rapida
- Sicuro da utilizzare

723(E) / 723FG(E)

Sprасolvo®

Olio ad azione penetrante rapida in una pratica confezione aerosol con propellente non infiammabile. Eccellente per i punti difficili da raggiungere dove la ruggine, il catrame, il grasso e lo sporco possono rendere difficile la rimozione di dadi, bulloni e raccordi.

Caratteristiche del prodotto

Spruzzatore
Sicuro su plastica e superfici verniciate
Non contiene acidi o solventi clorati
Penetra nelle micro-tolleranze
Confezioni disponibili: Aerosol

Applicazioni

Utilizzare sulle filettature corrose o grippate negli ambienti industriali più gravosi
Nota: FG indica un prodotto per uso alimentare



- Mono-funzione - ottimizza il rendimento
- Ad azione rapida
- Sicuro da utilizzare

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

TENUTA DELLE FILETTATURE

800

Nastro di GoldEnd®

Nastro in PTFE di tenuta a secco, ad alta densità, modellabile, ad elevata prestazione e resistente allo strappo da utilizzare per tubi e bulloni filettati di metallo e plastica.

Caratteristiche del prodotto

da -240 °C a 260 °C (da -400 °F a 500 °F)
Ottiene una tenuta perfetta e si apre facilmente
Non invecchia, non indurisce
Resistente alle sostanze chimiche
Richiede meno avvolgimenti
Resiste a strappi e rotture
Non intasa

Applicazioni

Liquidi: Vapore, acqua, salamoia, aria, combustibili, refrigeranti, acidi, alcali, tutti i solventi
Gas: Idrogeno, ammoniaca, ossigeno, propano, butano, azoto
Altri: Raccordi pneumatici e idraulici fino a 690 bar (10 000 psi)



- Sono necessari, in molti casi, da 1 avvolgimento e ½ a 2 — praticamente per tutte le sostanze chimiche
- Regolabile di 90°, assenza di perdite
- Nessuno spreco

TENUTA DI FLANGE

860

Guarnizione Modellabile in Polimero

Materiale estraibile per guarnizioni, in due parti, che consente di creare guarnizioni estremamente sottili di qualsiasi dimensione e forma. Non si appiccica alle superfici.

Caratteristiche del prodotto

Resistenza a oli, acqua, sostanze chimiche e solventi
Non si appiccica alle superfici
Riempie vuoti e graffi fino a spessori di 6 mm (1/4 poll.)
Rimane elastico
Temperature fino a 260 °C (500 °F)
Vapore fino a 6,8 kg/cm² (100 psi) e 170 °C (338 °F)

Applicazioni

Per la tenuta di unità meccaniche complesse
Trasmissioni, coperchi di ispezione, sedi di cuscinetti, raccordi, pozzetti e serbatoi di olio, passi d'uomo, turbine, scatole elettriche, sistemi sotto vuoto
Conforme agli standard FDA 21CFR 175.300 e 177.2600. Avvertenza: Non si può utilizzare a contatto con acidi concentrati o sostanze caustiche concentrate bollenti



- Economico
- Crea guarnizioni di qualsiasi dimensione e forma
- Facile da applicare - velocizza la manutenzione

PULITORI ALCALINI A BASE ACQUA

803(E)

Solvente industriale e marino II

Forte sgrassante a base non solvente. La sua tecnologia avanzata a base di tensioattivi offre la massima efficienza per la rimozione dei residui, particolarmente efficace in quei casi dove si renderebbe obbligatorio l'uso di solventi forti.

Caratteristiche del prodotto

Non contiene fosfati, EDTA o solventi tossici
Assenza di fumi irritanti
Compatibile con lavatrici a pressione e pulitrici a vapore
Confezioni disponibili: 5 l, 20 l, 208 l, 1 000 l
Disponibilità del prodotto: 5 l Solo dal magazzino europeo (3,8 l è la confezione equivalente dagli Stati Uniti)

Applicazioni

Pulitura di apparecchiature di produzione, pavimentazioni, muri e strutture di acciaio
Pulizia di residui, sporco, nero carbone, oli a base petrolio

Avvertenza: Non deve essere utilizzato su alluminio o su metalli sensibili a sostanze fortemente alcaline. Quando lo si utilizza su superfici verniciate, provare su una piccola zona la compatibilità del prodotto.



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Biodegradabile

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

360(E)

Detergente senza fosfati

Particolarmente efficace per grassi animali e oli vegetali nell'industria alimentare. Detergente industriale versatile per aree dove è importante il rispetto dell'ambiente.

Caratteristiche del prodotto

Notevolmente efficace su grasso animale e olio vegetale
Schiuma molto stabile
Assenza di solventi
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Avvertenza: Non utilizzare su alluminio

Applicazioni

Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
Impianti per la lavorazione di carne e pollame
Macchinari per l'imbottigliamento, l'inscatolamento ed il confezionamento
Impianti per il trattamento delle acque
Pavimentazioni, impianti di pompaggio
Rimozione di fanghiglie e funghi
Industria navale
Pontili, scafi, sentine
Industriale
Pavimentazioni, muri, piastrelle, calcestruzzo
Macchine



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

KPC 820(E)

KPC

Bilancia il rendimento eccezionale con la conformità alle norme ambientali e la sicurezza per l'utilizzatore - la scelta ideale per lo sgrassaggio di processo.

Caratteristiche del prodotto

Efficace su:
Depositi oleosi
Fuliggine e scarichi
Lubrificanti e fluidi per maschiatura e lavorazione dei metalli
Grassi animali e vegetali
Residui trascurabili
Assenza di fosfati, alcali forti o EDTA
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Applicazioni

Ideale per la pulitura manuale, in vasca di immersione e con ultrasuoni
Efficace per la pulitura in vasche a immersione quando viene scaldato fino a 82 °C (180 °F)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida, pH moderato
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

218(E)

HDP

Sgrassante liquido alcalino concentrato per impieghi gravosi, praticamente senza formazione di schiuma. Progettato tenendo in considerazione l'ambiente, è in grado di affrontare le più severe ed impegnative operazioni di sgrassaggio.

Caratteristiche del prodotto

Eccellente facilità di risciacquo
Inibito alla corrosione
Non contiene siliconi, solventi tossici, fosfati o EDTA
Non contiene coloranti o fragranze
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Applicazioni

Lavatori di cabine di spruzzo
Macchine per la pulizia di pavimenti
Lavatrici ad alta pressione
Apparecchiature per la pulitura a vapore
Può essere utilizzato in impianti alimentari
Nota: HDP 218(E) della Chesterton può essere utilizzato fino a 82 °C (180 °F)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Lunga durata in apparecchiature per il lavaggio
- Aumenta la sicurezza degli operatori—non forma polveri pericolose
- Rispettoso dell'ambiente—biodegradabile

Disponibile solo dal magazzino europeo

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

235(E)

SSC

Forte detergente che rimuove depositi oleosi e grassi, cere, vernice scrostata e depositi pesanti. Formulato specificatamente per apparecchiature per la pulitura a vapore.

Caratteristiche del prodotto

Gli additivi rallentano i depositi calcarei e gli intasamenti delle apparecchiature per la pulitura a vapore
Contiene alcali forti, emulsionanti e tensioattivi
Assenza di fumi irritanti

Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

*Avvertenza: Non deve essere utilizzato su alluminio o su metalli sensibili a sostanze fortemente alcaline.
Quando lo si utilizza su superfici verniciate, provare su una piccola zona la compatibilità del prodotto.*

Applicazioni

Calcestruzzo
Opere in muratura
Apparecchiature (tutti i tipi)



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Forte, ad azione rapida
- Aumenta la sicurezza degli operatori eliminando le superfici scivolose
- Biodegradabile

PULITORI ACIDI A BASE ACQUA

338(E)

Superasportatore di ruggine

Rimuove la ruggine dal metallo ferroso e la corrosione dall'alluminio; fa splendere rame, ottone, acciaio inossidabile e zinco - in modo rapido e sicuro.

Caratteristiche del prodotto

Rimuove lo strato di ossido di metallo
Fa splendere i metalli non ferrosi
Lascia il metallo pronto per essere verniciato
Viene risciacquato con acqua
Protezione a breve termine dalla corrosione

Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Applicazioni

Informazioni generali

Prefinitura delle parti lavorate a macchina e lavorazione dei metalli

Manutenzione

Ripristina le parti arrugginite, dadi/bulloni
Filettature, corrosione interna alberi, incastellature



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Inibizione per proteggere i metalli
- Biodegradabile

346(E)

Disincrostatore e pulitore chimico

Pulitore liquido forte, a base acida, formulato con un agente inibitore per la protezione delle superfici metalliche in una vasta gamma di applicazioni.

Caratteristiche del prodotto

Scioglie la ruggine e i depositi calcarei proteggendo la superficie di base
Base cloridrica concentrata e additivi

Confezioni disponibili: 20 l, 208 l

Applicazioni

Tubi di caldaie
Condensatori ad acqua
Apparecchiature per la circolazione dell'acqua
Macchine per finitura calcestruzzo
Scambiatori di calore



- Economico—molto concentrato—diluire con acqua prima dell'uso
- Consente di risparmiare su costi di mano d'opera, manutenzione, e consumo di carburante nelle apparecchiature a trasferimento di calore
- Inibito per proteggere i metalli
- Biodegradabile

*Avvertenza: Non è efficace su grasso, olio e sudiciume comune.
Non utilizzare su alluminio, smalto, acciaio inossidabile e metalli decorativi.*

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

PULITORI A BASE SOLVENTE

274(E)

Sgrassante industriale

Uno sgrassante per superfici dure per ambienti industriali e navali.

Caratteristiche del prodotto

Rimuove petrolio, grasso, catrame ed altri tipi di depositi inorganici
 Odore leggero, basso contenuto in aromatici
 Non attacca metalli, la maggior parte delle vernici e le plastiche
 Ad azione penetrante rapida

Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l

Applicazioni

Officine per la manutenzione
 Vasche di immersione
 Superfici dure
 Parti lavorate a macchina
 Lavatrici a ricircolo o con agitazione di parti



- Economico
- Basso tasso di evaporazione, lunga durata, consumo ridotto
- Aumenta la sicurezza degli operatori
- Alto punto di infiammabilità

PULITORI PER CONTATTI ELETTRICI

276(E)

Detergente per componenti elettronici

Sgrassante a base solvente, ad evaporazione rapida e alto rendimento, che non contiene solventi dannosi per l'ozono.

Caratteristiche del prodotto

Residui trascurabili
 Non clorati
 Nessun materiale dannoso per l'ozono
Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l
 200 l Solo dal magazzino europeo

Applicazioni

Pulitura a spruzzo
 Interruttori, controllori, strumenti di misurazione
 Piastre, contatti, leve
 Pannelli di controllo
Sgrassaggio di superfici dure
 Apparecchiature, motori
 Apparecchiature elettriche non sotto tensione
 Parti in fase di lavorazione



- Pulisce rapidamente con un alto tasso di evaporazione
- Non attacca plastica e metalli

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

FLUIDI DI RICIRCOLO PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI

372(E)

Oli emulsionati Opticool

I fluidi Opticool sono la linea più recente di refrigeranti emulsionabili per macchinari. I refrigeranti emulsionati sono ideali quando è importante la lubrificazione e le applicazioni sono gravose.

Caratteristiche del prodotto

Tecnologia esclusiva a base oleosa
Resistenza alla pressioni estreme
Minimizza l'irrancidimento e gli odori
Protezione dalla corrosione
Praticamente elimina qualsiasi effetto negativo sulla pelle
Confezioni disponibili: 20 l, 208 l, 1 000 l

Applicazioni

Brocciatura, foratura, alesatura
Maschiatura, filettatura, foratura.
Tornitura, rettifica, stampaggio



- Lunga durata della vasca
- Riduce i costi di acquisto, smaltimento e relativi ai tempi di fermo
- Migliora la finitura delle parti e la durata degli utensili

FLUIDI NON DI RICIRCOLO PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI

388

Fluido sintetico lubrificante

Fluido completamente sintetico e puro per operazioni di maschiatura a livelli elevati di velocità ed avanzamenti, ed anche per applicazioni con attrezzi da taglio manuali o automatici.

Caratteristiche del prodotto

Pronto da utilizzare
Le particelle metalliche non si appiccicano
Può essere utilizzato con alluminio e leghe di alluminio
Non provoca la formazione di fumi o nebbioline
Praticamente inodore
Eccellente proprietà lubrificante e dissipazione del calore
Confezioni disponibili: 475 ml, 20 l, 208 l

Applicazioni

Maschiatura
Perforazione
Alesatura
Filettatura
Foratura
Fresatura
Può essere utilizzato in distributori a spruzzo



- Il fluido penetra le tolleranze strette
- Migliora la finitura delle parti e la durata degli utensili
- Biodegradabile, non contiene oli o solventi

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.

CONTROLLO DELLA CORROSIONE

775(E)

Rivestimento antiumidità

Efficiente rivestimento anticorrosivo trasparente che rimuove l'umidità e protegge dalla corrosione per mesi le apparecchiature e le parti metalliche.

Caratteristiche del prodotto

Pellicola trasparente
Eccellente azione protettiva contro la corrosione
Penetra le strette tolleranze
Elevata rigidità dielettrica
Protegge il metallo nuovo dalla corrosione
Confezioni disponibili: Aerosol, 20 l, 208 l

Applicazioni

Parti in lavorazione, transito o magazzino
Sistemi elettrici
Industria navale
Essiccazione di parti elettriche umide
Nota: Quando si desidera una protezione a lungo termine, utilizzare il Rivestimento antiruggine 740(E) della Chesterton.



- Protegge a breve termine dalla corrosione
- Può essere tolto facilmente con i detergenti a base acqua o a base solvente della Chesterton.

740(E)

Rivestimento antiruggine

Questo rivestimento anticorrosivo duraturo fornisce protezione ai metalli in ambienti industriali esposti costantemente ad umidità e vapori corrosivi, senza preparazioni particolari della superficie.

Caratteristiche del prodotto

Se graffiato, si ripara da solo
Marrone trasparente
Confezioni disponibili: Aerosol, 5 l, 20 l, 208 l
Disponibilità del prodotto: 5 l Solo dal magazzino europeo
(3,8 l è la confezione equivalente dagli Stati Uniti)

Applicazioni

Utensili metallici
Parti in fase di lavorazione
Parti in magazzino
Pompe
Strutture di acciaio interne
Nota: Il prodotto può essere rimosso facilmente con il Detergente per Componenti Elettronici 276(E) o lo Sgrassante Industriale 274(E) della Chesterton



- Fornisce fino a due anni di protezione dalla corrosione all'aperto sotto una copertura
- Non si stacca e non si sfalda
- Eccellente resistenza a materiali acidi e alcalini e ai fumi di aria salina

Standard e approvazioni disponibili alle pagine 87-90.



UN MONDO DI PROTEZIONE



L'industria deve fronteggiare condizioni ambientali avverse che attaccano i componenti e le strutture compromettendo di conseguenza l'affidabilità dell'impianto, la sicurezza e facendo perdere profitti. I rivestimenti ARC e CP della Chesterton forniscono un rendimento eccezionale proteggendo le superfici metalliche e in calcestruzzo da erosione, corrosione, abrasione e attacchi chimici. Potete contare sui rivestimenti protettivi della Chesterton, che sono solidi al 100% e non emettono VOC (composti organici volatili), per proteggere queste superfici nel vostro ambiente industriale.

Guida per l'applicazione dei rivestimenti industriali ARC

Queste tabelle forniscono le linee guida generali per la scelta del prodotto ARC. Si possono trovare informazioni dettagliate sulle caratteristiche del prodotto nelle specifiche schede tecniche del prodotto e nelle guide di resistenza chimica degli ARC.

I Sistemi di rivestimento industriale per superfici metalliche ARC riparano, ricostruiscono, e proteggono tutte le strutture e apparecchiature industriali da ambienti **abrasivi, corrosivi e con presenza di sostanze chimiche aggressive**.

- Proteggono a lungo termine
- Allungano la durata delle apparecchiature
- Riducono i tempi di fermo impianto
- Riducono la necessità di parti di ricambio
- Semplificano le procedure di manutenzione

		<50 °C (<120 °F)		✓+ = Scelta ottima		✓ = Buona scelta		Impianti e processi di manutenzione													
		da 50 °C a 70 °C (da 120 °F a 160 °F)																			
		da 70 °C a 90 °C (da 160 °F a 195 °F)																			
		da 90 °C a 110 °C (da 195 °F a 230 °F)																			
		da 110 °C a 130 °C (da 230 °F a 265 °F)																			
		da 130 °C a 150 °C (da 265 °F a 302 °F)																			
		da 150 °C a 180 °C (da 302 °F a 356 °F)																			
		Temperatura per applicazione umida																			

I rivestimenti industriali per superfici di calcestruzzo

ARC riparano, ricostruiscono e proteggono tutte le superfici in calcestruzzo da ambienti **abrasivi, corrosivi e con presenza di sostanze chimiche aggressive.**

Sostanze chimiche moderate

Sostanze chimiche estreme

- Proteggono a lungo termine
- Evitano le costose ricostruzioni strutturali
- Migliorano la sicurezza e riducono i pericoli ambientali
- Semplificano le procedure di manutenzione
- Riducono i tempi di fermo impianto

Rivestimenti industriali per superfici in calcestruzzo		Malta per livellare	Malta per formazione di pendenze	Aree di processi chimici con perdite	Pavimentazioni di sale macchine/meccaniche	Pavimentazioni di camere pulite	Aree di laminatura	Passaggio di traffico elevato	Impianti alimentari/di confezionamento	Contenimento chimico interno	Contenimento chimico esterno	Tombini/scarichi	Locali per batterie	Spogliatoi/docce	Superfici anti-sivolo con aggregato sparso	Impianti di imbottigliamento	Basamenti di pompe	Pavimentazioni di fabbricazione/produzione	Passaggi di ispezione/Fosse settiche
		✓+	✓+																
	EG-1(E)	✓+	✓+																
	S1HB(E)									✓	✓								✓+
	791(E)*	✓+	✓+	✓+	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+			✓+	✓+	✓+	✓+
	988(E)*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
	NVE(E)*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
	CS2(E)**			✓+	✓+	✓	✓+	✓	✓	✓+	✓	✓+	✓+	✓	✓	✓	✓+	✓	✓
	CS4(E)**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	
	NVE VC(E)**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	

* Sono composti per la ricostruzione della superficie per esposizioni meccaniche e chimiche

** Sono composti a pellicola sottile per la protezione da sostanze chimiche

I rivestimenti Ceramic Polymer sono progettati come protezione superficiale e anticorrosione interna ed esterna, a pellicola sottile e ad alte prestazioni, per superfici metalliche e di calcestruzzo. Utilizzarli per proteggere tutti i tipi di strutture ed apparecchiature da mezzi **abrasivi leggeri, in ambienti chimici corrosivi e delicati.**

✓++ = Scelta migliore ✓+ = Scelta ottima ✓ = Buona scelta

- Sistemi a strato singolo - risparmio sui costi di applicazione
- Facile da applicare a spruzzo e manualmente
- Protezione della superficie e dalla corrosione a lungo termine
- A scarsa emissione di VOC (composti organici volatili) — sicuri da utilizzare

Fino a 80 °C (176 °F)		Substrato		Applicazione		Industrie tipiche (altre disponibili su richiesta)			Erosione, corrosione e attacchi chimici moderati	Abrasione leggera	
		Fino a 100 °C (212 °F)		Acciaio	Calcestruzzo	Esterna	Interna	Offshore, acqua di mare	Idrocarburi di processo Petrolio greggio	Biogas	Corrosione/ Sostanze chimiche mo- deratamente aggressive****
Fino a 120 °C (248 °F)											
Temperatura per applicazione umida											
Rivestimenti Ceramic Polymer	CP-Synthofloor BETA 8016		Sottofondo								
	CP-Synthofloor 8010		Sottofondo								
	Ceramic-Polymer STP-EP HV	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	
	Ceramic-Polymer SF/LF	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓++	✓+		✓+	✓+	
	Proguard CN 200	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓+	✓++	✓+	✓+	✓+	
	Proguard CN-1M & CN-OC*	✓+*	✓+**	✓+*	✓+	✓+	✓+	✓++	✓+	✓+	
	Proguard 169 (37)***				✓						

* CN-OC: per substrato in acciaio inossidabile

** Necessario sottofondo

*** Strato superiore di poliuretano (resistenza a UV e agenti atmosferici)

**** Contattare il rivenditore

RIVESTIMENTI RESISTENTI ALL'EROSIONE PER SUPERFICI METALLICHE



ARC 855(E)

Liquido per il controllo dell'abrasione

Composito ceramico liquido avanzato formulato per proteggere le apparecchiature da corrosione, erosione e attacchi chimici aggressivi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mils)
per strato

Applicazioni

Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Scatole acqua
Volute e giranti di pompe
Convogliatori a vite
Condensatori
Vasche e recipienti
Valvole

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	120 °C (250 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	65 °C (150 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>415 - 40,7 (5 900)
Nebbia salina	>10 000 ore
Confezioni disponibili	0,75 l; 1,5 l; 5 l; 16 l



- Migliora l'efficienza del flusso dei fluidi
- Allunga la durata delle apparecchiature
- Riduce i tempi di fermo impianto
- Riduce la necessità di parti di ricambio

ARC 858(E)

Composto per il controllo dell'abrasione

Un composito ceramico avanzato, applicato a spatola, per la riparazione e la protezione di tutte le superfici metalliche sottoposte a erosione, corrosione e attacchi chimici.

Caratteristiche del prodotto

Applicato a spatola
Applicato normalmente ad uno spessore di 1,5 mm (60 mil) o più

Applicazioni

Volute e giranti di pompe
Ventole e alloggiamenti
Gomiti di tubazioni
Convogliatori a vite
Vasche e tubazioni vaiole
Scambiatori di calore
Valvole

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	160 °C (320 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	70 °C (160 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	351 - 34,5 (2 800)
Confezioni disponibili	0,25 kg; 0,94 l; 1,5 l; 5 l; 16 l



- Ripara le apparecchiature danneggiate
- Ripara e leviga le superfici vaiole
- Può essere rivestito con altri rivestimenti ARC/Ceramic Polymer

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

ARC HT-T(E), HT-S(E)

HT-T(E) — Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spatolabile, può essere sottoposto a spark-test

HT-S(E) — Rivestimento anticorrosione per temperature elevate, spruzzabile, può essere sottoposto a spark-test

Compositi ceramici avanzati formulati per proteggere dalla corrosione e dall'erosione le apparecchiature immerse in soluzione a base acquosa a temperature elevate.

Caratteristiche del prodotto

HT-T(E)– Applicato a uno spessore nominale da 900 a 1 150 µm (35-45 mil) a spatola o mediante un applicatore di plastica

HT-S(E) – Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mil) per strato

Applicazioni

Raffinatori
Scambiatori di calore
Volute e giranti di pompe
Pompe di condensato
Vasche
Valvole
Apparecchiature offshore

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta HT-T(E) (Max)	150 °C (302 °F)
Temperatura applicazione umida HT-T(E) (Max)	110 °C (230 °F)
Temperatura applicazione asciutta HT-S(E) (Max)	175 °C (347 °F)
Temperatura applicazione umida HT-S(E) (Max)	50 °C (302 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>140 – 14 (2 000)
Confezioni disponibili	5 l, 16 l (solo HT-S)

RIVESTIMENTI RESISTENTI A CORROSIONE, EROSIONE E ATTACCHI CHIMICI PER SUPERFICI METALLICHE

ARC S1PW

Rivestimento per proteggere dalla corrosione, per impieghi generali, applicabile a spruzzo

Composito liquido avanzato, rinforzato con particelle di ceramica, formulato per proteggere le superfici metalliche da corrosione e attacchi chimici MODERATI.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mils) per strato

Applicazioni

Strutture di acciaio
Sistemi per il raffreddamento ad acqua
Rivestimenti di tubazioni
Impianti di acqua industriale
Strutture per acque reflue
Vasche

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	62 °C (144 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	52 °C (126 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	477 – 46,8 (6790)
Nebbia salina	>10 000 ore
Confezioni disponibili	5 l, 16 l

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.



- Maggiore durata delle apparecchiature
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità
- Riduce i tempi di fermo
- Polimerizza in servizio



- La scarsa permeabilità fornisce una protezione a lungo termine
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità
- Alta viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida

ARC S2(E)

Rivestimento resistente all'erosione, applicabile a spruzzo, con rinforzo ceramico

Un rivestimento ceramico liquido rinforzato avanzato per la protezione di tutte le superfici metalliche sottoposte a flussi di fluidi erosivi, corrosivi e estremi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 250 µm (10 mils) per strato

Applicazioni

Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Sistemi per il raffreddamento ad acqua
Tramogge
Rivestimenti di vasche
Pulitori
Pompe e valvole
Rivestimenti di tubazioni

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	52 °C (125 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	436 - 42,8 (6200)
Nebbia salina	>20 000 ore
Confezioni disponibili	1 125 ml (cartuccia); 1,5 l; 5 l; 16 l



- Migliora l'efficienza del flusso dei fluidi
- Allungano la durata delle apparecchiature
- Alta viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

ARC S4+(E)

Rivestimento resistente agli acidi, a base di novolac epossidico, con rinforzi minerali, solido al 100%

Rivestimento polimerico liquido avanzato formulato per proteggere le apparecchiature da corrosione e attacchi chimici estremi.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Si applica facilmente a spruzzo, con pennello o a rullo
Spessore minimo di 375 µm (15 mils) per strato

Applicazioni

Vasche di sostanze chimiche
Camini e ciminiere
Condotti di gas di scarico
Ventole e alloggiamenti
Scambiatori di calore
Rivestimenti di vasche
Strutture di acciaio

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	110 °C (230 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	50 °C (122 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	337 - 33,1 (4 800)
Nebbia salina	>10 000 ore
Confezioni disponibili	1 125 ml (cartuccia), 16 l



- Protegge a lungo termine
- Può essere rivestito con altri Compositi ARC
- Alta viscosità che consente l'applicazione a spruzzo per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

ARC S7

Rivestimento a base vinilestere epossì-novolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive

Rivestimento a base vinilestere epossì-novolacca, a scarsa emissione di VOC (composti organici volatili), progettato per le esposizioni a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive, dove può verificarsi il rischio di cicli termici.

Caratteristiche del prodotto

Sistema a doppio strato
Applicato mediante convenzionale spruzzatore senza aria, pennello o rullo
Spessore pellicola bagnata da 0,25 a 0,5 mm (da 10 a 20 mil) per strato

Applicazioni

Condotti di gas della combustione
Scambiatori di calore
Aree di raffreddamento per tempra
Filtri per gas della combustione
Reattori chimici
Vasche di sostanze chimiche e di processo

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	180 °C (355 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	135 °C (275 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	166 – 16,3 (2 370)
Confezioni disponibili	14 l



- Allunga la durata delle aree
- Protegge a lungo termine
- Semplice da applicare per un'installazione rapida
- Può essere sottoposto a spark-test per verificare la presenza di porosità

RIVESTIMENTI RESISTENTI ALL'ABRASIONE PER SUPERFICI METALLICHE

ARC BX1(E) / BX2(E)

ARC BX1(E) — Composito anti-usura, a grana grossa

ARC BX2(E) — Composito anti-usura, a grana fine

Un composito ceramico avanzato per riparare e proteggere tutte le superfici metalliche soggette a erosione/ corrosione e abrasione severa.

Caratteristiche del prodotto

Carico volumetrico elevato delle particelle di ceramica
Applicato mediante una cazzuola o un'applicatore di plastica
BX1(E) - Applicato ad uno spessore minimo di 6 mm (1/4") o più
BX2(E) - Applicato ad uno spessore minimo di 3 mm (1/8") o più

Applicazioni

Separatori e raffinatrici
Tramogge/Scivoli
Polverizzatori di carbone
Idropulper
Piastrine anti-usura
Pompe di fanghiglia
Gomiti di tubazioni
Linee carburante polverizzato
Convogliatori a vite

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	205 °C (400 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	95 °C (205 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	210 – 21 (3 000)
Confezioni disponibili	1,5 l, 5 l, 20 kg, 12 x 20 kg



- Riduce la necessità di parti di ricambio
- Semplifica le procedure di manutenzione
- Maggiore durata delle apparecchiature
- Aumenta la sicurezza riducendo le forgiature

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

ARC I BX1(E)

Composito epossidico resistente a impatto e usura

L'I BX1 (E) è un rivestimento epossidico uretanico modificato, legato con un agente polimerizzante ammino, con carica di rinforzo di particelle e perline di ceramica per la resistenza in ambienti estremamente abrasivi in presenza di forze da impatto o vibrazioni rapide.

Caratteristiche del prodotto

Carico volumetrico elevato delle particelle di ceramica
Applicato mediante una cazzuola o un'applicatore di plastica
Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)

Applicazioni

Tramogge e scivoli
Pompe di fanghiglia
Tubazioni e gomiti di tubazioni
Convogliatori pneumatici
Polverizzatori e zone d'urto

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	205 °C (400 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	95 °C (205 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>211 - 21 (3 000)
Confezioni disponibili	20 kg, 12 x 20 kg



- Elevata resistenza agli impatti
- Riduce la necessità di parti di ricambio
- Semplifica le procedure di manutenzione
- Maggiore durata delle apparecchiature
- Aumenta la sicurezza riducendo le forgiature

ARC T7 AR

Rivestimento con rinforzi di ceramica resistente all'abrasione per le esposizioni a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche

Un rivestimento protettivo a base vinilestere epossi-novolacca progettato per le esposizioni a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche aggressive e condizioni estremamente abrasive.

Caratteristiche del prodotto

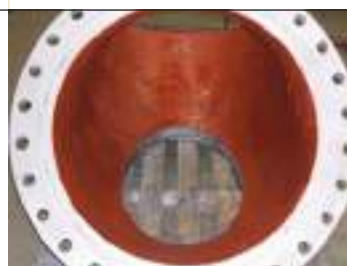
Sistema in un unico strato
Applicato a spatola
Spessore minimo di 3 mm - 4 mm (120 - 160 mils)
Il kit comprende anche ARC T7 AR VC (velatura) per levigare lo strato finale
Colori: rosso

Applicazioni

Condotti di gas della combustione
Vasche di processo
Agitatori mescolatori
Valvole
Pompe di fanghiglia
Tubazioni
Aree di raffreddamento per tempra

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta - continua (Max)	180 °C (355 °F)
Temperatura applicazione umida - acqua (Max)	135 °C (275 °F)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	158 kg/cm ² - 15,5 MPa (2 249)
Confezioni disponibili	20,4 kg



- Resiste ad una vasta gamma di acidi, sia organici che inorganici, ed ai composti chimici a base di idrocarburi
- Resistente all'abrasione
- Può essere facilmente applicato a spatola

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

RIVESTIMENTI PER LA RICOSTRUZIONE DELLE SUPERFICI DI CALCESTRUZZO

ARC 791(E)

Rivestimento rinforzato al quarzo, miscela di resina novolac, solido al 100%, per superfici di calcestruzzo, ad alto spessore, può essere applicato a spatola,

Un composito rinforzato al quarzo, progettato per ricostruire e ripristinare le superfici di calcestruzzo, per proteggere il calcestruzzo nuovo e per riparare il calcestruzzo danneggiato da aggressioni chimiche e fisiche.

Caratteristiche del prodotto

Strato superiore applicabile a spatola
Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)
Può essere applicato sul calcestruzzo umido
Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
Colori: Grigio

Applicazioni

Contenimento chimico
Tombini e pozzetti
Pavimentazioni industriali
Basi di apparecchiature
Riempimenti/basamenti di pompe
Colonne strutturali

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	93 °C (200 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	66 °C (150 °F)
Resistenza a compressione (ASTM 579) - kg/cm ² - MPa (psi)	644 – 63 (9 160)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>35,1 – 3,4 (500) Difetto su calcestruzzo
Confezioni disponibili	Kit sistema, Kit grandi dimensioni



- Copre una vasta gamma di esposizioni a sostanze chimiche
- Protegge a lungo termine
- Evita le costose ricostruzioni strutturali
- Tixotropico/non cola

ARC 988(E)

Rivestimento per superfici di calcestruzzo, ad alto spessore, rinforzato al quarzo, può essere applicato a spatola, a base di resina di novolac, solido al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche

Un composito rinforzato al quarzo, ad alto rendimento, progettato per ricostruire e ripristinare le superfici di calcestruzzo, per proteggere il calcestruzzo nuovo e per riparare il calcestruzzo danneggiato da aggressioni chimiche e fisiche.

Caratteristiche del prodotto

Strato superiore applicabile a spatola
Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)
Può essere applicato sul calcestruzzo umido
Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
Colori: grigio, rosso

Applicazioni

Contenimento chimico
Basi di apparecchiature
Aree di contenimento secondario
Pozzetti, fosse e vasche di neutralizzazione

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	93 °C (200 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	65 °C (150 °F)
Resistenza a compressione (ASTM 579) - kg/cm ² - MPa (psi)	1 070 – 105 (15 200)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	> 35,1 – 3,4 (500) Difetto su calcestruzzo
Confezioni disponibili	Kit sistema, Kit grandi dimensioni



- Resiste alle rotture e alla delaminazione
- Riduce i pericoli provocati dal calcestruzzo danneggiato
- Tixotropico/non cola

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

RIVESTIMENTI A PELLICOLA SOTTILE PER SUPERFICI DI CALCESTRUZZO

ARC CS2(E) / CS4(E)

CS2(E)—Rivestimento epossidico, miscela di novolac, a pellicola sottile, per impieghi generali

CS4(E)—Rivestimento epossidico, resina di novolac al 100%, altamente resistente alle sostanze chimiche

Compositi avanzati a pellicola sottile formulati per proteggere le superfici di calcestruzzo. Il CS2(E) viene utilizzato per le sostanze chimiche moderate e il CS4(E) per le sostanze chimiche aggressive.

Caratteristiche del prodotto

Si applica facilmente con tira-acqua, pennello, a rullo o con uno spruzzatore
Può essere applicato sul calcestruzzo umido
Superficie extra-lucida
Non si restringe, non contiene solventi ed è solido al 100%
Spessore minimo da 250 a 375 µm (10 a 15 mil) per strato
Colori: CS2 grigio, CS4 rosso

Applicazioni

Vasche di calcestruzzo, vasche di sostanze chimiche
Prese d'acqua e dighe
Contenimento secondario
Pavimentazioni industriali
Torri di raffreddamento
Pavimentazioni di impianti chimici
Tombini, scarichi
Grondaie
Basi di apparecchiature

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	CS2(E): 93 °C (200 °F) CS4(E): 80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	CS2(E): 52 °C (125 °F) CS4(E): 40 °C (105 °F)
Resistenza a compressione (ASTM D695) - kg/cm ² - MPa (psi)	CS2(E): 802 - (11 380), CS4: 895 (12 680)
Adesione alla trazione (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	CS2(E): >35,1 - 3,4 (500) Difetto su calcestruzzo CS4(E): > 35,1 - 3,4 (500) Difetto su calcestruzzo
Confezioni disponibili	5 l (solo CS4); 16 l



- Protegge a lungo termine
- Eccellente resistenza alla permeazione
- Versatile in una varietà di condizioni

Sistema ARC NVE

Rivestimento a base vinilestere epossinovolacca, resistente a temperature elevate in presenza di sostanze chimiche

Rivestimento a base di estere vinilico novolac modificato progettato per le esposizioni a temperature elevate in applicazioni con sostanze chimiche aggressive. Il prodotto può essere applicato come sistema ad alto spessore o sistema a pellicola sottile.

Caratteristiche del prodotto

Pellicola sottile - NVE(E) VC (Velatura)
Applicato a uno spessore minimo di 250-375 µm (10 a 15 mil)
Colori: rosso
Alto spessore - NVE(E) TC (Rivestimento)
Applicato a uno spessore minimo di 6 mm (1/4 di poll.)
Colore: Grigio

Applicazioni

Pavimentazioni industriali
Contenimento secondario
Pozzetti, cavità e fosse
Vasche
Tubazioni

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	200 °C (392 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	135 °C (275 °F)
Resistenza a compressione (ASTM 579) - kg/cm ² - MPa (psi)	NVE(E) TC (Sistema ad alto spessore): 801 - 78,6 (11 400)
Adesione alla trazione al calcestruzzo - kg/cm ² - MPa (psi)	>28 - 2,8 (400)
Confezioni disponibili	Kit sistema



- Blocca la penetrazione di agenti chimici
- Adatto alle applicazioni più esigenti
- Blocca la migrazione degli agenti chimici

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

ARC S1HB(E)

Rivestimento di barriera per la protezione dei bordi, ad alto spessore e strato singolo

Rivestimento ad alto spessore, con rinforzi minerali, solido al 100% per proteggere le superfici metalliche e in calcestruzzo da corrosione ed erosione.

Caratteristiche del prodotto Applicazioni

Rivestimento ad alto spessore (1 – 2 mm/ 40 – 80 mil) progettato per superfici ruvide	Serbatoi di olio greggio	Chiusini
Può essere applicato in uno strato singolo	Chiarificatori di acque reflue	Tubazioni/condotte forzate
Viene applicato facilmente con uno spruzzatore multicomponente con ritocchi a pennello	Serbatoi di addensanti	
Pigmento sensibile ai raggi UV per l'ispezione QC	Vasche di sostanze chimiche	
	Camere di dissabbiatura	
	Pre-vasche sotterranee/ pozzetti di raccordo	

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta	80 °C (175 °F)
Temperatura applicazione umida	52 °C (125 °F)
Resistenza a compressione (ASTM D695)	875 kg/cm ² (85,8 MPa), 12 460 psi
Adesione alla trazione al calcestruzzo - kg/cm ² - MPa (psi)	>28 - 2,8 (400)
Confezioni disponibili	Kit da 51 l e 480 l



- Può essere applicato in uno strato singolo
- Polimerizza e aderisce a superfici umide e preparate moderatamente
- Il rapporto di miscelazione 2:1 semplifica l'applicazione con lo spruzzatore multicomponente

RIVESTIMENTI CERAMIC POLYMER

CP-SYNTHOFLOOR BETA 8016 / 8010

Sottofondo epossidico a due componenti. Questo prodotto è adatto all'applicazione come sottofondo/strato principale sulle superfici di calcestruzzo.

8016 – Sistema leggermente caricato per i substrati sospesi di calcestruzzo.

8010 – Sistema non caricato progettato per calcestruzzo con soletta. Questo prodotto è adatto al calcestruzzo umido, al calcestruzzo verde e alle superfici di calcestruzzo dove è prevista umidità di risalita.

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza meccanica
CP-Synthofloor BETA 8016:
Viscosità media
Colori: Beige
CP-Synthofloor 8010:
Bassa viscosità
Colori: Trasparente

Applicazioni

Substrati di calcestruzzo - con lo strato superiore adatto, rivestimento Ceramic Poolmer o ARC, per applicazioni con quanto segue:
Acqua/fognatura
Alcali
Oli minerali
Soluzioni saline
Acidi diluiti
Lubrificanti e combustibili (compreso carburante per aerei)

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta - continua (Max)	80 °C (176 °F)
Temperatura applicazione umida - acqua (Max)	A breve termine 60 °C (140 °F)
Resistenza a trazione per flessione (DIN EN ISO 178)	30 MPa (4 351 psi)
Confezioni disponibili	CP-Synthofloor BETA 8016: 30 kg CP-Synthofloor 8010: 25 kg (confezioni più grandi disponibili su richiesta)

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.



- Eccellenti caratteristiche di adesione e bagnabilità
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria o a rullo



CERAMIC-POLYMER STP-EP HV / STP-EP

Ceramic-Polymer STP-EP è un rivestimento composito ceramico bicomponente "surface tolerant" epossidico che offre una eccellente resistenza per vari tipi di substrati.

STP-EP – Sistema a pellicola sottile e bassa viscosità, da applicare ad uno spessore fino a 200 micron.

STP-EP HV – Sistema ad alto spessore e viscosità elevata, da applicare ad uno spessore fino a 1 000 micron.

Caratteristiche del prodotto	Applicazioni
Sistema in grado di lavorare su vari tipi di superficie (SA1, ST3, ST2)	Strutture di acciaio
Buona resistenza chimica e resistenza all'abrasione	Vasche
Resistenza a molti idrocarburi e ad acqua marina	Vasche di processo
Colori: Vari colori RAL disponibili su richiesta, preferibilmente nei toni del grigio	Tubazioni
	Piattaforme offshore e onshore

Dati tecnici	
Temperatura applicazione asciutta (Max)	120 °C (248 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	100 °C (212 °F)
Aderenza all'acciaio (ASTM D4541)	37 MPa (5 366 psi)
Confezioni disponibili	19,98 kg cartuccia da 1 000 ml



- Sistema formulato per tollerare vari tipi di superficie—senza requisiti particolari di preparazione della superficie (non per immersione)
- Economico—viene applicato in uno strato singolo ad uno spessore fino a 1 000 µm (a 20 °C)
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria, a rullo o con un sistema a cartuccia

CERAMIC-POLYMER SF/LF

Rivestimento composito ceramico per applicazioni esigenti offshore/onshore

Un rivestimento ceramico rinforzato con una matrice di legante epossidico concepito per ambienti aggressivi.

Caratteristiche del prodotto	Applicazioni
ISO 20340 (Requisiti di rendimento per sistemi di verniciatura protettiva per offshore e strutture correlate)	Piattaforme offshore e onshore
Elevata flessibilità	Zone di spruzzatura
Colori: Vari colori RAL disponibili su richiesta	Tubazioni e condotti
	Serbatoi

Dati tecnici	
Temperatura applicazione asciutta (Max)	90 °C (194 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	80 °C (176 °F)
Aderenza all'acciaio (ASTM D4541)	34 MPa (4931 psi)
Spray salino	10 000 ore (DIN EN ISO 9227:2006-10), ISO 20340
Confezioni disponibili	16 kg, 30 kg (confezioni più grandi disponibili su richiesta)



- Per condizioni ambientali aggressive
- Economico—viene applicato in uno strato singolo ad uno spessore fino a 800 µm (a 20 °C)
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria o a rullo

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

PROGUARD CN 200

Rivestimento per interno resistente agli attacchi chimici in ambienti industriali

Un rivestimento ceramico a base epossì-novolacca, senza solventi, per la protezione a lungo termine da attacchi chimici e dalle temperature elevate su una vasta gamma di substrati.

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza chimica
Resistenza all'abrasione leggera
ISO 20340 (Requisiti di rendimento per sistemi di verniciatura protettiva per off-shore e strutture correlate)
Colori: Vari colori RAL disponibili su richiesta

Applicazioni

Serbatoi
Vasi di processo
Contenitori sotto pressione
Tubazioni
Acqua di scarico

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	150 °C (302 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	120 °C (248 °F)
Aderenza all'acciaio (ISO 4624)	27 MPa (3 916 psi)
Spray salino	10 000 ore (DIN EN ISO 9227:2006-10), ISO 20340
Confezioni disponibili	16,5 kg (confezioni più grandi disponibili su richiesta)

Proguard CN 200 a.s. - disponibile con proprietà antistatiche per applicazioni di stoccaggio infiammabili
(Nota - dimensioni e caratteristiche diverse)



- Per la protezione da attacchi chimici, erosione/corrosione e abrasione radente leggera
- Economico—viene applicato in uno strato singolo ad uno spessore fino a 1 200 µm (a 20 °C)
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria o a rullo

PROGUARD CN-1M / CN-OC

Rivestimenti resistenti ad attacchi chimici ed abrasione per temperature elevate in atmosfere aggressive.

Speciali rivestimenti a base epossì-novolacca, chimicamente resistenti, con additivi anti-atrito e rinforzo high-tech di microparticelle.

Caratteristiche del prodotto

Eccellente resistenza chimica
Elevata protezione da corrosione e abrasione su una vasta gamma di substrati
Colori: nero e antracite

Applicazioni

Serbatoi
Vasi di processo
Contenitori sotto pressione
Tubazioni

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)	150 °C (302 °F)
Temperatura applicazione umida (Max)	120 °C (248 °F)
Aderenza all'acciaio (ASTM D4541)	36 MPa (5 221 psi) su acciaio al carbonio
Confezioni disponibili	12,5 kg / 13,33 kg (a seconda della combinazione di resina) cartuccia da 1 000 ml



- Per la protezione da attacchi chimici, erosione/corrosione e abrasione radente leggera
- Economico—viene applicato in uno strato singolo (lo spessore dipende dalla viscosità)
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria, a rullo o con un sistema a cartuccia

Standard e approvazioni disponibili a pagina 93.

PROGUARD 169 (37)

Rivestimento finale poliuretanico con stabilità a lungo termine contro le radiazioni UV

Un rivestimento finale in poliuretano altamente reticolato con eccellenti proprietà fisiche. La superficie lucida e non porosa è altamente resistente ai raggi UV e agli agenti atmosferici

Caratteristiche del prodotto

Secondo ISO 12944-9 fino alla classificazione C5
Colori: Vari colori (toni RAL o NCS)

Applicazioni

Rivestimento finale per la protezione dalla corrosione esistente, adatto a:

Strutture di acciaio
Serbatoi e tubazioni
Ponti
Industria automobilistica, industria ferroviaria
Piattaforme offshore e onshore

Dati tecnici

Temperatura applicazione asciutta (Max)

120 °C (248 °F) - a temperature superiori a 100 °C i colori chiari e brillanti possono ingiallire

Confezioni disponibili

11,5 kg
(confezioni più grandi disponibili su richiesta)



- Estrema stabilità ai raggi UV e resistenza agli agenti atmosferici
- Uno strato, a polimerizzazione rapida (l'opacità dipende dal colore. Con i colori chiari può essere necessario applicare un secondo strato, bagnato su bagnato)
- Si applica semplicemente con uno spruzzatore senz'aria o a rullo

Standard e approvazioni disponibili a pagina 91.

Prodotti ausiliari



803(E) Solvente industriale e marino

Forte pulitore alcalino a base acqua per rimuovere olio e grasso da superfici metalliche e in calcestruzzo.

Andare a pagina 67.



277(E) Sgrassante per superfici metalliche

Solvente industriale ad azione rapida, residui trascurabili, progettato per rimuovere oli, grassi, sporco e polveri.

Andare al sito chesterton.com.



Spruzzatore per prodotti ARC con contenuto elevato di solidi

Dispositivo semplice ed efficiente per applicare a spruzzo i compositi ARC selezionati in modo accurato.

Andare al sito chesterton.com.



415(E) Sigillante per calcestruzzo

Rivestimento resistente a base di polimeri, formulato per la protezione e la sistemazione di superfici di calcestruzzo nuovo e vecchio, mattoni, sassi, legno e metallo.

Andare al sito chesterton.com.

APPROVAZIONI E CERTIFICAZIONI

Lubrificanti industriali e prodotti speciali per la manutenzione

Per le approvazioni NSF andare su <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>



Prodotto	Categoria NSF	FDA	Specifica militare/ federale	Altro
218(E) HDP	A1	–	–	–
235 SSC	A4			
235(E) SSC	A4	–	–	–
273 Pulitore per contatti elettrici	K2	–	–	–
273 Pulitore per contatti elettrici (aerosol)	K2	–	–	–
274 Sgrassante industriale	C1, K1, K2	178.3530	–	–
274 Sgrassante industriale (aerosol)	C1, K1, K2	178.3530	–	–
274(E) Sgrassante industriale (aerosol)	C1, K1, K2	178.3530	–	–
274(E) Sgrassante industriale (grandi dimensioni)	C1, K1, K2	178.3530	–	–
276 Detergente per componenti elettronici (aerosol)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	–	–
276 Detergente per componenti elettronici (grandi dimensioni)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	–	–
276 (E) Detergente per componenti elettronici (aerosol)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	–	–
276(E) Detergente per componenti elettronici (grandi dimensioni)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	–	–
277 Sgrassante per superfici metalliche (aerosol)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	–	–
277 Sgrassante per superfici metalliche (grandi dimensioni)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	–	–
277(E) Sgrassante per superfici metalliche (aerosol)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	–	–
277(E) Sgrassante per superfici metalliche (grandi dimensioni)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	–	–
294 CSD	C1, K1, K3	–	–	–
294(E) CSD	C1, K1, K3	–	–	–
346 Disincrostatore e pulitore chimico	A3	–	–	–
3500 Valvelon	P1	–	–	–
360 Detergente senza fosfati	A1, A4	–	–	–
360(E) Detergente senza fosfati	A1, A4	–	–	–
390 Olio da Taglio (aerosol)	H2, P1	–	–	–
395 Lubrificante per maschiatura	H2	–	–	–
438 Rivestimento di PTFE (aerosol)	H2	–	–	–

APPROVAZIONI E CERTIFICAZIONI



Per le approvazioni NSF andare su <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Prodotto	Categoria NSF	FDA	Specifica militare/ federale	Altro
601 Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
601 Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione (grandi dimensioni)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
601(E) Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
601(E) Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione (grandi dimensioni)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
610 Plus Fluido sintetico lubrificante (grandi dimensioni)	H2	–	–	–
610 Fluido sintetico lubrificante (aerosol)	H2	–	–	–
610(E) Plus Fluido sintetico lubrificante (aerosol)	H2	–	–	–
610 MT Plus	H2	–	–	–
615 HTG NLGI #1	H2	–	–	–
615 HTG NLGI #2	H2	–	–	–
622(E) Grasso bianco	H1	178.3570 177.1550	–	Halal/Kosher
625 CXF, 625(E) Grasso di tipo alimentare per pressioni estreme resistente alla corrosione	H1	178.3620 178.3570	–	Halal/Kosher
629 Grasso bianco per alte temperature	H1	178.3570 177.1550	–	–
630 SXCF (aerosol)	H1	178.3570	–	–
630 SXCF (grandi dimensioni)	H1	178.3570	–	–
630(E) SXCF (aerosol)	H1	178.3570	–	–
651 Olio detergente e lubrificante (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
651 Olio detergente e lubrificante (grandi dimensioni)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
651(E) Olio detergente e lubrificante (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
651(E) Olio detergente e lubrificante (grandi dimensioni)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
652 Lubrificante e condizionatore pneumatico	H2	–	–	–
652(E) Lubrificante e condizionatore pneumatico (grandi dimensioni)	H2	–	–	–
660 Lubrificante al silicone (aerosol)	H1	181.28 178.3910 178.3570	–	–
660 Lubrificante al silicone (grandi dimensioni)	H1	181.28 178.3910 178.3570	–	–

Per le approvazioni NSF andare su <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>



Prodotto	Categoria NSF	FDA	Specifica militare/ federale	Altro
660(E) Lubrificante al silicone (aerosol)	H1	181.28 178.3910 178.3570	–	–
660(E) Lubrificante al silicone (grandi dimensioni)	H1	181.28 178.3910 178.3570	–	–
662 FG Fluido di barriera	H1	–	–	–
662 FG(E) Fluido di barriera	H1	–	–	Halal, Kosher
690 FG Lubrificante (aerosol)	H1	178.3620 178.3570	–	–
690 FG Lubrificante (grandi dimensioni)	H1	178.3620 178.3570	–	–
690 FG(E) Lubrificante (aerosol)	H1	178.3620 178.3570	–	–
690 FG(E) Lubrificante (grandi dimensioni)	H1	178.3620 178.3570	–	Halal, Kosher
706 Rustsolvo®	H2	–	–	–
706(E) Rustsolvo®	H2	–	–	–
715 Spraflex® 715	H2	–	–	–
715 Spraflex® (aerosol)	H2	–	–	–
715 Spraflex® Gold	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
715 Spraflex® Gold (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
715(E) Spraflex® Gold (aerosol)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
715(E) Spraflex® Gold (grandi dimensioni)	H2	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
723 Sprasolvo®	H2	–	–	–
723(E) Sprasolvo®	H2	–	–	–
723 FG Sprasolvo®	H1	172.884 178.3620 178.3650 178.3570	–	–
723 FG(E) Sprasolvo®	H1	172.884 178.3620 178.3650 178.3570	–	–
725 Composito antigrippaggio al nichel	H2	–	MIL-A-907	–
725(E) Composito antigrippaggio al nichel	H2	–	MIL-A-907	–
730 Spragrip®	P1	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
730(E) Spragrip®	–	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
740 Rivestimento antiruggine	–	–	MIL-C-16173D Grado 1 e 4	German Mining 62.12.22.63-2012-2
740 (E) Rivestimento antiruggine	–	–	MIL-C-16173D Grado 1 e 4	German Mining 62.12.22.63-2012-2

APPROVAZIONI E CERTIFICAZIONI



Per le approvazioni NSF andare su <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Prodotto	Categoria NSF	FDA	Specifica militare/ federale	Altro
775 Rivestimento antiumidità (aerosol)	H2	–	MIL C 16173D Grado 3	–
775(E) Rivestimento antiumidità (aerosol)	H2	–	MIL C 16173D Grado 3	–
783 ACR	–	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
783 (E) ACR	–	–	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
785 Composto antigrippaggio sintetico	H2	–	–	–
785(E) Composto antigrippaggio sintetico	H2	–	–	–
785 FG Composito antigrippaggio sintetico	H1	–	–	–
785 FG(E) Composto antigrippaggio sintetico	H1	–	–	–
787 Pasta antiattrito	H2	–	–	–
800 Nastro di GoldEnd®	H1, P1	177.1615 177.1550	MIL-T-27730A MIL A-A-58092	Elencato nella lista UL® Stati Uniti Elencato nella lista ULC Canada Testato per l'ossigeno secondo ISO 10297 e ISO 11114-3 Certificato per l'ossigeno secondo BAM Ref. No. 2-1033/2014E Certificato per uso alimentare 1935-2004
801(E) Solvente industriale e marino	A1, A4, A8	–	–	–
803 Solvente industriale e marino II	A1	–	–	–
803(E) Solvente industriale e marino II	A1	–	–	–
820 KPC	A1	–	–	–
820(E) KPC	A1	–	–	–
860 Guarnizione modellabile in polimero	P1	175.300 177.2600	–	German Mining 62.12.22.63-2012-3
900 Pasta di GoldEnd®	H2, P1	–	–	Elencato nella lista UL

Tenute meccaniche

Applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni umide	280™
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni umide	280M
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni a secco ad ingresso superiore	442™
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni a secco ad ingresso superiore	491
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni a secco ad ingresso superiore	442M™
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni umide	2810
ATEX	ATEX Cat 1 (Gruppo 2) su applicazioni umide	2810M
Acqua potabile	ACS	150
Acqua potabile	ACS, KTW*, WRAS*	491 DINS/ 491 DINL/ 1810 /2810
Acqua potabile	ACS	442C™
Acqua potabile	ACS, KTW*, WRAS*	1810
Approvato per alimenti	EC1935-2004	491 DINS / 491 DINL
Contatto con alimenti	FDA	280™
Contatto con alimenti	FDA	442™
Contatto con alimenti	FDA	442C™
Contatto con alimenti	FDA	1810
Acqua potabile	NSF61	1810
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	280/1810/2810
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	4400
Industria navale	Approvazione RINA**	Famiglia 442

*Solo elastomeri e facce di tenuta

**Approvazione del cliente

Baderne a compressione

Applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
Acqua potabile	WRAS	2212 /1935
Acqua potabile	ACS	1725A
Contatto con alimenti	EC1935- 2004 - FDA 21 CFR	1935
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	1725A
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	CMS 2000-FP
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco) - API-607 (resistente al fuoco)	1600
Controllo delle emissioni	API-622 - API-607 (resistente al fuoco) - TA Luft/VDI 2440 -ISO 15848-1* - Total** - Chevron Texaco**	1622
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco)	5800
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco)	1400R
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	1600/477-1 LL
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	1724/477-1 LL
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	1724 a bassa emissività
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco)	5300GTPG / 1600
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco)	5800E
Controllo delle emissioni	API-589 (resistente al fuoco)	5800T
Specifica militare	MIL P-24790(SH)	1760
Specifica nucleare	Nuclear 10CFR pt21	1601
Specifica nucleare	Nuclear 10CFR pt21	5800
Specifica nucleare	Nuclear 10CFR pt21	5300GTI / 1601
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	1730
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	1830
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	1400R
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	1724-OX

*Test standard per valvole

**Approvazione del cliente

Nota: Le certificazioni e le conformità sono disponibili su richiesta.

APPROVAZIONI E CERTIFICAZIONI

Guarnizioni per flange

Applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
Acqua potabile	DVGW - KTW	553
Acqua potabile	DVGW - KTW	455EU
Acqua potabile	DVGW	Duragraf F
Acqua potabile	DVGW - KTW	Duragraf T
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	184
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	185
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	ECS-B
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	ECS-T
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	ECS-W
Controllo delle emissioni	API-607 (resistente al fuoco) - TA Luft/VDI 2440	553
Controllo delle emissioni	Shell Spec MESC SPE 85/203	Duragraf T
Controllo delle emissioni	TA Luft/VDI 2440	ECS-T
Industria navale	Approvazione ABS**	ECS-T
Specifica nucleare	Nuclear 10CFR pt21	199
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	Duragraf F
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	Duragraf T
Compatibile con l'ossigeno	BAM per l'ossigeno	ECS-W

Trasmissione di potenza - Materie prime

Applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC510
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC520
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC600 POLIESTERE TPE FDA
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC610
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC615
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC650
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC664 Nylon tendente al bianco con olio di riempimento
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC703
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC716 FKM Bianco
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR, EU 1935/2004	AWC737
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC741
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC753
Contatto con alimenti	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC754
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC762 Silicone bianco
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR	AWC830
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR, 3A Sanitary, EU 1935/2004, EU 10/2011	AWC839
Industria navale	Approvazione ABS**	22KN5 Tenuta singola

**Approvazione del cliente

Nota: Le certificazioni e le conformità sono disponibili su richiesta.

ARC

Area di applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
Acqua potabile	Approvazione WRAS fino a 55 °C (131 °F) (Acqua potabile, UK)	ARC 855(E)
Acqua potabile	Acqua potabile, Israele (Standard di Israele SI 5452) fino a 40 °C (104 °F)	ARC 855
Acqua potabile	Approvazione WRAS per acqua fredda (Acqua potabile, UK)	ARC S2(E)
Acqua potabile	Global Migration Test – Decreto del Ministero Italiano n.174 6/4/2004; (Laboratorio Iren)	ARC S2
Acqua potabile	Global Migration Test – Decreto del Ministero Italiano n. 174 6/4/2004; (Laboratorio Iren)	ARC S2(E)
Certificato per la salute e la sicurezza da utilizzare in miniere sotterranee	German Underground Mining	ARC 855
Protezione delle superfici interne	Total GS RC COR 002	ARC HT-S, ARC HT-T
Contatto con alimenti	FDA 21 CFR 175.300	ARC MX FG
Contatto con alimenti	Testato secondo il Regolamento (CE) Nr. 1935/2004	ARC 791
Contatto con alimenti	Testato secondo il Regolamento (CE) Nr. 1935/2004	ARC HT-S(E)
Acqua potabile - materiale di giunzione e tenuta	Certificazione NSF 61 - Acqua potabile, USA (acqua calda)	ARC 5ES
Acqua potabile - materiali protettivi (barriera)	Certificazione NSF 61 - Acqua potabile, USA (serbatoi, tubi, pompe, valvole)	ARC S1PW
Acqua potabile	KIWA BRL- K759	ARC S2(E)-KIWA
Acqua potabile	Approvazione svedese Tipo 1711	ARC S2(E)-KIWA
Riparazione di superfici metalliche e levigazione di scafi Tipi I e II	Conformità norme Mil - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 10
Riparazione di superfici metalliche e levigazione di scafi Tipi I e II	Conformità norme Mil - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 858
Rivestimenti per calcestruzzo	Marcatura CE per EN 13813	ARC 791(E) / ARC 988(E) / ARC NVE(E) / ARC EG-1(E)
Rivestimenti per calcestruzzo	Marcatura CE per EN 1504-2	ARC CS2(E) / ARC CS4(E) / ARC S1HB(E)

Ceramic Polymer

Area di applicazione	Certificazioni/approvazioni	Prodotto
Acqua potabile offshore e onshore	Folke Elsa NO	Ceramic Polymer SF/LF
Industria navale/offshore	Norsok M-501, System No. 7B	Proguard M-ST1 e Proguard M-ST2
Industria navale/offshore	Norsok M-501, System No. 1	Ceramic Polymer NK C5-1/C5-2/C5-3

**Approvazione del cliente

Nota: Le certificazioni e le conformità sono disponibili su richiesta.

NOTE

NOTE

Elgiloy® è un marchio di fabbrica registrato di Elgiloy Specialty Metals, una divisione di Combined Metals of Chicago.
Fisher® è un marchio di fabbrica registrato di Emerson Electric Co.
Masoneilan® è un marchio di fabbrica registrato della General Electric Company.
Monel® è un marchio di fabbrica registrato di Special Metals Corporation.
NSF® è un marchio di fabbrica registrato di NSF International.
SpiralTrac® è un marchio registrato della EnviroSeal Engineering Products Ltd.
UL® è un marchio di fabbrica registrato di UL LLC.
Valtek® è un marchio di fabbrica registrato di Valtek Valves and Tubes Corp.
Warman® è un marchio di fabbrica registrato di Weir Minerals.

CHESTERTON® DualPac®, GoldEnd®, Rustsolvo®, SpeedSeal®, Spraflex® e Sprasolvo® sono marchi di fabbrica registrati di A.W. Chesterton Company.

Chesterton Connect™, Axius™, ViewIn™, 8K™, 20K™, 280™, 442™C, Flow Guardian™, Intelli-Flow™, Lubri-Cup™, QBT™, Steel Trap™ e SuperSet™ sono marchi di fabbrica di A.W. Chesterton Company.

Tutte le affermazioni in questo catalogo relative a pressione, compatibilità chimica, temperatura e impieghi si basano su un'esperienza di tipo generale. A causa della vasta gamma di applicazioni dei nostri prodotti, l'ampia gamma di prodotti disponibili e la varietà di apparecchiature, insieme con l'imprevedibile fattore umano coinvolto nell'installazione di questi prodotti da parte dell'utilizzatore finale, non si devono seguire le raccomandazioni mostrate senza avere esperienza o senza consultare un rappresentante autorizzato Chesterton.

I dati specifici su materiali, metodi di costruzione, installazione e procedure di localizzazione guasti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le prestazioni sono direttamente associate alle condizioni di funzionamento del processo e alle condizioni dell'apparecchiatura. I dati tecnici rispecchiano i risultati delle prove di laboratorio e indicano solo caratteristiche generali. A.W. CHESTERTON COMPANY NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO OD IMPIEGO. L'EVENTUALE RESPONSABILITÀ È LIMITATA ALLA SOLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.



SOLUZIONI GLOBALI, SERVIZIO LOCALE

Da quando è stata fondata nel 1884, A.W. Chesterton Company ha soddisfatto con successo le esigenze fondamentali dei suoi vari clienti. Oggi, come sempre, i clienti possono contare sulle soluzioni della Chesterton per migliorare l'affidabilità delle apparecchiature, ottimizzare il consumo di energia ed ottenere assistenza e supporto tecnico ovunque si trovino nel mondo. Le caratteristiche globali della Chesterton comprendono:

- Assistenza agli impianti in più di 113 paesi
- Centri di produzione globali
- Più di 500 Uffici Vendite e Centri di Assistenza in tutto il mondo
- Più di 1200 Specialisti e Tecnici di assistenza

I prodotti e i servizi della Chesterton sono disponibili attraverso gli uffici vendite elencati di seguito e attraverso la nostra rete di rivenditori autorizzati. Per trovare un centro di assistenza vicino a voi, verificate sul sito chesterton.com.

Chesterton EME

Uffici e sedi Chesterton

Chesterton International GmbH
Am Lenzenfleck 23
DE-85737 Ismaning, Germania
Telefono: +49-89-9965-46-0
Fax: +49-89-9965-46-60
Munich@Chesterton.com
aw-chesterton.de

Chesterton International GmbH
Betriebsstätte Rödinghausen,
Daimlerring 9
DE-32289 Rödinghausen,
Germania
Telefono: +49-5223-96276-0
Fax: +49-5223-96276-17
roedinghausen@chesterton.com
aw-chesterton.de

Chesterton Italia S.r.l.
Via Lussemburgo, 6
21013 Gallarate (VA)
Italia
Telefono: +39 0331291059
roma@chesterton.com
aw-chesterton.it

Chesterton ČR s.r.o.
Masarykova č.p. 56
588 56 Telč
Repubblica Ceca
Telefono: +420-567-213-095
Fax: +420-567-213-007
info.cz@chesterton.com
chesterton.cz

Chesterton Hungary KFT
Határ út 3. 5. épület
2119 Pécel
Ungheria
Telefono: +36-28-540-450
Fax: +36-28-540-455
chesterton.hungary@chesterton.com
chesterton.hu

Chesterton Sweden AB
Tubba Torg 5
SE-37432 Karlshamn
Svezia
Telefono: +46-454-88202
Fax: +46-454-19890
Chesterton.Sweden@chesterton.com
aw-chesterton.se

Chesterton International
Polska Sp. z o.o.
Al. W. Korfantego 191
40 - 153 Katowice
Polonia
Telefono: +48-32-249-5290
Fax: +48-32-249-5650
sekretariat@chesterton.com.pl
chesterton.com.pl



Certificazioni ISO della Chesterton disponibili su chesterton.com/corporate/iso

Rivenditore:

© 2022 A.W. Chesterton Company

® Marchio di fabbrica registrato di proprietà e concesso su licenza della A.W. Chesterton Company negli USA e in altri paesi, a meno che venga indicato altrimenti.



A.W. Chesterton Company
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Telefono: +1-781-438-7000
Fax: +1-978-469-6528
chesterton.com

Form No. IT22412
EMEA Catalogue – Italian
02/22